

## Una novia abandonada

Barcelona, (Pyresa).— Una anciana de setenta y cinco años se ha presentado para denunciar a su novio de cincuenta y tres años por incumplimiento de palabra de matrimonio y por haber desaparecido llevándose 7.500 pesetas, alhajas y ropas de la novia.

# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

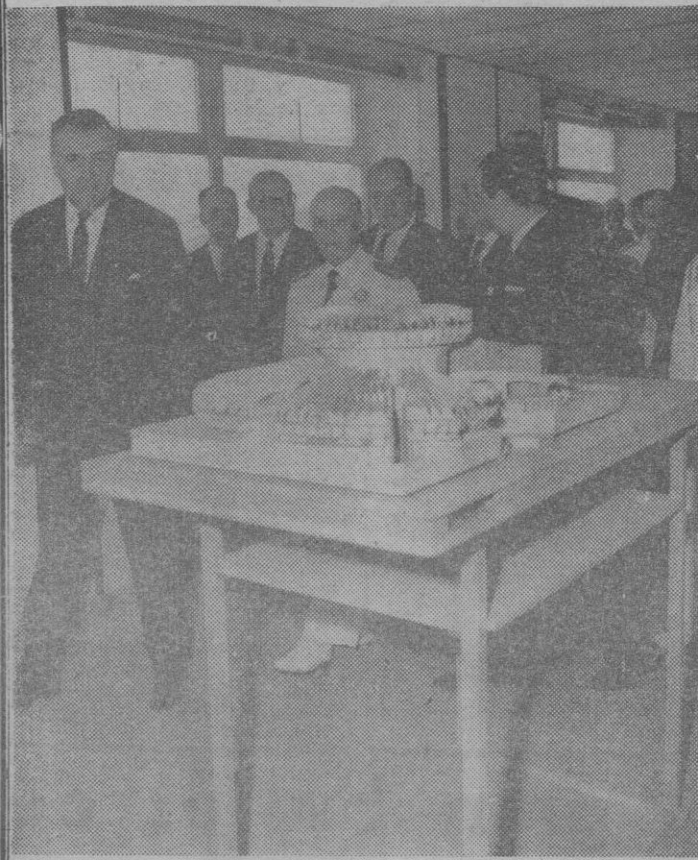
Palma, Miércoles día 15 de Julio de 1964

AÑO XXVI :— N.º 7454 — DEPOSITO LEGAL P. M. 5 — 1958 — PRECIO 2'— PTS.

## CARLOS HUGO corrió en los Sanfermines

PAMPLONA, 14. (Cifra). — En el último encierro de los Sanfermines de este año, corrió delante de los toros el Príncipe Carlos Hugo de Borbón Parma, desde la plaza del Mercado hasta la calle de Mercaderes, y en una de las aceras, el Príncipe se acercó a una de las reses para evitar que el animal acometiera a un mozo caído en el suelo.

## EXPOSICION DE MAQUETAS DEL TEATRO DE LA OPERA



## «El Cordobés» regresa a España

Méjico, 14. (Efe). — Manuel Benítez «El Cordobés», su cuñado y los miembros de su cuadrilla han salido en avión de esta capital rumbo a París, desde donde se trasladarán a España. El famoso matador de toros ha dado por finalizada su gira por las plazas mejicanas con un apoteósico triunfo en la plaza «La Luz» de León (Guajaluto), donde actuó ayer cortando orejas y armando un tremendo escándalo al torear con su personal e inimitable estilo.

El coloso de Palma del Rfo reanudará su campaña en las plazas españolas el próximo día 16. Don Manuel Martínez «Chopera», apoderado del diestro, permanecerá en esta capital unos días para dejar todo arreglado con vistas a la temporada que se avecina. Inmediatamente después, «Chopera» regresará a España para reunirse con su diestro, Manuel Benítez «El Cordobés».

## El 18 se inaugurará la nueva emisora de Televisión Española

Estará situada a quince kilómetros de la Puerta del Sol

## SE PONDRÁ EN FUNCIONAMIENTO LA PRIMERA DE LAS CUATRO ETAPAS

Madrid, El próximo 18 de Julio se inaugurará la nueva emisora de Televisión Española en Prado del Rey, en las cercanías de Madrid, a 15 kilómetros de la Puerta del Sol, sobre un terreno de 70.000 metros cuadrados, en la carretera de Carabanchel-Pozuelo.

El próximo sábado se inaugurarán las dependencias comprendidas en la primera etapa de las cuatro que forman el plan trazado. Esta primera etapa pone en funcionamiento los estudios 1, 2, 3 y 4. Los dos últimos se terminaron el día 1 de este mes, en que se introdujeron en ellos los equipos técnicos. El estudio 1 podrá entrar en servicio con un equipo móvil y una instalación

provisional de iluminación que se está terminando de montar. Comprende también esta primera etapa, próxima a inaugurarse, almacén y taller de decorados, zona de premontaje, camerinos correspondientes a los estudios

(Continúa en la pág. siguiente)

# España busca ante todo la seguridad del Mediterráneo

## Dice «Il seculo d'Italia» al comentar la política de amplia visión de Franco

Roma, 14. (Del corresponsal de Efe).— Bajo el título «La política de largas miras de Franco en el Mediterráneo», el diario romano «Il Seculo d'Italia», publica un amplio comentario en el que destaca el importante papel que desempeña España en la actualidad en el Mediterráneo, gracias a la gran visión de su Jefe de Estado, el Generalísimo Franco, hombre no acostumbrado a polemizar ni a ganar premios Pulitzer, pero sabe muy bien cuales son sus objetivos y cuales los medios para alcanzarlos.

España —añade el comentario— busca por encima de todo la seguridad del Mediterráneo y es objetivo para Franco resolver las cuestiones todavía sobre el tapete con Marruecos, antiguo protectorado al que el Gobierno español concedió una total independencia dejándose tras sí una estela interminable de sólida amistad, que se ha puesto nuevamente de manifiesto con la reciente visita del Ministro de Asuntos Exteriores, señor Castiella, al Rey Hassan II.

(Continúa en la pág. siguiente)

## INAUGURACION DEL NUEVO ALBERGUE «CRUCERO BALEARES» DE LA SECCION FEMENINA



## POR NO VER A TSHOMBE HASSAN II NO ASISTIRA A LA «CUMBRE» DE EL CAIRO

Rabat, 14. (Corresponsal de Efe).— Su Majestad Hassan II no asistirá a la conferencia cumbre africana en el Cairo, convocada para el próximo día 17, a causa de la presencia en la misma del Primer Ministro congoleño, Moisés Tshombe.

El Soberano ha presidido un Consejo de Ministros que ha durado dos horas y en el cual se estudió el caso, decidiéndose que el Ministro de Asuntos Exteriores, señor Reda Guedira, que se encuentra en la capital de la RAU, represente al Soberano en la conferencia de la organización de la unidad africana.

En un mensaje que ha sido radiotelevisado esta noche, Hassan II declaró que no tenía ninguna diferencia personal con el Congo en sí y que, incluso, Marruecos se disponía a nombrar un Embajador en Leopoldville dentro de una semana, pero agregó que no podía sentarse en la misma mesa que Tshombe.

(Continúa en la pág. siguiente)

Ayer tarde, en La Victoria (Alcudia), tuvo lugar la bendición de albergue «Cruceiro Baleares» para juventudes de la Sección Femenina. El acto estuvo presidido por la Delegada Nacional, Pilar Primo de Rivera. En la «foto» aparece el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento durante su parlamento.

## Va a intentarse el trasplante de un corazón humano

Londres, 14 (Efe).— Según un informe del Consejo de Investigaciones Médicas británico, próximamente se intentará el trasplante de un corazón humano. En el informe se dice que el primer intento para transplantar el corazón se hará con un precedente de una persona muerta recientemente. Mas adelante, los cirujanos creen que hallarán un procedimiento para conservar corazones y otros órganos en un «banco».

## Un tabernero inglés quiere celebrar una corrida en su jardín

La lidia será «a la francesa» si las autoridades le permiten

LONDRES, 14. (Del corresponsal de Efe). — Un «public house», como llaman los ingleses «aguarden» diez minutos con el dueño o gerente de una «Public House», «Pub» o taberna, se propone celebrar una corrida de toros en su jardín.

Se trata de Mr. Ali Marvin, de «Pub» «Kings Head» en Ash, Condado de Surrey, al sur de Londres y la corrida sería «a la francesa» en caso de que la «Royal Society for the Prevention of Cruelty to Animals» o las autoridades se lo permitan. Mr. Marvin ha declarado que está dispuesto a pagar un pre-

miio de cinco libras a cualquiera que le dieran al parecer para correr los toros. «Cómprate un periódico, envóllalo y golpea a un toro con él si se torna excesivamente familiar». El popular cronista encuentra el consejo un tanto exiguo para «media tonelada de toros».

La mayoría de los periódicos publican esta mañana fotos e informaciones del encierro de Pamplona, al famoso encierro y cuenta las andanzas de varios ingleses en el mismo. Fielding menciona el consejo que le dieron al parecer para correr los toros. «Cómprate un periódico, envóllalo y golpea a un toro con él si se torna excesivamente familiar». El popular cronista encuentra el consejo un tanto exiguo para «media tonelada de toros».

(Continúa en la pág. siguiente)

# Turquía manda armas a Chipre

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS (NUEVA YORK), 14. (EFE). — ZANON ROSSIDES, PRINCIPAL DELEGADO DE CHIPRE ANTE LA O.N.U., HA EXPRESADO LA GRAVE PREOCUPACION DE SU GOBIERNO POR EL HECHO DE QUE TURQUIA ENVIE GRAN CANTIDAD DE ARMAS Y PERSONAL MILITAR A CHIPRE. EN CARTA DIRIGIDA AL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE SEGURIDAD ROSSIDES PONE DE RELIEVE QUE LOS HECHOS «CONSTITUYEN UNA VELADA INVASION DE LA ISLA».

## GUAPAS DE TETUAN



El popular distrito madrileño de Tetuán de las Victorias ha celebrado sus fiestas de verano. Además de las verbenas y de los bailes, el barrio ha elegido a sus «Misses», «Miss Tetuán», Goyita Tarjuelo, y sus damas de honor, con fondo de verbena.

### Toros en Londres

(Viene de la página anterior) ayer y la participación en el mismo del Príncipe Hugo de Borbón-Parma, contemplado por su esposa la Princesa Irene.

### EN GINEBRA, EL ASUNTO TERMINA ANTE LOS TRIBUNALES

Ginebra, 14. (Efe). — La primera corrida organizada en Ginebra va a concluir sin duda ante los tribunales, al decidir la Sociedad Ginebrina de Protección de los Animales presentar una querrela contra los organizadores.

El espectáculo taurino, no obstante, no conllevaba la muerte del animal, ni siquiera se preveía el menor derramamiento de sangre puesto que las mismas banderillas se aplicarían sobre un cojinetes especiales colocados expresamente sobre la res. Sin embargo, un par de banderillas parece que hirió la piel de un toro, y, por otra parte, un toro, pese a llevar los cuernos cuidadosamente embolados, también produjo ciertos efectos «morales» a un caballo utilizado en particular lidia de Ginebra.

Esto ha sido demasiado para la Sociedad Protectora de Animales de esta capital de conferencias internacionales que parece tener un punto de vista más humano que el del público entusiasta que ha asistido a la corrida.

### Otra mujer asesinada en Londres

(Viene de la página anterior) da muerta en el mismo sector en los ocho últimos meses. En abril último, después del cuarto asesinato en seis meses, Scotland Yard se dirigió a gentes de mal vivir en Londres en demanda de información.

La policía declaró que posiblemente todas las muertes eran debidas a un mismo individuo y advirtió que él podía atacar de nuevo.

**ALIJO DE MARIHUANA**  
Londres, 14. (Efe). — El servicio de aduanas de Inglaterra ha descubierto un alijo de marihuana repartido en pequeñas cantidades, en un fletamiento de raquetas de tenis, por valor de más de medio millón de pesetas.

**30 MILLONES DE PESETAS CUESTA UN INCENDIO**  
Montevideo, 14. (Efe). — El incendio que se produjo ayer y que destruyó los depósitos «Artigas» y «Rambla», del puerto de esta capital, ha ocasionado unas pérdidas valoradas en unos treinta millones de pesetas se desconocen las causas concretas del incendio.

**DOS NIÑOS MUERTOS POR EXPLOSION**  
Georgetown, 14. (Efe). — Dos niños de dos y seis años han resultado muertos entre los escombros de un establecimiento de bebidas después de una explosión que produjo el hundimiento del edificio.

**HUELGAS EN BUENOS AIRES**  
Buenos Aires, 14. (Efe). — Los

trabajadores de la industria cárnica han decidido iniciar, a partir de esta medianoche, una huelga de 24 horas, juntamente con los estibadores del puerto, negándose a dar salida a la carne de exportación, por espacio de siete días, como señal de protesta contra los elevados precios de la carne y la actual restricción de la misma para el consumo interior del país.

### IDENTIFICAN LOS CADAVERES

Tallahul (Luisiana), 14. (Efe). — Los dos cadáveres mutilados ayer en un afluyente del Mississippi, corresponden a los negros Charles Moore de veinte años de edad y Henry Dees, que desaparecieron a mediados del mes de mayo pasado.

**TOKIO: PERECIERON 22 BOMBEROS EN UN INCENDIO**  
Tokyo, 14. (Efe). — Treinta y una personas, entre ellas 22 bomberos, perecieron en un incendio que esta tarde se declaró en el aeropuerto de Haneda, en Tokyo. Otras 45 personas han resultado heridas, de ellas once de gravedad.

El fuego se declaró en unos depósitos (y no en una fábrica de construcción), en los que se almacenaba nitro-celulosa, acetato de bencina y alcohol.

Según los testigos presenciales del siniestro, el incendio fue precedido por una fuerte explosión. Inmediatamente acudieron al lugar del siniestro millar y medio de bomberos.

### Comentarios de la prensa italiana

(Viene de la página anterior) Recuerda asimismo el artículo la visión de Franco en los cuatro años de la guerra, cuando rechazó la oferta de Hitler de ampliar sus territorios en Marruecos, llevado del deseo de asegurarse la ayuda de las divisiones españolas, a costa de una Francia que salía dolorosamente del conflicto y sin fuerza moral para oponerse a ninguna petición que viniese respaldada por los nazis.

Entonces, como ahora, Franco demostró tener visión clara de los acontecimientos en el Mediterráneo, en el que, indudablemente España es potencia de valor estratégico y peso específico.

**EL MERCADO COMUN**  
Barcelona, 14. (Cifra). — El senador belga Joseph Moreau de Melen, miembro del partido «de la libertad y el progreso», quien pasa sus vacaciones en un lugar próximo a Tarragona, ha hecho unas declaraciones a un redactor de «Solidaridad Nacional», relativas a España.

Después de señalar que «Europa no realizará su unidad mientras España no se integre en el Mercado Común» y de que «Spaak no habla en nombre de la gran mayoría de los belgas, que por cientos de miles vienen a España», hizo las siguientes afirmaciones:

«Desapruebo a todos los que de forma agresiva se mezclan en la política de los países amigos. No veo por que si nuestra concepción de la democracia no es idéntica a la que tienen ustedes y a la que impera en España ha de

escandalizar o indignar a ciertos polemistas belgas de izquierdas, los cuales no se indignan, sin embargo, ante los auténticos atentados a la libertad que comete un Gomulka o un Tito».

Personalmente creo que España, que sufrió la más atroz de las calamidades, una guerra civil, ha realizado con mucha valentía y abnegación un gran esfuerzo de recuperación. Después de su guerra civil, España era un país destruido. Hoy ha encontrado un equilibrio interno y su dinamismo industrial y comercial. Creo que esto se debe a la continuidad de su Gobierno, que ha dado pruebas de realismo y de eficacia. Uno puede preguntarse si un régimen similar al belga, que implica frecuentes cambios de mayoría, hubiera actuado mejor ante la gigantesca tarea que aquí hubo que hacer. Muchos socialistas y comunistas belgas reprochaban a Franco el haber establecido un régimen que, según ellos, es intolerante, policíaco y reaccionario, pero este es un punto de vista que no comparte la gran mayoría de los belgas. Nuestros social-comunistas viven todavía en la nostalgia de las brigadas internacionales. Los cientos de miles de belgas que conocen España, donde ha pasado sus vacaciones, junto a los españoles, dicen: «¿quienes les quieren escuchar que la economía de la península está lejos de parecerse al irrespirable clima de un régimen totalitario, como los sistemas que, por desgracia, existen en las «democracias populares». Si tantos belgas y europeos vuelven cada año a España, ¿no es esta la mejor prueba de su amistad y del placer que sienten en volver?»

«A un Gobierno se le juzga por sus realizaciones. Creo que la experiencia franquista ha sido concluyente en este punto, no solo en cuanto a la recuperación del país, sino por la sabiduría del Gobierno, al evitar que España participase en la terrible guerra mundial».

Noticias precedentes de El Cairo informan que la Conferencia de Ministros de Asuntos Exteriores de la OUA, preparatoria de la cumbre, ha dirigido un mensaje al Presidente Kasabubu, pidiéndole que no envíe a Tshombe a la conferencia africana.

### Una nueva emisora

(Viene de la página anterior); que se inaugurarán, zona técnica complementaria a dichos estudios, central de transformación, cerramiento y casa de vivienda, urbanización, alumbrado, miento de aguas y cocina y garajes de unidades móviles.

La etapa dos entrará en servicio el 12 de octubre próximo, la tercera, el 1 de enero de 1965, y la cuarta se desarrollará desde esa fecha adelante.

El montaje de dos programas simultáneos está dentro del Plan Nacional de Televisión, que tiene previsto un plazo de cuatro años. En este tiempo se pretende que nuestra televisión se acerque a las de Inglaterra, Francia, Italia y Alemania.

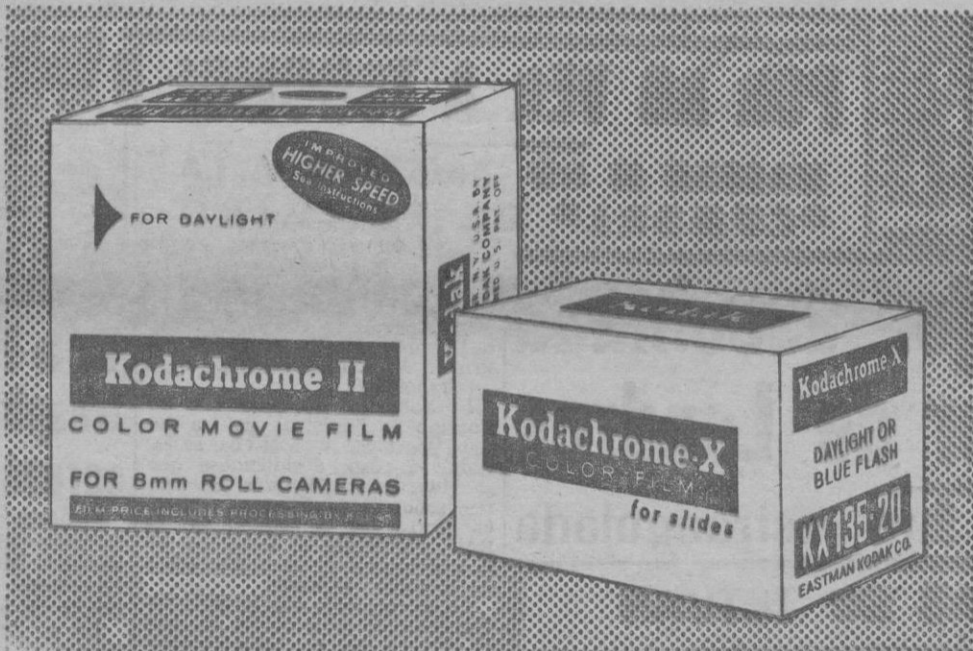
Dentro de este Plan se prevé duplicar el enlace hertziano, encaminarse hacia la televisión en color y transmisión de programas de Marruecos.

### La reunión de El Cairo

(Viene de la página anterior) Después de recordar la postura de Marruecos en el mantenimiento del orden en el Congo en el curso de los incidentes que siguieron a la independencia, Hassani el subrayó que los soldados marroquíes que combatieron junto a las fuerzas de la ONU no defendieron ni su propia patria ni a su bandera, sino el ideal universal de la paz. «Comprende que ciertos Jefes de Estado africanos han decidido asistir a la cumbre de El Cairo y respetamos su opinión, lo mismo que les pedimos que comprenda y respeten la nuestra», dijo el Monarca.

Noticias precedentes de El Cairo informan que la Conferencia de Ministros de Asuntos Exteriores de la OUA, preparatoria de la cumbre, ha dirigido un mensaje al Presidente Kasabubu, pidiéndole que no envíe a Tshombe a la conferencia africana.

# KODACHROME



## Revelado en España por

# Kodak

Envíe por correo a KODAK, S. A., Irún, 15 - Madrid (8) o por mediación de su proveedor sus rollos KODACHROME y Kodak le devolverá las películas reveladas a su dirección.

## El gran ballet de Estrasburgo llega a Irún

### Actuará con los Festivales de España, en nuestra ciudad

Irún, 14. (Cifra). — Ha llegado a esta frontera el gran ballet de la Opera de Estrasburgo, integrado por 43 artistas, siendo primeras figuras los famosos bailarines Irene Skorik y Roland April y director de orquesta Charles Schwarz, que vienen contratados por el Ministerio de Información y Turismo para actuar en el Plan Nacional de Festivales de España. Actuarán en los festivales de Nerja, Valencia, Palma de Mallorca, Estanque del Retiro de Madrid, Vigo, Portugalete, Castelldefel, Tarragona, Mataró y San Sebastián en el período que comprende su gira artística desde el 16 de julio al 25 de agosto. Es la novena compañía francesa de ballet que interviene en las realizaciones artísticas-culturales de los Festivales de España en sus trece años de existencia; anteriormente habían participado los ballets de Francia de Janine Charrat de las Operas de París y Marsella, Le Tour de París, Ludmila Tcherina, Theatre de Nice, Beilart y «Estroiles de

París». Los programas de ballets de la Opera de Estrasburgo incluyen obras fundamentales de la historia del ballet, como son, «El lago de los cisnes», «Coppelia», «Danzas guerreras» de la ópera «Príncipe Igor» y «La noche de Valpurgis» de la ópera «Fausto», así como varias creaciones coreográficas que se están entrenando en España. Intervendrán en dos períodos distintos en el festival que se está desarrollando en Madrid sobre el estanque del Retiro, que se ha iniciado con tanto éxito con «El carnaval de Venecia», interpretando sendos programas diferentes en los días del 4 al 6 y del 20 al 22 de agosto.

**«FESTIVALES DE ESPAÑA» EN EL EXTRANJERO**  
Dusseldorf (Alemania Occidental), 14. (Del corresponsal de Efe, Torres Cordero). — Por primera vez los «Festivales de España» van a celebrarse en el extranjero. Serán inaugurados esta tarde con la presentación de la película «Sinfonía Española», de Samuel Bronston, en el Teatro Capitol de esta capital del Land-Estado Renania septentrional-Westfalia.

## Turquía manda armas a Chipre

(Viene de la página anterior)

**GUERRILLEROS TURCOS SE HAN INFILTRADO DURANTE VARIOS MESES**

Estambul, 14. (Efe). — Guerrilleros turcos se han estado infiltrando en Chipre durante varios meses con pleno conocimiento del Gobierno turco, han declarado de fuente gubernamental en esta ciudad.

La comunicación oficial de que Turquía había enviado refuerzos de tropas a Chipre fue desmentida por el Ministerio de Asuntos Exteriores de Turquía, que calificó las informaciones de las Naciones Unidas como «desprovistas de realidad».

Turquía alega ahora oficialmente que las informaciones de sus desembarcos en Chipre han sido propagadas por los griegos para encubrir sus propios desembarcos diarios de hombres y armas.

La semana pasada un funcionario del Ministerio de Asuntos Exteriores, dijo que Turquía se había visto obligada a tomar la lamentable decisión de enviar tropas a Chipre debido a la provocación griega.

El jueves actuará Mariemma en el mismo teatro con su famoso «Ballet de España», ganador del primer premio en el festival de Sevilla. Será también la primera vez que el ballet de Mariemma actúe completo en el extranjero. Los «Festivales de España 1964» en Alemania han sido organizados con motivo de los XXV Años de Paz por el Ministerio de Información y Turismo y el Instituto Español de Emigración, bajo el patrocinio de la Embajada de España en la República Federal. Se repetirán en Dortmund y Manheim.

Esta edición especial de los festivales está dedicada como recuerdo vivo de la patria a todos los españoles residentes en la República Federal Alemana. Al mismo tiempo, con la película «Sinfonía Española» y los bailes de Mariemma y su ballet, darán a conocer a los alemanes las bellezas naturales y el alma popular de las diferentes regiones españolas. Será, por lo tanto, un excelente contribución al desarrollo de la corriente turística hacia España, país que hoy ejerce una gran atracción.

## Hoy, 24 págs.

### Tertulia en la PLAZA MAYOR

#### HASTA LUEGO

—Hasta luego. Me voy de vacaciones.  
—Tendrás tu programa.  
—Sí. Me llevo una docena de libros...



#### GENTE CON GENTE

Dicen que el dinero hace gente. También la gente hace dinero. A un taxi se lo disputan tres o cuatro personas, al autobús se lo disputan cien o más, a un trocito de playa seis parejas, a la acera muchas y a la hora de comprar lo que sea siempre hay una sola dependienta para varios clientes... La gente te rodea por todas partes, por todos tus costados. Estés como perdido entre la gente.



—¿Qué va a tomar el señor?  
—El barco, el tren, el portante, la salida...  
—Para este, señor, tenemos una limonada muy fría que le sentará muy bien. Esto es el calor.  
La gente también da calor, lo aumenta. La gente lo llena todo de una manera excesiva y monótona. Por cada persona grata de ver hay doscientas pobres gentes que te oprimen un poco la garganta con su fealdad, con sus ridículos atuendos y su desfachatez.  
—¿Es que usted se cree muy guapo, tal vez?  
—Ni muy guapo ni muy nada. Metido entre la gente yo soy como todos, gente con gente, gente de gente, gente y más gente. Lo mismo que yo pienso de ellos ellos tienen derecho a pensar de mí; lo mismo que yo pienso de usted, usted tiene derecho a pensar de mí. Estamos empatados. La gente cansa y apabulla. Entre la gente no se puede hablar, ni leer, ni pensar, ni tan siquiera vivir...  
—Todo el mundo tiene derecho a la vida.  
—Es claro.  
—Todo el mundo tiene derecho a disfrutar de sus vacaciones.  
—Es claro.  
—Todo el mundo tiene derecho a sentarse en las terrazas, tomar el sol en la playa o asistir a los toros.  
—Cierto, pero sin empujar hermano, que somos ya demasiados para tan poco pastel, y todo son codazos, tengamos el verano y la fiesta en paz.  
Juan BONET

—¿Qué libros son?  
—Los mismos del año pasado y del otro y del otro. Son los libros que tengo preparados desde hace diez años para leer durante las vacaciones. A estos libros hay que añadir tres o cuatro más...  
—¿Cuáles?  
—La últimas novedades de este año. Ahora en vez de doce libros, serán quince o diez y seis...  
—Que serán los que te servirán para el año que viene...  
—Eso es.  
—Bueno ¿y que más?  
—Además de los libros que no leeré, me llevo una serie de trabajos que no haré.  
—¿Qué trabajos?  
—Me llevaré un centenar de «Portas» para seleccionar un par de docenas de «Portes» por encargo de la Biblioteca Raixa. Este invierno publicará un libro que no podré escribir...  
—¿Por qué no podrás escribirlo?  
—Porque no tendré tiempo.  
—¿En treinta días no vas a tener tiempo?  
—Mira. Por la mañana me levanto muy pronto, muy pronto. Tomo un bastón y silbo al perro que no tengo porque mi mujer no quiere que tenga perros. Ella odia a los perros.  
—Ya estás con tu perro y el bastón...  
—Me voy a dar un paseo largo al mar de unos cuantos kilómetros. Los paseos matinales son maravillosos. La naturaleza recién despertada tiene un encanto especial.  
—¿Por qué dice siempre «Jungo li mare».  
—Porque hace italiano. Adoro a las Italianas. Son apasionadas. Los tranvías de Florencia son divinos.  
—Continúa.  
—Regreso a casa y desayuno.  
—¿De qué?  
—De forqueta. Un par de huevos a la norteamericana sin imaginación y un tramponcillo. Estoy a régimen.  
—¿Y después?  
—Después, la siesta del carnero padre. Duermo profundamente hasta la hora del baño. A la una sumerjo mis carnes poderosas en el mar de Ulises, doy los tres o cuatro gritos de cajón y practico las abluciones rituales. A las dos y media, comida ligera. A las tres y media, tertulia pesada, hasta las cuatro y media. Luego, siesta hasta las cinco y media. Después, más tertulia hasta una hora baja. Luego un paseo o visitas pesadas, insorpotables, con mi carísima mitad. Luego, cena. Después, mientras los demás (incubiles) escuchan o ven la televisión, yo medito, sueño o leo el periódico (solo los titulares gordos, naturalmente).  
—¿Y después de cenar?  
—Mas tertulia. Tertulia ávida, hambrienta y banalidades. Frívolo chismorreo y dulce farniente. Y así, como una planta acéfala, hasta la hora de ir a la cama. Con el buche lleno de feroces presagios de alborada ecuménica, me duermo placidamente con el dedo índice acusador apuntando al Norte. Como ves, no queda tiempo para nada.  
—¿Uy, que bien!  
DISPARATE  
—El domingo, cuando a los toros desfilaba la banda de marinos americanos, había dos señores que protestaban. «Esto pasa en Madrid y... bueno, ¡La que se organiza!» Les abuchearon de lo lindo.  
—En Madrid no pasa eso porque en Madrid no tienen donde meter al «Enterpises» los pobres.

—¿En Galiana s'entrena i cada punt me toma es capell! Io l'hi envergaré devés una d'aquelles orejas que té tan amples!  
(—Galiana se entrena y continuamente me tira el sombrero! Yo le daré en una de aquellas orejas tan grandes que tiene!).

### COSAS DE «CALAFAT»



TIRO CON HONDA  
—En Galiana s'entrena i cada punt me toma es capell! Io l'hi envergaré devés una d'aquelles orejas que té tan amples!  
(—Galiana se entrena y continuamente me tira el sombrero! Yo le daré en una de aquellas orejas tan grandes que tiene!).



Jackeline, la escultural, la hermosa, la «vedette» de singular «esprit» parisien, se ruboriza cuando le echan un piropo.  
—¿Le dedican muchos?  
—No puedo quejarme.  
—¿Cómo cuántos?  
—Hay días que la ración es abundante.  
—¿Le molestan, los piropos?  
—No pregunte tonterías.  
—¿He dicho una tontería?  
—Si el piropo es bonito, comprenderá que a nadie le amarga un bombón.  
—¿Diganos alguno de los piropos más recientes que en usted han hecho impacto.  
—Hay uno que me preocupó.  
—Explíquelo.  
—Un señor bastante gordo, en la calle de San Miguel, al pasar yo junto a él dijo, con marcado acento mallorquín: «¡Vaya quina Mazzantina!»  
—¿Entendió usted el piropo?  
—Después me lo explicaron y me ruboricé un poco... El señor que me lo dedicó era bastante guapo, algo parecido a Calafat, ese personaje tan gracioso de ustedes... Me gustaría verle otra vez.  
—¿Era de porte elegante?  
—Diríamos, de cierta elegancia rural.  
—¿Le quedó grabado.  
—No voy a negar que me gustó su perfil.  
—¿Qué opina usted del monobiquini?  
—Que es una auténtica porquería.  
—¿Le parece importante, el amor?  
—Lo más importante de la vida.  
—¿Está enamorada, actualmente?  
—De momento lo estoy de Mallorca, y no es tónico.  
—¿De algún mallorquín, también?  
—Tal vez de Calafat.  
—A ver si él se entera... ¿Cuántas veces ha estado enamorada?  
—Eso es cuenta mía.  
—¿Qué mujer de la historia o de la literatura le gustaría ser?  
—Carmen.  
—¿Para cautivar a los toreros?  
—Y también a los plañeros.  
—¿Es usted feliz?  
—Enteramente.  
—¿Usted canta, balla, recita, presenta... ¿En qué matiz artístico se halla usted más a gusto?

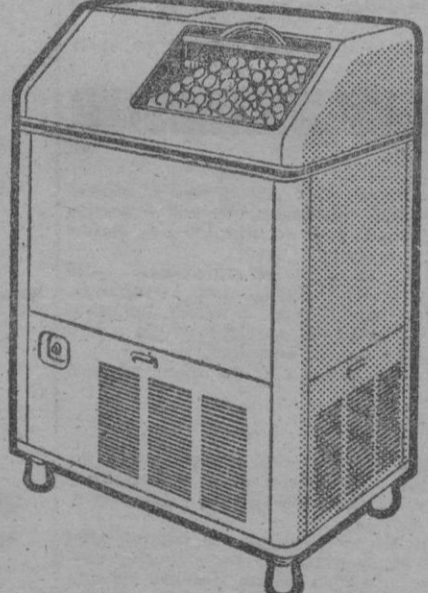


### EL YO, EL TU Y LAS COSAS

El hombre —no cabe de ello ninguna duda— tiene una tendencia estimativa de su propio yo, de personas y cosas. Pero como todos somos hechos a esta imagen y condición, la proyección de nuestro yo sobrestimado sobre personas y cosas de nuestra intimidad afectiva, provoca un constante desequilibrio estimativo en el campo social.  
La primera infidelidad contra nuestro propio yo la provoca el pecado. Mi yo apna naturalmente a Dios, pero le ofende. Y esto le distancia de las prácticas religiosas, como humanamente nos ocurre al huir del amigo a quien hemos ofendido, dejando de frecuentar su casa. Pero porque del Amigo Dios nada podemos decir, porque además de infinitamente Bueno es infinitamente Justo, achacamos la culpa de nuestra enemistad con El a quienes han hecho consagración de su vida a su servicio. Y nos enemistamos con los curas. La mayoría de los que están distanciados de la Iglesia y son anticlericales es porque se han puesto a maj con su propio yo con el pecado.  
También el sentido estimativo hacia las personas nos suele fallar por causas semejantes. No hagas la prueba del interés —¿probatí con el interés?—, dicen los italianos— ni de la solitud de ayuda si quieres conservar al amigo. Ni se la prestes tampoco, fuera de lo normal. Tampoco enjuicies sus actos con la verdad monda y llonda. Lo que más hace amigos y nos hace amigos son las mentiras piadosas, dichas con tiento y sabiduría.  
No dejes que te preste el arco para pulsar en su violín de Ingres. No acertarás con el tono del halago. Deja que sea el quien cante sus propias melodías. Hay hombres que están enamorados de la menducencia de pies de su mujer, y esposas que adornan en la voz de saxofón de su marido. Y que se tienen por poetas, pintores o escultores, sin serlo. Y hasta que se precian de guapos, ¡cuídadod!  
La estimativa de las cosas inanimadas tiene menos quebras, cuando no son con variadas. La casa de uno, cuando se puede estar en ella en familia y a la pata la llana. Los libros de los estantes, cuando no se prestan. La butaca histórica, es la que se sentó el abuelo y el padre. La pluma con la que uno escribe. La maquinilla con que se afeita. Hasta la fotografía del comedor con un motivo de caza, puesta en un marco.  
A mí particularmente me encanta la estatua de un Niño Jesús que tengo en la sala de mi piso alquilado, con una cruz de madera negra en a mano y llorando. Es que es el único Niño Jesús a quien le he visto verter lágrimas.  
Y un «xiurell» enorme por cuyo pitorro —miren ustedes por donde— hice que «chiflara» el Presidente del Tribunal Supremo de los Estados Unidos.  
Y el tema ya no me da para más, con perdón de ustedes.

### diganos Ud. algo A JACKELINE LE GUSTAN LOS PIROPOS

—En cualquier, si el ambiente es agradable.  
—¿Ha tomado usted parte en alguna de las fiestas camperas que en esta plaeta se celebran?  
—Una sola vez y tuve bastante. Me gustó tanto que decidí no volver a bajar a ruedo.  
—¿Qué torero es el que más le gusta?  
—Pedrés.  
—¿Cómo torero o como hombre?  
—Las dos cosas.  
—Torador, la, la, la, ra, ra...  
CALDENTEY



Máquinas Automáticas fabricadoras de

# HIELO SCOTSMAN

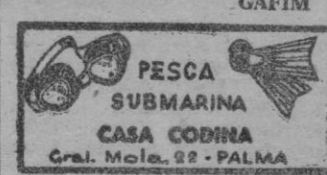
Los cubitos son limpios como el cristal, y solo cuestan 6 CENTIMOS EL KILO

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO PARA TODA ESPAÑA



APARTADO 455 - Palma de Mallorca

- \* Se construyen dos clases de máquinas. Unas para fabricación de cubitos (unos 35 en un kg.) y otras para hielo triturado. Dentro de estas dos especialidades, existen diferentes modelos que varían según la capacidad de producción.
- \* Los cubitos son limpios como el cristal. Refrescan rápidamente y duran mucho más. Macizos, siempre de medida uniforme, aún en las condiciones de funcionamiento más desfavorables.
- \* Cabinas almacenadoras de acero inoxidable, con capacidad del 60 ó 70 %, de la producción diaria de la máquina.
- \* Hielo triturado también cristalino del tamaño poco más o menos de una avellana.
- \* Bajo coste de mantenimiento e instalación sencilla: una conexión para entrada de agua y otra para su salida. Funciona con fluido eléctrico normal a 125 ó 220 Voltios.
- \* Simplificado mecanismo fabricante del hielo. Probado que es digno de confianza por las innumerables máquinas SCOTSMAN que funcionan en todo el mundo.
- \* Garantía 6 MESES. En todas las zonas habrá mecánicos especialistas que cuidarán de su garantía y después de su mantenimiento.



PEREGRINACIONES NACIONALES A TIERRA SANTA CONGRESO EUCARISTICO DE BOMBAY  
TIERRA SANTA: del 14 de Septiembre al 8 de Octubre  
BOMBAY: del 12 de Noviembre al 18 de Diciembre  
INFORMES: JUNTA NACIONAL DE PEREGRINACIONES DESENGANO, núm. 22 ♦ Teléf. 2213390 ♦ MADRID (13)

INFORMACION LOCAL



LLEGO LA AVALANCHA DE FRANCESES

Todos esperábamos un martes sumamente tranquilo, como ocurre casi siempre con estos días, pero nos hemos llevado una gran sorpresa. Ha sido un martes de mucho movimiento, sobre todo en estradas. Y charlando y charlando, he descubierto que la razón no es otra, que el incremento de turistas franceses, debido a que hoy empiezan las vacaciones en muchas empresas del país vecino.

Los pasajes tanto de Francia como de Barcelona y Madrid, tienen por ahora predominio de franceses. lo que hace suponer que los turistas de esta nacionalidad aporten un buen número a la cifra definitiva del mes de Julio.

DE VUELTA

En horas de la mañana se marchó con rumbo a Madrid, en el avión Iberia, un conocidísimo pasajero. Se trata del Ministro de Asuntos Exteriores, señor Castiella, quien pasó el fin de semana en Mallorca.

Durante toda la mañana se notaba cierta tranquilidad, pero después del mediodía el movimiento empezó a crecer. Entonces anotó la llegada de la señora Jean Vandermade, directora de la casa de modas Joseph Horne y Compañía, que ha realizado una excursión por varias ciudades de la Península y pasará varios días en Mallorca.

OTRA VEZ

Alberto Cortez, el cantante argentino, que había marchado con su esposa, regresó de Barcelona, en el Convaix. En la ciudad Condal tuvo que cumplir algunos compromisos, y fue eso lo que le sacó tres días de Mallorca.

Mientras tanto los salones de espera ya se iban llenando. Ya iba cobrando animación el aeropuerto. La animación que todos esperábamos imperara en todo el mes de Julio.

A BARCELONA

En la hora de la comida, cuando Jaime Rosselló, de Tassa, me presentó a don Pedro Fluxá, Director del Banco Hispano Americano, quien partiría dentro de unos minutos con dirección a Barcelona. Conversamos unos instantes, y luego les dejé para que siguieran comiendo tranquilamente.

En otra mesa del restaurante, comía don Fermín Quiñones, de SAS, con un amigo. Me marchó a Barcelona y después a Madrid - me dijo el representante de SAS.

A ITALIA

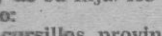
Su vuelta está fijada para el sábado próximo.

En los pasillos, me encuentro con una simpática pareja. Es el hijo del Presidente Seguí, de Italia, y su esposa, quienes vuelven a Milán, después de haber pasado unos días en Mallorca en viaje de novios.

Ambos se muestran muy contentos de haber vivido casi quince días en esta isla. Están morenos, alegres y nerviosos. Esto último, debido a que han terminado las vacaciones y ahora hay que empezar una nueva vida.

El porvenir turístico en España es excelente - dice Giuseppe Seguí. Visten de sport. Son tan sencillos, sobrios y simpáticos, como siempre. El caravélle de Iberia les espera. Les acompañan, Sebastián Mascaro, jefe de ventas; y Manuel Vera, de relaciones públicas, ambos de Iberia.

EL PASAJERO



Llega un vuelo de Barcelona. Son muchos los pasajeros que descienden. Hay algunos franceses. Entre el conjunto de viajeros, hay una señora bastante mayor. Se llama María Obiol, Vda. de Pou, tiene 62 años y es aproximadamente la vigésima vez que viene en avión a Palma.

Se siente estupendamente, y asegura que no le molesta en absoluto viajar por el aire.

Crush Crush Crush Crush

A MAHON

Cuando el avión con destino a Mahón ya espera a sus pasajeros, me encuentro con don Alfonso Barceló, Vicepresidente del Fomento del Turismo. Va acompañado de su esposa y de su hija, los tres viajan en familia. El motivo me lo explica el mismo.

-Voy por cuatro días al final de los cursillos provinciales. Allí está el Sr. Font, Delegado del Fomento del Turismo, para os mismos. Unos pasos más allá me encuentro con el señor Soriano, Delegado del Ministerio de Información y Turismo, quien viaja también a Mahón, para examinar a los futuros guías de esa localidad.

Instantes después, el avión levanta vuelo con un buen número de pasajeros en su interior.

MAS PASAJEROS

Después de ir de un lado a otro, me detuve a conversar con Pedro Cabrer, presidente del Sindicato Provincial de Hostelería que había acudido al aeropuerto con su esposa a despedir a unos parientes y amigos que marchaban a Barcelona.

Inmediatamente después un colega, John Majorie, de nacionalidad holandesa, que vive mucho tiempo en España y la ha recorrido casi en su totalidad, me hace saber que el señor Tissen, Gerente de una firma belga, viaja en Sabena en esos momentos.

No había terminado de hablarme el colega holandés, cuando ya tenía otra información, acaba de llegar en Swissair, el señor Krommann, Embajador de Dinamarca en Turquía. El señor Krommann, viene acompañado de su esposa, y sus hijos: Per, Susana y Jan.

OCHO DIAS

Decidí beber algo para mitigar el calor, y al llegar al mostrador encontré a Berghetti, con su barba, su sonrisa y su nerviosidad, porque el avión para Barcelona estaba pronto a salir.

Aldo Berghetti, ustedes saben tuvo mucho que hacer en el Certamen de Miss Naciones. Es especialista en relaciones públicas y resultó un personaje ampliamente conocido en Palma.

-Voy por ocho días de viaje. Tengo que hacer algunas visitas. Se trata de trabajo y más trabajo. El recorrido será: Barcelona, Madrid, Roma, Belgrado, y luego retorno por las mismas ciudades.

DE FRANCIA

Francia está de turno. Se espera que en estos días empiecen a llegar una detrás de otro los vuelos charter, y el aeropuerto se llena de «oui» y «mercy».

COCO MENESES

EL Molino HOY NOCHE Y TODAS LAS NOCHES DESDE LAS 10 HASTA LAS 3 BAILE!! CON Los Fica-Fica canta MAI QUESA ANCHART Miguel Vicens y su trio DOVA Reservas desde las 3'30 Teléfono 30025

Saber elegir es... saber comprar en colchoneria SALOM Balmes, 127 - Tel. 61. 15128 PALMA DE MALLORCA

nuevo FLEX R-59 Tapizado en TRAMA-COLOR DE LO BUENO, LO MEJOR distribuidor LILEX

Finanzauto SAVA AUSTIN El furgón que se ha impuesto para el transporte en la ciudad ENTREGAS INMEDIATAS Facilidades de pago hasta 36 meses con intereses estrictamente bancarios

Distribuidor en España Finanzauto Concesionario para Mallorca: Comercial GARAGE SEGURA Avda. de A. Rosselló, 60 - Palma de Mallorca

agenda

RADIO RADIO JUVENTUD BALEARES (Inca) 1.106 Kcs. Programa para hoy 8: Apertura. Alegre despertar; 8.15: Silbando y trabajando; 9: Oración de la mañana; 9.06: Buenos días con música; 9.12: La hoja del calendario. Siervos de Dios; 9.16: Cada mañana un pasodoble; 9.20: Brisas del Mediterráneo; 9.34: Ondas femeninas; 9.40: Melodías para el hogar; 9.45: Leyenda «BALEARES»; 10: El destino de Nora Chester; 10.15: Radio Club; 11.40: Río de pasiones; 12: Angelus; 12.05: Telegrama musical; 12.10: La conquista del espacio; 12.22: Antena del deporte; 12.30: Orquestas famosas; 12.45: Antena del mundo; 12.50: Pentagrama musical; 13: Mensaje de amistad; 13.25: En marcha las centurias; 13.30: Música para recién casados; 13.45: Nodo internacional; 14.00: Mallorca en 1.106 kilociclos; 14.05: Novedad en órbita; 14.30: Diario hablado de Radio Nacional; 14.45: Sobremesa musical; 15: Ritmos para la juventud; 15.30: Historia de una monja; 16: Radio Club; 17.15: Aquí Washington; 17.15: Atardecer musical; 17.30: Quitele Vd. al antifaz; 18: Angelus; 18.05: Al habla los cinco continentes; 18.10: Confidencias; 18.35: Pórtico español; 19: El rosario en su casa; 19.20: English for today; 19.34: Para los niños; 20: Conozca a sus ídolos; 20.20: Mensaje de amistad; 20.45: Recuerdos de «Última Hora»; 20.50: La caja del misterio; 21: Cita con los famosos; 21.35: Cuentos y leyendas; 22: Diario hablado de Radio Nacional; 22.30: Teatro en el estudio; 23.30: Noches de Europa; 23.45: Buenas noches; 23.55: Meditación musical; 24: Despedida. Oración. Himnos y cierre.

RADIO MALLORCA 1.450 Kvs 5 Kvs. Programa para hoy 8: Apertura. Señales horarias; Programas del día; 8.02: Concierto ligero matinal; 9: Emisión «Adveniat regnum tuum»; Santo Rosario y Noticiero Católico; 9.30: La música alarga el trabajo; 10.28: Galería breve; 10.30: Radioscope; 11.30: Noticias; 11.55: Servicio Meteorológico Nacional; 12: La hora del Angelus; 12.03: Rosa María; 12.30: Para Vds; amigos; 12.59: Galería breve; 13.00: Discomanía; 13.30: Primera emisión de solicitudes; 13.45: Hoja de calendario; 14: Hora exacta. Cartelera; 14.01: Noticiero de actualidad; 14.06: Dulce y picante; 14.20: Palma a las dos y veinte; 14.30: Radio Nacional de España; 14.45: Noticiero local; 15.15: Los T. N. T.; 15.22: Tiempo musical; 15.59: Galería breve; 16: Segunda emisión de solicitudes; 16.15: La vida de un hombre malo; 16.30: Los trescientos segundos de Mendrolin; 16.35: Novedades en la biblioteca; 16.59: Galería breve; 17: La dama de guante blanco; 17.39: Fray Escoba; 17.59: Galería breve; 18: Emisión desde la República Federal Alemana; 18.30: Una noche en el paraíso; 19: Para ti, mujer; 19.05: Emisión de la Sociedad Protectora de Animales y Plantas; 19.15: Charla para todos; 19.35: Los Tavis; 20: Hora exacta. Santoral para mañana; 20.03: Tercera emisión de solicitudes; 20.15: Dolores Abril; 20.28: Cupón del Ciego; 20.30: Para Vds, amigos; 21: Melodías a dos pianos; 21.13: Ray Conit, sus coros y su orquesta; 21.30: Matilde, Perico y Periquín; 22: Radio Nacional de España; 22.15: Cotizaciones de bolsa; 22.18: Escenas pintorescas; 23: Campeón del sábado; 24: Lectura de los programas para mañana y cierre de la Emisora.

EL TIEMPO PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL Buen tiempo. Brisas. Buena mar. OBSERVACIONES Máxima: 29 grados a las 14 horas de aver. Mínima: 16 grados a las 5.15. Humedad: 60 x 100.

VIVIR MEJOR con A/C ACONDICIONADO FRAU lo instala

Facilitados por el Banco de Bilbao Martes, 14 Julio 1964 BOLSA DE BILBAO Acciones: Banco de Bilbao 927; Banco de Vizcaya, 918; Electra de Viego 210; Iberduero ord, 386; Naviera Aznar 9150; Nitratos de Castilla, 90; La Papelera Española, 259; Dow-Unión Química Norte España, 145; Seguros «AURORA» 5.850; Altos Hornos de Vizcaya 99; Babcock Wilcox, 157; Bascoria, 160; Euskalduna, 118.

BOLSA DE MADRID Déuda: Perp. Interior 4.9% 1951, 96.75; Perp. Exterior 4.9% 102; Amortizable 3.50% 1951-100; Amortizable 4.9% 1951-102.5; Cédulas; Banco Hipotecario España 4% exentas, 98.50; Banco de Crédito Local 4% lotes viejas, 101; Acciones: Banco Exterior de España, 532; Banco Central, 966, cup. 715 pts.; Banco Español de Crédito, 1.250; Banco Hispano Americano, 840; Hidroeléctrica del Chorro, 182; Hidroeléctrica Española, 317 cup. 148 pts Sevilla de Electricidad, 209; Unión Eléctrica Madrileña, 224; El Agrícola-Fábrica Cervaza, 578; Gral Azucarera de España, 151; Española Minas del Rif, 301; Minero-Siderúrgica de Ponferrada, 500; C.A.M.P.S.A., 206; Tabacalera 204; Española Construcción Naval, 74; Unión Española de Explosivos, 175; Española de Petróleos, 434, cup. 503 pts.; Cía. Telefónica Nacional España 164; S.N.I.A.C.E., 242. BOLSA DE BARCELONA Acciones: Sdad. Gral. Agua Barcelona, 255; Catalana de Gas y Electricidad, 202; Cros, S.A. 282; Española de Carburos Metálicos, 410; Fomento de Obras y Construcciones, 170; Motas Ibérica, 400; Industrias Agrícolas, 372; Tabacos de Filipinas 459; Cía. Transmediterránea, 152.

PHARMACIAS DE TIEMPO (De 9 mañana a 10 noche) Canals, Avda. A Rosselló, 71 Tel. 26817; Carrió, Pl. Hornabe que, 10. Tel. 31036; (o) Casta fier, Plaza Pio XII, 11 Tel. 11534. Esteve, Marinero Moll 34 (S Cotoneret). Tel. 30322; Fornés Bolsería, 1 (final calle Colón) Tel. 12242; (o) Grimalt Héroes de Manacor, 178. Tel. 14138; Jiménez, Calvo Sotelo 472 (Porto-Pi) Tel. 31386; Lladó Aragón, 416 (Ca'n Capas). Tel. 16719; Llull, Barrera 51 (Sor Españollet). Tel. 33322; (o) Moca rell, Lluís, 28 Tel. 11564; Roca Calvo Sotelo, 698 (San Agustín) Tel. 32031; Sastre Fray Luis Jaume, 168 Tel. 51457; Sbert Conquista 4 (final San Miguel) Tel. 21425; Solivellas, San Martín, 114 (Santa Catalina) Tel. 31828.

SERVICIO NOCTURNO (De 10 noche a 9 años) Miró, Colón, 18. Tel. 11368. (Abiertas hasta las 12 noche) Carrió, Plaza Hornabeque, 10; Sastre, Fray Luis Jaume, 168. (\*) Tiene servicio de oxígeno.

SERVICIO MEDICO DE URGENCIA Del Colegio Oficial de Médicos SERVICIO PERMANENTE Via Roma, 29. Tel. 11229 Servicio Médico Urgente «LA CRUZ BLANCA» Teléfono 16641

TELEVISION Program para hoy DE SOBREMESA 2.15: Avance de telediario, 2.17: Primera página; 2.30: Ci-

CUPON DEL CIEGO 297

CIBELES CAJA PREVISORA DE CREDITO, S. A. COMPANIA DE CAPITALIZACION Y AHORRO Ronda de San Pedro, 38 BARCELONA Títulos de capitalización amortizados en el sorteo celebrado el día 10 de Julio de 1964 T X X - A T L Y P K P. Ñ. P Ñ H J. S Q N Y J H X Ñ. H (Autorizado por la Dirección General de Seguros).

**VOZ del MOVIMIENTO**

**SECCION FEMENINA**

**DEPARTAMENTO DE JUVENTUDES**

Se pone en conocimiento de las alumnas de Magisterio y Maestras de Primera Enseñanza, que el Curso de Instructores Elementales de Hogar y Juventudes dará comienzo el día 16 de los corrientes a las 6 horas de la tarde en el Preventorio del Frente de Juventudes de San Serni (Palma)

**Conferencias del Dr. Plaza y la señora Suau**

**En el XIII Curso de Verano para Extranjeros**

Conforme lo anunciado el Dr. Luis María Plaza pronunció ayer tarde a las seis su segunda conferencia sobre el tema «Culminación de la escuela española: Velázquez». Tras analizar la trayectoria de su vida expuso sus características más notables.

A la edad de veinticuatro años, por la mediación del Conde-Duque de Olivares, nos lo encontramos en palacio. El hecho de que ya desde joven tuviera resuelta su vida influyó notablemente en él. Apenas pintó temas religiosos, al contrario del Greco, Velázquez es un pintor de Corte, que incluso se permite hacer viajes de estudios. De estos realiza dos, ambos a Italia con el fin de enriquecer la pinacoteca real.

El primero de ellos realizado a la pronta edad de treinta años lo utilizó esencialmente para aprender las técnicas italianas: pintó poco pero estudió mucho, enriqueciendo la pinacoteca real y a la vez asimismo. Cuando realiza su segundo viaje a la edad de cincuenta años es ya un hombre maduro. Vuelto a España vive todavía en la corte once años más. Es la época de los retratos. Actualmente se desprecia al pintor que hace retratos, sin embargo Velázquez vive al margen de las corrientes estéticas momentáneas: Es un maestro.

En cuanto a su técnica pictórica, Dr. Plaza destacó los rasgos de la corriente impresionista que ya se observan en él. Al igual que el Greco es un hombre preocupado por la agrupación de las figuras en el retrato. Velázquez colorea la corporeidad en su justo medio, rodeándola de un ambiente. Sus fondos contrastan con su tenebrismo de la pintura española.

Al acabar la conferencia el Dr. Plaza se proyectaron una serie de diapositivas sobre el tema.

A las siete doña Antonia Suau pronunció su conferencia sobre el Teatro de García Lorca, que fue acompañada por una audición en discos. Tras exponer la trayectoria de su vida hizo un análisis de su obra, destacando su trilogía trágica y el conocido Romancero Gitano. Destacó su creación de la «Barraca», agrupación de teatro universitario de la cual es el alma y con la cual lleva el repertorio de nuestro teatro clásico por todos los rincones de la península. Como bien dijo doña Antonia Suau resultando su conferencia, fue un torbellino de actividad.

Seguidamente se procedió a la audición y comentario de «Doña Rosita la Soltera» del antedicho García Lorca.

**ACTOS PARA HOY**

A las 18. La pintura de Francisco Goya, por el Dr. Luis María Plaza.

A las 19. Mallorca, enclave cultural en el Mediterráneo en la Baja Edad Media, por el Dr. Antonio Oliver.

**CENA DE COMPAÑERISMO**

El sábado pasado los integrantes del primer curso de Graduados Social, organizaron una cena de compañerismo, juntamente con sus profesores, eligiendo por votación una madrina de curso para 1964-65, recayendo tal honor en la señorita Amparo Benito, quien recibió una banda con el escudo de los Graduados

**CONGREGACION MARIANA**

**Peregrinación a Fátima, Santiago y Covadonga**

A petición de varias personas que por razón de problemas pendientes no pudieron inscribirse anteriormente a la Peregrinación a Fátima, Santiago de Compostela y Covadonga, organizada por la Congregación Mariana, se avisa al público que el plazo de inscripción se alarga hasta el día 31 de este mes.

Las plazas se conceden por orden de inscripción, pero una vez iniciado el viaje pueden los peregrinos cambiar de asiento de común acuerdo.

Para inscripciones y demás informes dirigirse a la Congregación Mariana (Apuntadores, 6, pral.) de 12,30 a 1,45 de la mañana y de 7 a 10 de la tarde, donde se le facilitará el itinerario completo del viaje que abarca gran parte de Portugal, Galicia, Asturias, León y Castilla.

**ARTE**

**CIRCULOS DE BELLAS ARTES**

El próximo viernes, día 17, a las 7,30 de la tarde será inaugurada en el Círculo de Bellas Artes una interesante exposición de óleos del artista chino Yao Sen.

Este joven artista nació en Pekín en 1932 y a los 21 años ya obtuvo el primer premio en el concurso organizado por el Ministerio de Instrucción Pública de China. Es Diplomado por la Facultad de Arte de la Universidad Normal de Taipei, habiendo participado en numerosas exposiciones tanto en su país como en el extranjero obteniendo notables éxitos.

Las cincuenta obras que forman la muestra antes citada estarán expuestas hasta el 29 del corriente de 11,30 a 13,30 y de 6 a 9.

**AVISO**  
**LEGRAIN S. A.**  
FABRICANTE DE  
**MOUSSEL**  
**GEL ESPUMOSO PARA BAÑO Y DUCHA**

declina cualquier responsabilidad por las molestias o perjuicios que por falta de advertencia puedan sufrir los establecimientos y comercios de perfumería en general que tengan a la venta productos de gel espumoso para baño y ducha, cuya presentación, envase y colorido, por su parecido, se prestan a confusión con el producto «MOUSSEL», de LEGRAIN

En virtud de resolución dictada por la Autoridad Judicial en procedimiento por «competencia ilícita», ha sido ordenado se retire de los establecimientos mencionados el producto que en sus características externas de presentación se confunde con «MOUSSEL».

**CRONICA DE SOCIEDAD**

**Enlace Alomar-Salvá**  
En el altar mayor de la iglesia parroquial de San Miguel de Lluchmayor, se efectuó el enlace matrimonial de don Juan Alomar Lluhi con la señorita Isabel Salvá Mulet.

Bendijo la unión y celebró misa de velaciones el Rvdo. don Baltasar Coll, Profesor del Seminario.

Asistieron a la ceremonia por el novio sus padres don Antonio Alomar, industrial y doña Isabel María Lluhi de Alomar y por parte de la novia sus padres don Sebastián Salvá, industrial y doña Catalina Mulet de Salvá.

Como testigos firmaron por el contrayente sus hermanos don Antonio, Capitán de Intendencia; don Gabriel, Comerciante; don Jaime Martí, Maestro Nacional; don Rafael Botzer, Médico y don Bartolomé Ribas. Por parte de la novia sus tíos don Gregorio, Comerciante y don Bartolomé, Industrial; don Antonio Costes, hermano político; y sus primos don Bartolomé y don Gregorio Servera.

Los invitados una vez terminada la ceremonia, se trasladaron a un hotel de la playa de El Arenal, donde les fué servido un exquisito almuerzo.

Los novios salieron en viaje de luna de miel por el interior de la

isla embarcando luego para la península.

**REGALOS BODA**  
**JOYERIA CONRADO**

**Enlace Verger-Rizzo**  
El pasado día 11 contrajeron matrimonio en la Iglesia Parroquial de San Ginachimo de Millán don Antonio de V. Verger Canals y la señorita Yolanda Rizzo Sciacca.

La novia entró en la Iglesia del brazo de su padrino y hermano político don Romano Grancaulo, Penitente Industrial. En el altar le esperaba el novio que había entrado del brazo de su padrina doña Amalia Rizzo, hermana de la desposada, en representación de la madre del contrayente.

Bendijo la unión el Párroco de la citada Iglesia Parroquial Rvdo. don Giuseppe Carada, el cual dijo sentida plática. A continuación se ofició la misa de velaciones.

Actuaron como testigos varios amigos y familiares de los contrayentes.

Después de la ceremonia los novios emprendieron viaje de Luna de Miel por diversas ciudades europeas para después fijar la residencia en Mahón, Menorca.

**LOS MEJORES DE RIOJA**  
**VINOS PATERINA**

**Natalicio**  
El hogar del Dr. D. Gabriel Ruilán Buides y esposa doña Clara María Losada Garau se ha visto alegrado con el nacimiento de un niño, séptimo de sus hijos al que en la pila bautismal le será impuesto el nombre de Francisco. Nuestra más cordial enhorabuena que hacemos extensiva a los abuelos paternos del recién nacido

en toda España  
**TERMOPFRIGIDUS**  
es importante!

TERMOPFRIGIDUS, dispone de una calificada selección de Distribuidores siempre responsables de ofrecer un frigorífico de características tan definitivas como importantes y ya sabe: si hay que medir las cosas por su importancia.

decidase por un frigorífico IMPORTANTE!

DISTRIBUIDOR  
**DIELECTRO**  
**BALEAR S.A.**  
CONSULTEN CON SU PROVEEDOR

**ILUMINACION DE TERRAZAS**  
**FAROLAS**  
**VIDRIO ARMADO**  
**PATENTADO**

**Gordiola**  
VICTORIA, 8 - TEL. 11541  
PALMA DE MALLORCA  
Patente n.º 285.734

**SU JERSEY EN BOUTIQUE I I Z**

**Delegación Regional del Ministerio de Comercio**

**CONVOCATORIA DE CUPOS GLOBALES**

El «Boletín Oficial del Estado» de 9 del corriente mes de julio publica Resoluciones de la Dirección General de Comercio Exterior, por las que se anuncian en segunda convocatoria las siguientes convocatorias de Cupos globales:

Número 1: Lúpulo.  
Número 2: Conservas cárnicas.  
Número 3: Conservas de frutas.  
Número 4: Conservas infantes.  
Número 5: Productos alimenticios varios.  
Número 6: Sopas y preparados para sopa.

Las solicitudes de importación habrán de recibirse hasta el día 10 del próximo mes de agosto.

**EDICTO**

De orden del Sr. Juez de Instrucción nº Uno de esta Ciudad, por el presente se llama a todos los perjudicados, en el sumario nº 361/64, instruido por HURTIOS CONEXOS, contra Tomás Sánchez Mozm, que fueron objeto de sustracción de los objetos que más tarde se dirán, en las playas del Arenal y Palma-Nova, a fin de hacerles entrega en calidad de depósito PROVISIONAL de los objetos recuperados y enterados del contenido del artículo 109 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal.

UN RELOJ DE CABALLERO MARCA OMEGA.  
UN RELOJ DE CABALLERO MARCA AGON.  
UN RELOJ DE CABALLERO MARCA PRONTO.

Dado en Palma de Mallorca a diez de Julio de mil novecientos sesenta y cuatro. — Felipe Fernández.

**REGALOS COMUNION**  
**JOYERIA CONRADO**

**Personales**  
En los recientes exámenes celebrados en Madrid, ha obtenido el título de Capitán de la Marina Mercante don Juan Moll Sampedo, hijo de nuestro particular amigo don Antonio Moll Ferrer, Delegado en Baleares de la Sociedad de Autores de España.

\*\*\*  
La señorita María de los Angeles March Bernat, de Génova, ha aprobado los exámenes del Instituto Central de Corte, con las calificaciones sobresaliente de honor y la de mención honorífica.

SIGA PROSPERANDO CON  
**DEXION**

Con el tiempo que se tarda en pedir un presupuesto le entregaremos su estantería, mesa, banco de trabajo, escalera, cobertizos y armazones en general debidamente terminados

Gran ahorro de espacio con la ventaja de poder desmontar el material en cualquier momento para otros usos

DIRECCION: ELANQUERNA, 25 - Teléfono 51354

**LAS VACACIONES DE LA INDUSTRIA TEXTIL LANERA**

En atención a las vacaciones colectivas de personal empleado en la Industria Textil de Sabadell y Tarrasa, desde el día 15 hasta el 1 del corriente mes de Julio (en Sabadell hasta el día 3 de Agosto), por coincidir la Fiesta Mayor, quedará paralizada toda la actividad —fábricas oficinas y despachos— de las empresas del ramo en dichas localidades.

El Crea de Fabricantes de Sabadell y el Instituto Industrial de Tarrasa se complacen en notificarlo a los numerosos clientes de esta ciudad y provincia.

**REGALOS BIBE**  
**JOYERIA CONRADO**

**Necrológica**  
Ayer falleció cristianamente doña Lucía Pons Castañell, (s. p. d.), esposa de nuestro estimado amigo don Guillermo Rosello Bordoy, Director del Museo de Mallorca, Aportador del Patrimonio Histórico Artístico en Baleares y Secretario de la Delegación Provincial de Excavaciones Arqueológicas.

El funeral por el eterno descanso de alma de la finada se celebró ayer tarde y se vió concurridísimo por numerosos amigos y deudos de la familia de la extinta partícipadamente del señor Rosello Bordoy.

**Hoy, 24 ágs.**

FESTIVALES DE ESPAÑA

**María Josefa Colom, expone en la Sala Augusta**

Dentro del programa «Festivales de España» y aprovechando la co-untura de la producción de Sa-muel Bronstón en color, Sinfonía Española, hoy tiene lugar en los vestíbulos de la Sala Augusta la inauguración de la exposición de pintura de María Josefa Colom.

De María Josefa Colom se ha dicho, que su arte y su persona son una misma cosa, ya que la suavidad y la ternura está en el fondo. Es fortaleza, en la forma. María Josefa Colom nació en la ciudad meridiana de Cervera, hija de una familia de industriales y propietarios. Muy pronto la llevaron a Barcelona. Estudia Artes Plásticas en Barcelona, primero en la Escuela de Artes y Oficios y luego en la Escuela Superior de Bellas Artes de San Jorge.

Conoce Francia, Italia, Suiza, Cabo Juby, Sidi Ifni, Canarias. En 1960 obtiene el Premio Nacional de Grabado entre otras muchas distinciones.

**INTERRUPCION DEL SERVICIO ELECTRICO**

«Gas y Electricidad, S. A.» nos comunica haber solicitado autorización de la Jefatura de Industria para interrumpir el servicio el próximo día 16 del actual, a las horas que se indican y en las localidades que se mencionan: Jueves 16, de 3 a 8 horas. - Afectará al Hotel Nixe y Apartamentos Cala Mayor.

**Religiosas**

**CULTOS PARA HOY**  
San Enrique, emperador.  
CUARENTA HORAS

-Continúan en las Teresas, a la Virgen del Carmen. Exposición a las 4.30 de la tarde. A las 7.30 rezo del Santo Rosario. Novena de Ntra. Sra. sermón por el Rvdo. P. Miguel Piquer, S. de la C. M. y reserva de S. D. M.

Después de la Novena, Completas cantadas.

-Continúan en la Anunciación (Hospital) también a la Virgen del Carmen. A las 8.10 Misa mayor. Por la tarde a las 4.30 Exposición del Santísimo. A las 7.30 Rosario, Novena y reserva del Santísimo.

**OTROS ACTOS RELIGIOSOS**  
-En San Felipe Neri. Adoración Nocturna. Turno de Guardia «Sto. Espiritu».

Jubileo Carmelitano: A las 12 del día empieza el Jubileo «Toties quoties» que durará hasta las 12 de la noche del día 16. Lo pueden ganar todos los fieles que con las debidas condiciones visitaren una iglesia Carmelita rezando en cada visita cinco veces el Padrenuestro, Ave María y Gloria y uno por el Romano Pontífice. Este Jubileo es sólo aplicable a las Almas del Purgatorio.

**VISITA**

A la Asunción de la Virgen en la Catedral.

**CULTOS PARA MAÑANA**  
Ntra. Sra. de Carmen.

CUARENTA HORAS  
-Concluyen en la Anunciación (Santo Hospital), dedicadas a Ntra. Sra. del Carmen. Festividad de Ntra. Sra. Habrá misas rezadas a las 6.30, 8 y 9.30. Por la tarde a las

7 rezo del Santo Rosario, ejercicio a Ntra. Sra. Te-Deum reserva de S. D. M. y solemne Misa mayor con sermón por el Rvdo. P. Jaime Jaume, M. SS. CC.

-Concluyen en las Teresas, en honor de Ntra. Sra. del Carmen. A las 6.30 primera misa rezada, continuando cada media hora. A las 8.30 Misa de Comunión general. A las 10.30 Misa mayor solemne con sermón por el Rvdo. P. Miguel Piquer, S. de la C. M. A las 4.30 de la tarde Exposición de S. D. M. A las 8 Trisagio Carmelitano. Te Deum y reserva de S. D. M. Salve solemne e imposición del Sto. Escapulario a los fieles que no lo tengan impuesto.

**OTROS ACTOS RELIGIOSOS**  
-En Santa Eulalia, solemne fiesta dedicada a Ntra. Sra. del Carmen. Por la mañana misas rezadas. Por la tarde a las 8 solemne Misa mayor con sermón panegírico de Ntra. Stma. Madre por el Rvdo. señor don Antonio Fullana, Pbro.

-En San Jaime, empieza la Novena dedicada a su Titular, Santiago Apostol. A las 7.15 de la tarde, Rosario. Novena del Santo Patrón de España y a las 8 Misa vespertina.

-En los PP. Carmelitas, se celebrará la festividad de la Stma. Virgen del Carmen. Misas rezadas a las 6, 8, 9, 10 y 11. A las 8 Misa de Comunión general. Oficiará y hará la plática el Rvdo. P. Andrés Pallarés, Agustino. Por la tarde a las 7.30 función solemne, consagración a la Virgen del Carmen, sermón por el indicado orador, Bendición Papal y Besamanos.

-En las HH. Carmelitas (e. Obispo) solemne fiesta a la Stma. Virgen del Carmen. A las 6.30 Misa. A las 7 Misa de Comunión general. A las 10.30 Misa mayor que celebrará el M. I. señor don Francisco Ortega de la Lorena, Canónigo Arcediano. Sermón panegírico por el Rvdo. P. Miguel Arribas, Prefecto de E. Clérigos de Salamanca, O. C. Por la tarde a las 6.30 se vestirá el Stmo. Escapulario y se explicarán las indulgencias y privilegios que pueden ganar los fieles que lo vistan. A continuación canto del Trisagio del Carmen, Salve y «Flos Carmeli».

Jubileo del Carmen «Toties quoties» hasta las 12 de la noche en todas las iglesias arriba indicadas. Este Jubileo es sólo aplicable a las Almas del Purgatorio.

**JEFATURA GANADERIA**

**Pago de indemnizaciones por sacrificio obligatorio de cerdos**

Los señores que a continuación se relacionan pueden personarse en las oficinas de la Caja de Pensiones de Manacor, donde previa entrega de la copia del acta se les hará efectivo el importe de la misma.

Mateo Suñer Sureda, Pedro Vicens Nadal, Francisco Bennasar, Antonio Genovard Mestre, Juan Vives Lliteras, Antonio Galmés Galmés, Damián Busquets, Antonio Galmés Vives, José Mascaró Vidal, Pascual Soler Santandreu, Antonio Riera Munar, Antonio Pellicer Melis, Juan Font Riera, Guillermo Font Frau, Miguel Fluxá Durán, Gerónimo Adrover Massanet, Jorge Vaquer Llodrá, Damián Busquets Trias, Pedro Martí Ferrer, Bartolomé Riera Font, Juan Caldentey Mas, Bartolomé Sureda Barceló y Antonio Pascual Servera.

**ESCANDALO EN «OLE»**

La T.V. italiana... toda la prensa de Roma... habla de «RUBY E IL SUO COMPLESSO». Un conjunto de músicos excepcionales que durante cinco días animarán las noches de «Ole». «RUBY E IL SOJ COMPLESSO» han grabado miles de discos, salieron victoriosos en disputadísimo, concursos, y son... ídolos consumados de la juventud italiana.



Mañana jueves primera de las cinco galas. Ojalos, baile con ellos... y se escandalice. Porque donde va Ruby -dicen en Italia- va el escándalo. Haga hoy la prueba.

Pase en «OLE» su noche más escandalosamente divertida...

**CALIFORNIA: LA TIERRA DEL ORO LA TIERRA DEL AMOR LA TIERRA... ¡DE LA MUERTE**

Vertiginosa y trepidante aventura en el más extraordinario paisaje montañoso del Oeste americano

**HOY: BALEAR**

**HOY: PROGRESO**



FERNANDO CASANOVA MARIA LUZ GALICIA

MARIO FELICIANI JESUS TORDESILLAS PAOLA BARBARA

DIRECTOR MARIO CAIANO

**EL VENGADOR DE CALIFORNIA**

Estimancolor PANTALLA PANORAMICA

CO-PRODUCCION: COOPERACION-TRA-PRODUCCIONES • ELABOR. JOSE MALLORQUÍ • MUSICA: MANUEL PARADA

El patriotismo de aquel hombre, y su fe en la justicia, eran más ardientes que el fuego de sus pistolas

**TOLERADA PARA MENORES**

De complemento: **HUERFANOS EN LA CALLE**

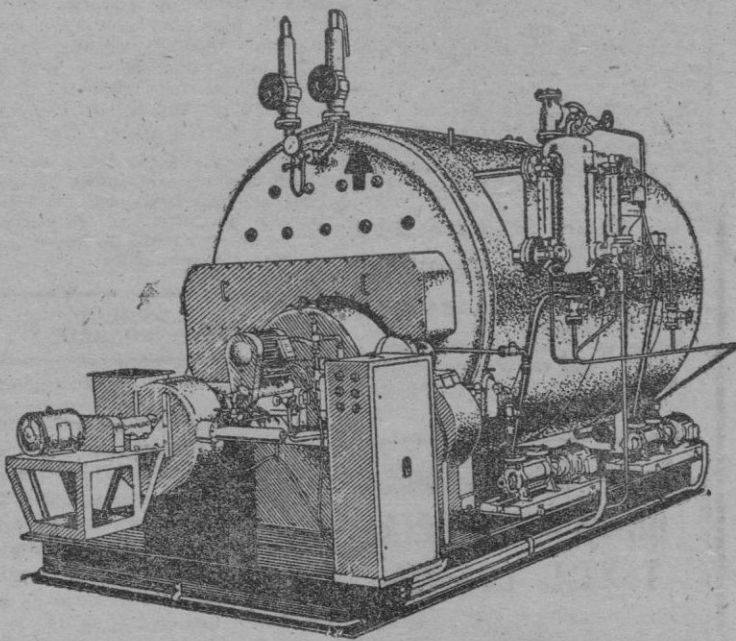
**CARNES PESCADOS AVES Y VERDURAS**

**Congeladas y frescas**

GRANDES EXISTENCIAS DE ALIMENTOS DE PRIMERA CALIDAD EN:

**angilsa**

Planta Comercial de Frigoríficos Mallorquines  
Calle HONDEROS, 32 • Tfños. 27345 - 27346 - 27347  
PALMA DE MALLORCA



**GENERADOR DE VAPOR MONOBLOC**

«Lambda»

DESDE 200 KGS. VAPOR/HORA CONSTRUIMOS OTROS TIPOS DE CALDERAS PARA GRANDES PRODUCCIONES Y ALTAS PRESIONES

GENERADORES DE GAS

INSTALACIONES COMPLETAS DE PLANTAS INDUSTRIALES CONSTRUCCIONES EN ACERO INOXIDABLE Y BIMETAL

**Constructora Field, S. A.**

Talleres y Oficinas: Pedro IV, 254 • Tel. 367-16-58

Dirección teleg. y telef. «FIELD» BARCELONA (5) • ESPAÑA

**LA CAJA POSTAL DE AHORROS**

ofrece:

MAXIMA FACILIDAD OPERATORIA...

SEIS MILLONES DE PESETAS...

A TODOS LOS NACIDOS...

... para ingresar y retirar fondos, con una misma cartilla, en más de 13.000 OFICINAS DE CORREOS, extendidas por España.

... en premios sorteados en marzo y octubre de cada año, entre los titulares que lo soliciten: TRES MILLONES EN CADA SORTEO

... en territorio nacional, una cartilla con una primera imposición de 25 PESETAS donadas por el Estado.

MILES DE PREMIOS DE 250 PESETAS, A SORTEAR ENTRE ESTAS CARTILLAS DE NACIDOS.

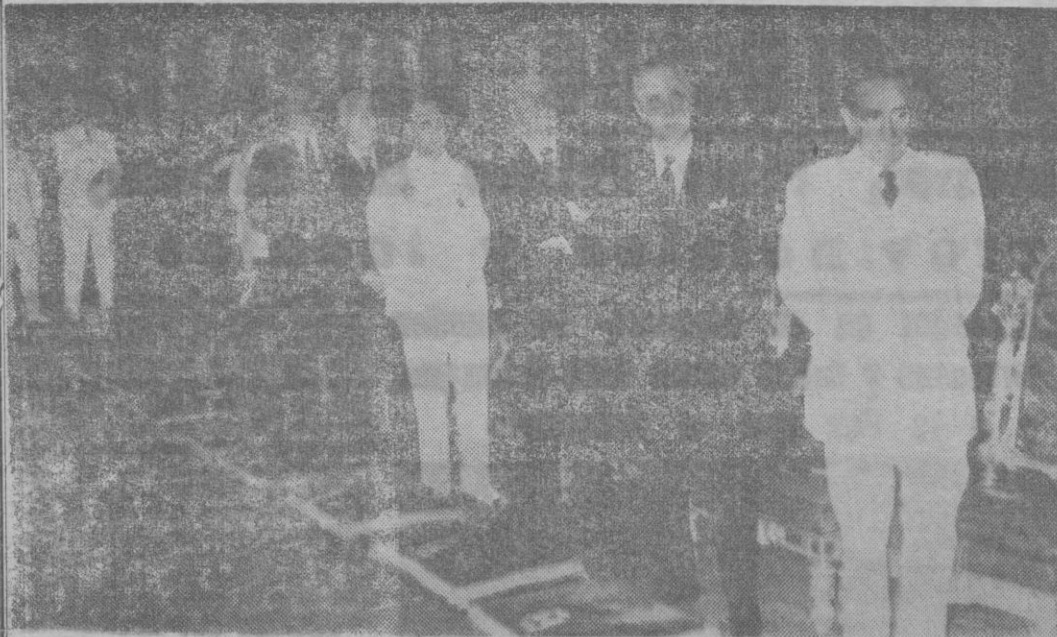
Información en cualquier OFICINA DE CORREOS

CONFIE SUS OPERACIONES A LA GARANTIA DEL ESTADO



POCO A POCO

FUNERALES POR CALVO SOTELO



Organizados por la Secretaría General del Movimiento, se oficiaron en la Iglesia de San Francisco el Grande solemnes funerales por el alma de Calvo Sotelo, en el XXVIII aniversario de su asesinato. El Vicepresidente del Gobierno, el Presidente de las Cortes y los Ministros en la ceremonia.

Veinte minutos duró el escándalo en los Comunes

Al sostener una fuerte disputa el Primer Ministro y el Jefe de la Oposición acerca de las fracasadas negociaciones sobre las fragatas

Londres, 14. (Rife). — El escándalo en la Cámara de los Comunes ha durado alrededor de los veinte minutos, durante los cuales el Primer Ministro, Sir Alec Douglas-Home, y el jefe de la oposición, Harold Wilson, sostuvieron una fuerte disputa en relación con las fracasadas negociaciones para la venta de las fragatas británicas a España, según informa la Agencia Reuter.

Los diputados de los dos partidos participaron en una ruidosa escena que duró algún tiempo y pusieron de relieve puntos partidistas, en una atmósfera pre-eleitoral.

Sir Alec Douglas-Home afirmó que no tenía razón alguna para suponer que la Gran Bretaña no hubiese conseguido el pedido naval que, a éste, probablemente hubiesen seguido otros.

WILSON ERA EL CUPABLE

Añadió el Primer Ministro que Wilson era culpable de haberse perdido esta oportunidad de aumentar las exportaciones británicas.

Wilson, respondió preguntando cuantos millones de libras esterlinas se habían perdido a causa de la negativa del Gobierno a permitir la venta de barcos mercantes a la Unión Soviética y también a negarse a vender un reactor atómico a Rumania.

Le replicó Sir Alec Douglas-Home, declarando que el Gobierno desaba comerciar con la Unión So-

viética sobre una base comercial ordinaria. Añadió que se ha comenciado mucho con Rusia y que se piensa aumentar dicho comercio.

El laborista Woodrow Wyatt declaró que lo que verdaderamente había ocurrido es que prematuramente se supo que estaban realizándose las negociaciones. Los españoles se sintieron ofendidos y se retiraron de las mismas.

Douglas-Home replicó que las negociaciones continuaron después de haberse dado la noticia en los periódicos y que no se interrumpieron hasta que no intervino el señor Wilson.

Solis recibió a una numerosa representación de jóvenes deportistas

Participan en los «I Juegos Laborales Nacionales»

Madrid, 14. (Pyresa). — A primera hora de la tarde en la Casa Sindical el Ministro Secretario General del Movimiento don José Solís Ruiz ha recibido a una numerosa representación de jóvenes deportistas participantes en los I Juegos Laborales Nacionales que actualmente se celebran en Madrid, organizados por la Delegación Nacional de Juventudes y la Obra Sindical de «Educación y Descanso».

El Ministro saludó a los participantes pronunciando seguidamente unas palabras el Delegado Nacional de Juventudes, don Eugenio López y el jefe de la Obra Sindical de «Educación y Descanso» don José María Gutiérrez del Castillo quienes destacaron la labor formativa del deporte y la necesidad de incrementar esta competición laboral en años sucesivos. A continuación habló, en nombre de todos sus compañeros uno de los participantes quien, entre otras cosas dijo: «Hemos venido de toda la geografía española y de 20 empresas distintas, a competir en noble rivalidad en estos torneos deportivos que enaltecen nuestro espíritu y templan nuestros cuerpos». Finalizó diciendo: «Con nuestra presencia en el aire olímpico recibamos el testimonio más sincero de homenaje y gratitud de la juventud trabajadora española». Inmediatamente después el joven deportista hizo entrega al Ministro Secretario General del Movimiento y Delegado Nacional de Sindicatos de la Medalla de los I Juegos Laborales Nacionales. Otro joven se la entregó al Secretario General de la Organización Sindical don Pedro Lamata.

Cerró el acto el Ministro, quien se congratuló de recibir a los jóvenes trabajadores «que forjan su espíritu y endurecen su cuerpo compitiendo noblemente en el deporte». El señor Solís Ruiz destacó la importancia de la práctica del deporte y señaló la conveniencia de que aumente, en años venideros, la participación de trabajadores en estos juegos laborales juveniles. «Vosotros sois —dijo el Ministro— los hombres del maña-

na, podéis ser los grandes deportistas sindicales del mañana. El deporte es una escuela, donde debéis jugar dialogando y no luchando. Luchar es fácil, lo difícil es dialogar. En este diálogo cabe el entusiasmo, la pasión. Final-

mente el Ministro mostró su satisfacción por la visita que se le hacía y felicitó a la Obra Sindical de «Educación y Descanso» y a los jóvenes, por la labor que llevan a cabo con las juventudes trabajadoras.

SUBDITA NORTEAMERICANA MUERTA POR INGESTION DE BARBITURICOS

Un automóvil de matrícula francesa arrolló a una moto y se dio a la fuga

Por ingestión de una fuerte dosis de barbitúricos murió ayer, de madrugada, en el Hospital Provincial la señora Ingrid Salisbury, de 40 años de edad, nacida en Suecia pero nacionalizada norteamericana, casada y madre de tres niñas de corta edad, que desde hace algún tiempo residía en nuestra ciudad, en la calle Dos de Mayo (El Terreno), en compañía de dos compatriotas norteamericanas.

Alrededor de las cuatro de la madrugada de ayer uno de los inquilinos de la casa encontró a la mujer sentada en una butaca y en estado inconsciente. Acto seguido salió en busca de un médico quien comprobó el estado en que se hallaba la señora Salisbury se apresó a medicarla convenientemente, más como no respondiera al tratamiento dispuso su inmediato traslado al Hospital Provincial en donde poco después del ingreso dejaba de existir. Las causas de la muerte, como ya se dice anteriormente, se debieron a intoxicación por barbitúricos.

Los hijos de la infortunada mujer no se encuentran actualmente en Palma y parece ser que se hallan en compañía de su padre, fuera de Mallorca.

El Ministro mostró su satisfacción por la visita que se le hacía y felicitó a la Obra Sindical de «Educación y Descanso» y a los jóvenes, por la labor que llevan a cabo con las juventudes trabajadoras.

El hecho fue puesto en conocimiento de la autoridad judicial constituyéndose en el Hospital el Juzgado de Guardia, que correspondía al número 2. Instruidas las diligencias propias del caso, se ordenó el traslado del cadáver al depósito municipal para la práctica de la autopsia.

MAS SOBRE EL SUECO MUERTO EL LUNES

Por los compañeros del joven sueco que en la madrugada del pasado lunes murió al caerse a la calle desde lo alto de la azotea de una finca de la calle 31 de Diciembre, suceso que recogimos en nuestra edición de ayer, hemos conocido nuevos detalles en torno al caso.

Por lo que fue de Mats a partir del momento en que huyó de su amigo hasta que se produjo el fatal accidente, ya quedó dicho ayer.

ATROPELLO Y FUGA

Sobre las cinco de la tarde de ayer, en la carretera de Andraitx y en las inmediaciones de Palma Nova se registró un accidente de circulación en el que, por fortuna, no se registraron heridos de consideración pero sí se dio el hecho de la fuga del automóvil causante del percance.

El oficial del portaaviones «Enterprise», surto en el puerto, señor Afee, de 26 años de edad, conducía una motocicleta llevando de pasajero a su esposa, de 26 años. En el momento en que se cruzaban con un automóvil que marchaba en dirección contraria, fueron adelantados imprudentemente por otro turismo cuyo conductor y para eludir la posible colisión con aquel coche se echó sobre la motocicleta haciendo que ésta se saliera del firme de la calzada y sus ocupantes cayeran al suelo con violencia. El causante del atropello lejos de detenerse y auxiliar a las víctimas, aceleró la marcha perdiéndose pronto de vista. Los heridos fueron recogidos por otro turismo y llevados a la Casa de Socorro en donde recibieron asistencia médica. Sufrieron diversas lesiones y contusiones en distintas partes del cuerpo que se calificaron de pronóstico leve.

El caso se puso en conocimiento de las fuerzas de la Agrupación de Tráfico de la Guardia Civil y a ellos se facilitaron datos que pudieron ser tomados del automóvil fugado y que permitirán, sin duda, localizarle. Se trata de un turismo de matrícula francesa.

ULTIMA HORA DEPORTIVA

El público no tuvo tiempo de verle la cara al «hombre salvaje de Borneo»

Angelo fue colocado de espaldas a los 3 minutos

La reunión de lucha de anoche, resultó interesantísima

Una buena reunión, tal como se esperaba, la celebrada anoche en la Plaza de Toros palmesana, que registró a su vez la mejor entrada de la temporada. El público presenció algunos combates interesantes.

Unos minutos, Joseph Tannus coloco de espaldas al original Tino Oubota, entre continuas protestas de éste por creer que el árbitro había señalado la puesta cuando las espaldas no estaban colocadas sobre la lona.

La expectación para ver en acción a «El hombre salvaje de Borneo» era grande y esa curiosidad no quedó cumplida por cuanto casi no tuvo tiempo de verle, pues a los 3 minutos de lucha ya había colocado de espaldas a Angelo, entre un verdadero escándalo pues el público no esperaba este desenlace tan rápido. Una cosa quedó de manifiesto, la fuerza excepcional del melenudo semi-salvaje, pese a que casi no tuvo tiempo de demostrarla, Angelo, esa es la verdad, fue un juguete en sus manos. La salida del ring del luchador de Borneo, dando la mano a su secretario fue muy espectacular.

Extraordinario combate el disputado entre Kamikaze y Arquini. Este intentó en varias ocasiones arancar la máscara al luchador suicida, estando a punto de salirse con la suya. Kamikaze II tampoco pudo colocar de espaldas a su contrincante y el combate terminó en tablas.

La reunión se inició con la pelea entre González y Ali Dudú, logrando el mallorquín vencer por puesta de espaldas a los 11 minutos de lucha.

Y por último, en combate de fondo, lo mejor de la noche, Dave Larsen, el inglés que hacía su presentación, demostró su extraordinaria clase y consiguió una espectacular victoria sobre Modesto Angelo, al cual coloco de espaldas a los 16 minutos.

En el segundo combate, a los 16

Para el próximo martes se anunció un combate extraordinario, entre Pedro Bengochea y «El hombre salvaje de Borneo», combate que será la revancha del disputado en Madrid y que también ganó el melenudo.

Detención de un pescadero de playa

LA LLEVO A CABO LA BENEMERITA

Por fuerzas del Servicio de Información de la Guardia Civil, destacadas en misión de vigilancia en las playas de Palma Nova, se procedió a la detención de un joven cuyo comportamiento infundió sospechas. Con gran disimulo, que no pasó inadvertido a los agentes de la benemérita, aquel hombre « rondaba » a los bañistas y no perdía ojo a las ropas que quedaban sobre la arena de aquellas personas que se encontraban entonces en el mar.

Sometido a interrogatorio se identificó como Tomás Sánchez Mozón, de 21 años de edad, soltero, natural de Villar de Moya (Soria) y accidentalmente vecino de Palma alojado en una pensión. Resultó ser un delincuente habitual además recién salido de la Prisión, cumplida condena por hechos delictivos de similar factura.

Confesó haber llevado a cabo numerosas sustracciones en las playas de El Arenal y Magaluf, especialmente relojes y dinero tanto en moneda española como extranjera.

Añadió que cuando se trataba de divisas, procedía inmediatamente al cambio y que todo se lo había gastado en atenciones propias, comilonas y diversiones.

Pudieron ser recuperados un reloj de oro de señora, valorado en 10.000 pesetas y tres más de caballero.

Con el atestado correspondiente pasó a disposición de la autoridad judicial.

Nov, 24 págs.



**Una garantía mundial en APARELLAJE ELECTROAUTOMATICO**




**PROGRAMA DE FABRICACION**

- Contactores
- Guardamotores
- Inversores
- Conmutadores estrella-triángulo
- Relés térmicos
- Pulsadores
- Finales de carrera
- Maniobras
- Armarios de mando para toda clase de maquinaria



**STARKSTROM**  
Gallo, 5 • Tel. 407 • Espigas de Llobregat (Barcelona)

ALEMANIA • AUSTRALIA • BELGICA • DINAMARCA • ESPAÑA  
EE. UU. • FINLANDIA • FRANCIA • GRECIA • HOLANDA • INDIA  
INGLATERRA • ITALIA • LUXEMBURGO • MEXICO • NORUEGA  
PORTUGAL • SUECIA • SUIZA • UNION SUDAFRICANA

Representante en Baleares: D. JOSE MIQUEL CERDA  
c. Jañuda Cresques, 15, 2.º - T. 53268 - Palma de Mallorca

# BENDICION E INAUGURACION DEL ALBERGUE DE JUVENTUDES DE LA SECCION FEMENINA «CRUCERO BALEARES»

## Presidió el acto la Delegada Nacional, Pilar Primo de Rivera, y todas las autoridades provinciales y locales

A altas horas de la noche llegamos desde Alcudia a Palma para esta información. Forzosamente tendremos que secar nuestro estro lirico para solamente granar lo que ocurrió ayer tarde en el Mal Pas con motivo de la bendición e inauguración de ese maravilloso Albergue de la Sección Femenina levantado cerca del cielo en el llamado S'Illot del monte de La Victoria de Alcudia.

La obra arquitectónica es de don José Alcover Llompart y la fábrica del edificio es de la Compañía constructora Huarte, a cargo de don José Antonio Verda.

Es una maravilla abalconada sobre la impar bahía de Alcudia y la bendición e inauguración ocurrió a la hora haga del atardecer.

### LA SECCION FEMENINA

A su laboral tesonero se debe el logro de ese Albergue y por esto ha venido a Mallorca para inaugurar la Delegada Nacional camarada Pilar Primo de Rivera, acompañada de María del Carmen Cuesta, Auxiliar Central de Juventudes.

Nunca, como en el día de ayer, vimos tan intimamente satisfecha de deber cumplido, tan emocionada, y seguidamente, tan sonriente, a la Delegada Provincial de la Sección Femenina de la Falange Balear, nuestra entrañable camarada Antonia Llinás.

Y a la Secretaria Sita Guasp. Y a la Regidora Provincial de Juventudes, María Gomila, Jefe del Primer Turno del Albergue que se iba a bendecir e inaugurar oficialmente.

Y a la Secretaria Regidora Provincial de Prensa y Propaganda.

Y a las Delegadas Locales de todo Baleares, entre las que destacaban, por su orgullo «de la terruca» en la que está montado el Albergue la Delegada de Alcudia, y la Administradora Provincial y demás camaradas de «Auxilio Social».

A las ciento treinta y tres muchachas albergadas, de las que ni tres eran feas.

Y las gloriosas «viejas guardias» de la Sección Femenina, con un poco de ceniza en el cabello, pero con el mismo fuego en el corazón. Sembradoras de esa cosecha ubérrima cuyo silo incomparable está

en ese Albergue de la Victoria ¡Qué nombre tan difícil y tan hermoso!

**LA FAMILIA FALANGISTA**  
 Toda se había dado cita en el albergue. Desde el Jefe Provincial hasta el último camarada. El Consejo Provincial en pleno; Diputados Provinciales y Concejales de nuestra fé jurada; representantes de entidades y asociaciones; Alcaldes y Jefes Locales de la comarca, encabezados con el de Alcudia y siguiendo los de Inca, Montuiri, La Puebla, Campanet, Alaró, Campos del Puerto, Santanyi, Muro, María de la Salud; el Frente de Juventudes, los jóvenes camaradas de la Guardia de Franco... Toda la Falange, sin una sola ausencia en sus órganos representativos.

### LAS AUTORIDADES

Todas las autoridades provinciales y locales: Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don Plácido Alvarez-Buylla; Presidente de la Diputación Provincial don Rafael Villalonga; Presidente de la Audiencia Territorial, don Carlos Alvarez Novoa; General Gobernador Militar, don Benigno Cabrero; Delegado de Hacienda, don Francisco Jorro; Alcalde de Palma, representado por el Subjefe Provincial don Guillermo Sureda Meléndez; General del Sector Aéreo de Baleares representado por el Comandante don Angel Ortega; General don Jerónimo Llompart; y Comandante de Marina, don Emilio Rodríguez Lizón y el Jefe Local de Palma, Juan María Fiol.

Autoridades de la ciudad de Alcudia; Alcalde, don Bartolomé Ventayol Vanrell, Rvdo. Ecomomo don Beltrán Alcina; Juez de Paz, don José Oliver; Maestro de Primera Enseñanza, don Jaime Olive. Y los componentes del Consistorio de Alcudia, con su Secretario don Juan Meliá.

### BENDICION

En la Capilla del Albergue tuvo lugar el acto de bendición, que llevó a cabo el Vicario General de la Diócesis, don Francisco Payeras, ayudado por el Asesor Religioso de la Sección Femenina, Rvdo. señor don Antonio Domenge y el ya nombrado Ecomomo de Alcudia.

### DISCURSO DE LA DELEGADA PROVINCIAL

Junto a Pilar Primo de Rivera, a

«En España -dijo el Gobernador en su discurso- se pueden llevar a cabo obras tan hermosas y útiles como éste Albergue, gracias a Franco y a la Paz que le debemos»



El Vicario General de la Diócesis, Rvdo. don Francisco Payeras, procediendo a la bendición del nuevo albergue de Juventudes de la Sección Femenina. — (Foto «Juanet»).

cuyo entorno estuvieron en la fiesta atendiéndola y platicando con ellas las esposas de las autoridades asistentes a la fiesta, con el comentario unánime de la sencillez y encanto de trato de la Delegada Nacional, Antonia Llinás, con una sentida emoción en sus palabras pronunció el siguiente discurso, que damos con el obligado extracto, obligado por lo avanzado de la hora.

Dió las más expresivas gracias a las autoridades nacionales y provinciales; a cuantos mas han hecho posible la realización del ambicioso proyecto, que viene a cubrir una apremiante necesidad de nuestras juventudes. Hace historia de los Albergues que ha te-

nido la Sección Femenina, en Porto-Pi, en la Escuela Nacional del Arenal, en Porto Colóm, y regresión, hasta esta fecha, a la Escuela de El Arenal.

Fue cuando nos dimos cuenta de la necesidad apremiante de montar un Albergue con la dignidad que requería nuestra función educadora y vista la buena disposición del Ayuntamiento de Alcudia concebimos y conseguimos, con ayuda de todos, esta innmar realidad.

Cita especialmente, además de a dicha corporación, con el Alcalde señor Ventayol, al Consejo Local de Falange, a Pilar Primo de Rivera, Delegada Nacional y al Gobernador Civil y Jefe Provincial, como autores de dicha obra.

También agradece su hermosa realización al arquitecto señor Alcover, a la empresa constructora Huarte y a su representante señor Verda, aparejadores técnicos y obreros, así como también al señor Llabrés, Obrador y Rubio que nos han prestado su valiosa ayuda.

Y terminó diciendo: «Este Albergue construido en la península de la Victoria, en cuya cima preside una imagen de la Madre de Dios de origen legendario, encontrada después de la reconquista, en una cueva, escondida sin duda por los primitivos cristianos para librarla de la profanación sarracena. Un joven pastor que apacentaba su rebaño, halló esta Virgen al retirarse a la hora del crepúsculo, oyó unos cánticos y vió como dos mancebos repartían velas encendidas, le dieron también a él una

le llamaron por su nombre, cantó con ellos la Salve ante la bellísima Señora y besando sus manos dijo ¡¡Vos Señora sois la Madre de Dios!! El prodigio se repitió hasta 3 veces; presentóse al Párroco llevando en sus manos gotas de cera como testimonio de la divina aparición; clero y pueblo subieron a la montaña y dentro de un enorme y tupido palmito encontraron a la bella imagen de la Virgen que se llamó de La Victoria y bajo cuya advocación se erigió una ermita.

Y la que desde el primer momento nos ha prestado maternal protección habiendo llegado al final de estas obras, sin el mas leve accidente y a la que rogamos siga bendiciendo este Albergue y nos salvaguarde de todos los peligros, bajo cuya advocación nos colocamos.

Los Albergues son el sitio ideal para que las niñas pasen unos días de sus vacaciones, viviendo una vida de reposo ordenado, pudiendo desarrollar todas las actividades programadas, pero no en forma teórica sino eminentemente práctica. La oración de la mañana, la misa dialogada, el himno a nuestras banderas, el esfuerzo físico de los deportes, la natación, las excursiones, el contacto con la naturaleza, el arte: el ingenio para un mural, escenificar un cuento, las audiciones musicales, la gracia y el donaire de nuestras danzas regionales, es en suma, la vida del Albergue mas que el recuerdo de una canción, una vida de reposo, una amistad iniciada, es algo que debe calar muy hondo

en el alma de la niña, de proyección hacia el futuro dando margen a una mas justa valoración humana y llegando al convencimiento de que gozando, también se puede servir a España. En esta jornada de Paz y alegría que todos disfrutamos ante esta maravillosa panorámica, es de justicia no olvidar a sus verdaderos forjadores que con el sacrificio supremo de sus vidas han hecho posible esta era de bienestar y grandeza que todos gozamos bajo la sabia dirección de nuestro Caudillo, Arriba España».

### LECTURA DEL ACTA DE CESION

El Secretario del Ayuntamiento de Alcudia dió seguidamente lectura del acta municipal en la que consta el acto de cesión de los terrenos sobre los que está edificando el Albergue «Crucero Baleares» entre partes, el Alcalde de Alcudia en nombre del Ayuntamiento, cedente, y Pilar Primo de Rivera como cesionaria. Los terrenos cedidos tienen una extensión de 7.000 metros cuadrados y la cesión se hace por término de 99 años.

### PALABRAS DEL ALCALDE DE ALCUDIA

A continuación, con palabras llenas de lirismo, el señor Ventayol hizo una bella referencia a la panorámica que se descubre desde el Albergue, abalconado sobre el mar de Alcudia que cantó nuestro poeta Costa y Llobera

Fuso de manifiesto la satisfacción del Ayuntamiento de su presidencia por haber podido contribuir en la bellísima obra hecha e hizo una canto a la Virgen de la Victoria, símbolo, en estos lugares de nuestros XXV Años de Paz española.

### DISCURSO DEL GOBERNADOR CIVIL Y JEFE PROVINCIAL

Finalizaron los parlamentos con el muy sentido y afectuosísimo del Gobernador Civil y Jefe Provincial. Tuvo una referencia histórica a la efemérides guerrera y heroica del «Crucero Baleares», que de nombre al Albergue.

Calificó a éste del más bello albergue juvenil de España.

Felicitó a la Delegada Nacional de la Sección Femenina por la feliz adquisición de los terrenos cedidos por el Ayuntamiento de Alcudia y a éste por el magnífico gesto de la cesión.

Tuvo frases de aliento y simpatía para las muchachas del primer Turno del Albergue.

Y terminó diciendo: «En España todo se puede llevar a cabo —cosas tan bellas y útiles como este Albergue de Juventudes con Paz y con Franco».

Una gran ovación rubricó el parlamento de don Plácido Alvarez-Buylla.

### ACTOS DE CAMPAMENTO

Mientras tanto las jóvenes camaradas —las 133— del Albergue, habían danzado bailes folklóricos en honor de autoridades e invitados y arriado, a la puesta del sol, banderas, con nuestra Canción de Vida y Esperanza, el «Cara al Sol», a cuyo final dió el Jefe Provincial los gritos de ritual.

### VINO ESPAÑOL

Fue servido al final de la fiesta por todas las camaradas de la Sección Femenina y de manera espléndida.

La gran estrella española protagonista de:



- «LA VIUDITA NAVIERA»
- «MARIA MORENA»
- «BALCON SOBRE LA LUNA»
- «LAVANDERAS DE PORTUGAL»
- «DONDE VAS ALFONSO XII»

# PAQUITA RICO

Por primera vez personalmente en Mallorca



UNICAS GALAS:  
 17 y 18 julio noche  
 19 tarde y noche  
 NATURALMENTE EN



El «night-club» que ofrece las más renombradas vedettes mundiales y el show diario que todo Palma comenta  
**«SENSATION 1964»**  
 con el fabuloso  
**BALLET MAXIM'S**  
 - Teléf. 32657

Reserva de mesas desde las 6 tarde

## LA CUBA ACTUAL

Podrá conocerla ahora a través de sus bailes y canciones



Conjunto FOLKLORICO de CUBA



# Anquetil ganó la Vuelta Ciclista a Francia

## Volvió a ganar el sector contra el reloj.-Bahamontes, seguido de Jiménez, «Rey de la Montaña» y tercero de la general

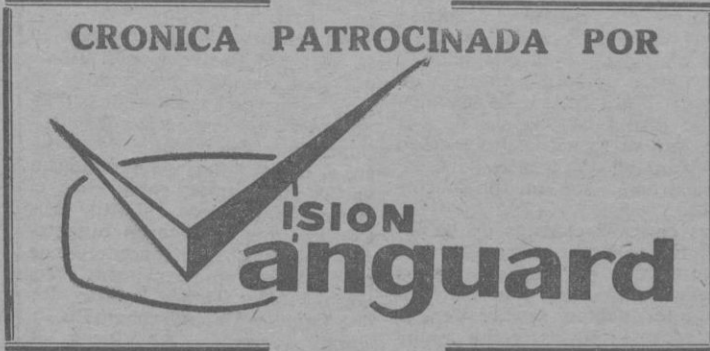
París, 14. (Del enviado especial de Pyresa, Porriño, recibida por telex). — Jamás ha tenido el «Tour» de France un final tan abiertamente emocionante. Verdadero «suspense», porque eso ha sido: una carrera ciclista de Hitchcock.

Anquetil, no ha sido el asesino, sino el vencedor descubierta en la última etapa, en la contra el reloj Versailles-París (27 kilómetros 500 metros). Cuando, en último lugar tomaba la salida con 14 segundos de ventaja sobre Poulidor le daban cierta tranquilidad en el Parque de los Principes. Esta ventaja había sido aumentada, pues Anquetil aventajó a Poulidor en 21 segundos que con los veinte de bonificación —por ser el vencedor de la media etapa— se convirtieron en 41. Por tanto si a esta suma añadimos los 14 que ya poseía en Versailles, Anquetil gana el «Tour de France» delante de Poulidor por 55 segundos. No ha llegado al minuto de ventaja. Si, ha sido un auténtico suspense.

Es la quinta victoria de Anquetil en la Vuelta a Francia. Récord

que supera a todos los precedentes. Ha ganado justamente. Ha ganado bien, si se quiere. Y, sin embargo, Anquetil ha tenido dos debilidades que le han hecho pensar en el abandono, la más importante la siguiente al día de descanso en el Col de Envalira, donde fue empujado por distintos corredores para poder llegar a la cima. Sin embargo, a partir de este momento, Anquetil fue el más fuerte del «Tour», aunque llegara muerto —como dice en una de mis crónicas— al alto del Puy de Dome. Pero ha poseído lo que deben tener los grandes campeones: poder inmediato de recuperación. Esto es lo que le ha salvado.

**LA ETAPA EN LINEA**  
Por la mañana se corrió la media etapa en línea, Orleans-Versalles 118 kilómetros, que fue ganada por el campeón del mundo de fondo en carretera Behey, delante de su compatriota Sels, que a su rueda tuvo a Janssen, Altig, Darrigade, Nigdam... baraja de sprinters pues ahí están los hombres más rápidos del «Tour». Ha sido esta la primera victoria



de Behey, quien hasta ahora no se había estrenado, habiendo sido fácilmente dominado por Sels y Janssen, también por Darrigade en cuantos intentos había lanzado. No hubo muchas diferencias en esta primera mitad, ya que la separación entre el grupo de dieciocho escapados y el gran pelotón —el resto de los corredores— solo fue de 2 minutos y veinte segundos.

La etapa que decidió el «Tour», como se ha visto, fue la siguiente: etapa contra el cronómetro.

### RESUMEN

Anquetil, vencedor por quinta vez —y cuarta consecutiva— ha dominado la carrera, aunque no con la prodigalidad y supremacía de otros años, gracias a los 108 kilómetros contra el reloj que ha tenido este año en el «Tour». Lo ha ganado pues en las etapas cuya especialidad domina pero lo ha defendido —incluso mantenido— en la montaña donde debió ser batido si tanto Poulidor —en la etapa de Puy de Dome como Bahamontes— en el Portillon y también en el Puy— le dan la batalla a fondo, que solamente la dieron a medias, ninguno de los dos corredores batidos tiene excusa. Ellos perdieron el «Tour» porque dejaron que todo se decidiera en el «terreno» que domina Anquetil. Y en la especialidad contra el reloj. Anquetil sigue demostrando que es el número uno.

Bahamontes, no tenía nada que hacer en la última etapa. Se ha defendido, y ha defendido su tercer puesto por el que iba Anglade. Gabica ha vuelto a ser nuestro mejor hombre en la especialidad, terminando en el mismo puesto —el sexto— que en Bayona. Pero la sorpresa de la etapa ha sido el segundo puesto de Altig, que ha agradecido Anquetil. Uno ha hecho —Anquetil— 44,394 de media horaria, y el otro —Altig— 44,078.

Dos colosos del buen rodar, pues por algo uno ha sido recordman mundial de la hora y el otro campeón del mundo de persecución.

Por equipos, gana el Pelfort. El maillot amarillo es para Janssen, que ha hecho un gran «Tour». La montaña, por sexta vez, para Bahamontes.

Sin embargo, de la participación española acaso la más brillante haya sido la campaña del equipo Kes, quien a pesar de quedar sin sus mejores hombres a mitad

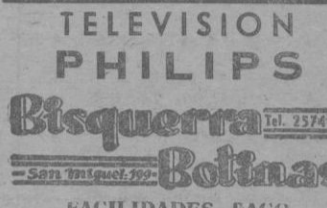
de carrera —Uriona, Vélez, Momenie, Carlos Echeverría— se recuperó después de los Alpes y ha rematado una muy excelente carrera, siendo sus mejores hombres Jiménez, Gabica y Galera, y este último la gran revelación. El Kas ha ganado cinco etapas, y una de ellas la contra reloj por equipos que hasta ahora no había ganado nunca ningún equipo español.

El tour, se ha quedado una vez más en Francia y en la casa Saint Raphael del que es primer líder su vencedor Anquetil. Triunfo recibido con pancartas, banderas, tracas, petardos, himnos, precisamente el 14 de julio...

La clasificación registrada en la etapa contra reloj ha sido ésta:

- 1. Anquetil, 36'50" con bonificación de 20"
- 2. Altig, 37'18 con bonificación de 10"
- 3. Poulidor, 37'31"
- 4. Adorni, 38'28"
- 5. G. Desmet, 1 3842"
- 6. Gabica, 38'54"
- 7. Anglade, 39'11"
- 8. Galdeman, 39'16"
- 9. Le Menn, 39'25"
- 10. Foucher, 39'31"
- 11. Bahamontes, 40'01"
- 12. Jiménez, 40'32"
- 13. Galera, 40'42"
- 14. Urbezubia, 40'47"
- 15. Martín, 40'48"
- 16. Piñera, 40'49"
- 17. Elorza, 41'00"
- 18. Barrutia, 41'05"
- 19. Manzanque, 41'18"
- 20. Hernández, 42'23"
- 21. Honrubia, 42'39"
- 22. Bertrán, 43'25"
- 23. Otaño, 44'32"

- 6. Foucher (id.), a 10'36"
- 7. Jiménez (España), a 12'13"
- 8. G. Desmet I (Bélgica) a 12'17"
- 9. Junkerman (Alemania) a 14'02"
- 10. Adorni (Italia), a 14'19"
- 11. Martín (España), 127-34-55
- 12. Manzanque (id.), 127-41-53
- 13. Gabica (id.), 127-51-31
- 14. Galera (id.), 127-53-01
- 15. Elorza (id.), 128-04-58
- 16. Hernández (id.), 128-18-00
- 17. Urbezubia (id.), 128-59-17
- 18. Otaño (id.), 129-11-18
- 19. Piñera (id.), 129-20-47
- 20. Bertrán (id.), 129-28-22
- 21. Barrutia (id.), 130-07-34
- 22. Honrubia (id.), 130-26-51



**FACILIDADES FAGO**  
Clasificación final del Gran Premio de la Montaña:  
1. Bahamontes, 173 puntos  
2. Jiménez, 167 id.  
3. Poulidor, 89 id.  
4. Junkermann, 47 id.  
5. Anglade, 43 id.

### EL «TOUR» DEL PORVENIR

## Ginés García perdió el liderato en la última etapa

### Pero España triunfó por equipos y Sagarduy ganó la clasificación por puntos y el premio de la montaña

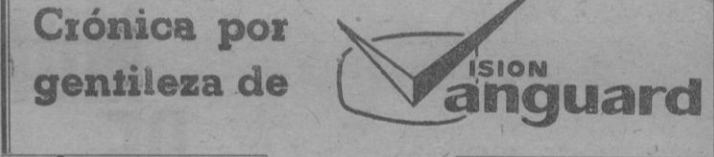
París, 14 (Del enviado especial de Pyresa, José Ignacio Viota, recibida por telex). — Nunca vimos un tan sensacional triunfo del ciclismo español en bloque, acogido con más tristeza, que este triple éxito del equipo español en el Tour del Porvenir, que se ha visto ensombrecido a última hora al perder Ginés García el maillot amarillo a una veintena de kilómetros de la meta.

El éxito con ser grande, tan grande que nadie mejoró, pues de las cuatro clasificaciones en disputa se consiguieron tres, han quedado plenamente apagados, para los corredores, director y seguidores. No era avaricia aspirar a llevarse las cuatro clasificaciones y con ello marcar un hito en el ciclismo internacional y decimos que no era avaricia, porque lo hemos tenido tan cerca y se han hecho tantos méritos para hacerse acreedor al maillot amarillo que es deprimente verle marchar sobre los hombros de un hombre, al que sin regatear méritos, no tenemos otra cosa que abonarle en su cuenta, el haber sido la sombra de nuestro Ginés García.

La sinfonía española se oyó en el Parque de los Principes y bien. El público así entendió el esfuerzo de nuestros corredores durante los quince días y por ello las mayores ovaciones de la jornada fueron dispensadas a ellos. Sin embargo estas ovaciones no podían frenar las lágrimas que salían de los ojos del gran derrotado Ginés García y su director Gabriel Saura, que tratando de consolar a su pupilo, buscaba sin encontrar un con suelo propio.

Porque esta es la realidad de lo sucedido sobre la «pelouse» del Parque de los Principes. Cuando todo el mundo esperaba una desenfadada alegría por los éxitos conseguidos, estos eran celebrados con lágrimas de tristeza, por haber perdido (tengan en cuenta que citamos la palabra «perdido» en vez de «no ganado») la elástica amarilla.

El Presidente de la Federación Nacional, don Manuel Serdán que ha estado presente en el Parque de los Principes y esperaba ansioso la llegada de nuestros corredores, se funde en un cariñoso abrazo con Saura y la fuerza del mismo suple las palabras que pudieran



cambiarse. Reparte felicitaciones entre los corredores como si nada hubiera ocurrido, pero cuando se abraza con Ginés García no sabe qué decirle, al ver las lágrimas, que aparecen de nuevo en los ojos del murciano.  
Han sido unos momentos de verdadera y auténtica emoción. Juan José Sagarduy se pasea nervioso de un lado para otro luciendo su maillot verde y el triunfo en el premio de la montaña, pero no asoma a sus labios la menor sonrisa. Es un campeón triste, porque sabe lo ocurrido a su compañero y el disgusto que en estos momentos tendrán todos los aficionados españoles.  
¿Cómo se concibe esta pérdida a menos de treinta kilómetros de la llegada? Esta es la pregunta que se harán todos los aficionados porque al igual que nosotros les parecerá un poco meonero que imposible, pero es

## Martínez, jugador del At. Madrid, gravísimo

### PADECE UNA LESION EN EL CEREBRO

Montevideo (Uruguay), 14. (Alfil).—El jugador de fútbol Luis Martínez del Atlético de Madrid, lesionado en la cabeza, se encuentra internado en el Hospital Británico de esta ciudad en grave estado.  
La lesión considerada en principio como hemorragia cerebral, no ha sido exactamente determinada.

Martínez, de 23 años de edad ingresó en el hospital el pasado viernes.  
Un compañero de equipo ha manifestado que Martínez recibió una patata en la cabeza en un partido celebrado el pasado año, durante una jira, de su equipo por América del sur.  
\*\*\*  
Madrid, 14. (Alfil).—Esta noche a las nueve y media, el Presidente del Atlético de Madrid, don Vicente Calderón ha celebrado una conferencia telefónica, con el hotel donde se hallan hospedados los jugadores y directivos del club rojiblancos madrileño.

La conferencia había sido fijada para las nueve de la noche, pero ha tenido treinta minutos de retraso. Con el señor Calderón se hallaba el eminente doctor Obrador.  
Yo —continúa hablando el señor Calderón— estoy en contacto telefónico con su esposa y su padre político que se encuentran en San Fernando (Cádiz) y aquí en Madrid les estamos tramitando los correspondientes pasaportes, para que puedan realizar el viaje por vía aérea con destino a Montevideo. El matrimonio, tiene un hijo de dos meses.

## desde mi ATALAYA notras

### Así quedan las cosas

Ha llegado el momento de iniciar las vacaciones de verano y de pasarle los trastos de matar —como se dice en términos taurinos— al querido compañero Broudo, que será quien facilite, durante un mes, todas las novedades que puedan producirse en los distintos frentes deportivos.  
La noticia de mayor relieve, es, sin duda, la del final de la Vuelta Ciclista a Francia, con esta etapa contra el reloj que ha demostrado que Anquetil, es un fenómeno en la especialidad que lo mismo que si el final hubiese sido en la cima de una montaña, Bahamontes era, indiscutible, ha sido irrefutable el triunfo de Anquetil.  
Sorprendente el haber perdido en la última etapa el liderato en la Vuelta del Porvenir, pues nadie creía que disputándose en línea esto pudiera suceder. Lo más grave es que el líder ha perdido dos puestos. Menos mal que se ha defendido la clasificación por equipos y la montaña.  
En fútbol, una gran novedad. El paso del Constancia al Grupo Sur, lo que asegura la vuelta a la gran rivalidad entre los equipos del Mallorca y del Constancia que tras muchos años, volverán a enfrentarse en plan oficial, lo que no es lo mismo que jugar en plan puramente amistoso.  
Y de fichajes nada. Las directivas trabajando incansablemente, probando elementos y recibiendo proposiciones en un sentido y en otro. Decimos en un sentido y en otro, porque nos consta por ejemplo de que el Betis se ha interesado así un poco por las buenas, de la situación de los jugadores del Mallorca, Bergara I y Sans, aunque sin tomarse demasiado interés. Se conoce que trataban de averiguar si es posible un traspaso en forma ventajosa, lo que no creemos posible pues el Mallorca, en estos momentos, no está para regalar nada.  
El Constancia, estaba pendiente, únicamente, de saber el grupo que le correspondía para decidirse por una clase u otra de jugadores. Ya sabe qué es el grupo sur y que en este sector hay que practicar otra clase de fútbol. Seguramente que Agustí ya orientará ahora los pasos de la directiva hacia donde convenga.  
Conviene, no obstante, considerar el asunto fútbol, porque parece estar un poco dormido. Habrá que empujar un poquito a las directivas para que se animen y vamos a ver si es verdad que la rivalidad regional obra el esperado milagro y las tribunas se animan un poco más. Parece que los predios de los abonos van a ser más asequibles y quizás se haya dado con la piedra filosofal.  
Esperemos que al regreso de estas vacaciones, allá por mediados de agosto el cotarro se animó lo suficiente. Es lo que de veras deseamos.

## Julio Jiménez, la revelación en la Vuelta a Francia, vendrá a Mallorca

### Para defender su título de Campeón de España de Montaña

- Colaboraciones
- C.C. Pollensa.
  - Para hoteles Lladó Pol.
  - Casa Minaco.
  - Pescados Vicens.
  - Motocicletas M. V.
  - Vins D'Or.
  - Vinos Pinar del Rio.
  - F. I. R. S. A.
  - Aguas Carbonicas Puig.
  - Comercial Albons.
  - Borrás, Suministros Construcción.
  - Palo Túnel, de Buñola.
  - Pescados Morey.
  - Tri Naranjos.
  - Diez Hermanos S. A.
  - Carnes frescas Albertí.
  - Cristalerías Isleñas, Manacor.
  - Champaña Mont Ferrán.
  - Destilerías Valls, Felanitx.
  - Eléctrica Cabrer, El Arenal.
  - Espumosos Salvá.
  - Casa Bibiloni.
  - Helados Marisa.
  - Colmado Barceló.
  - Doña Gimena.

### En la carrera organizada por la Federación Balear y patrocinada por «BALEARES»

#### GRAN PREMIO COÑAC FELIPE II

en Pollensa, lugar elegido para la concentración y salida de la prueba, corriendo toda esta organización a cargo del entusiasta Club Ciclista Pollensa, que colabora espléndidamente con la Federación Balear de Ciclismo. Los aficionados, tras vivir esas jornadas emocionantes de las pruebas de alta montaña en el «Tour» de Francia, ahora ya pisan en las luchas que podrán presenciar en la subida al Puig Mayor, así como a la doble escalada al Coll de Sóller.  
Precisamente uno de estos días se ha recibido una carta de la Federación Española, en la cual se recuerda que el Campeón de España tiene la obligación de defender su título, y da la casualidad de que el actual campeón es nada menos que Julio Jiménez, la gran revelación de la Vuelta Ciclista a Francia, el único hombre que ha logrado plantarle cara en la escalada al gran Federico Martín Bahamontes. Por su condición de campeón de España, está garanti-

zada la presencia de Julio Jiménez en el Campeonato de España de Montaña para Profesionales e Independientes.  
Salíó una carta para Federico Martín Bahamontes dándole a conocer el recorrido de la prueba y los premios, esperando que se desplace en unión de Esteban Martín, otro buen escalador y que pertenece a su equipo. Esteban Martín ya está en contacto con los organizadores, por lo cual su participación es segura.  
Y entre los mallorquines existe animación y por las noticias que tenemos tomarán la salida, pues se están preparando para ello, Gabriel Mas, Antonio Karmany y Jaime Alomar, sin olvidar que Tous —que tan buena actuación ha tenido en el «Tour» del Porvenir, también querrá probar suerte.  
Algo grande, en el terreno deportivo para el próximo 9 de agosto. Para el primer corredor mallorquín clasificado ha sido donado el Gran Trofeo Brandy Diez.

### Copropietarios de ESTADIO BALEAR

Todos los copropietarios de Títulos A y B números 1 a 700, que los firmaron antes del 28 de Mayo último, pueden pasar a recogerlos por el Estadio Balear de 7 a 9 de la tarde.  
Solamente se entregarán a las personas que firmaron los títulos.

Los Campeonatos Sociales 1964 del Mallorca Tennis Club

En las pistas del Tennis Club Mallorca prosiguen disputándose los Campeonatos Sociales del presente año, viéndose a diario algunas partidas reñidas, así como afluencia de bastante público. Para hoy se anuncia la disputa de una serie de finales, así como también el partido final, individual caballeros, del Campeonato de Palma. Los resultados registrados ayer fueron los siguientes: Srta. M. Rotger vence a Srta. T. Rovira por 6-3, 5-7, 6-4. V. Togores - B. Rotger III a A. Roses - J. Verger por 6-4, 6-4. M. Comanala a C. Malberti por 6-3, 7-5. B. Togores Sr a R. Ferragut por 8-6, 6-2. R. Salas a A. Forcadet por 6-1, 6-3. Sra. W. Smith a Nana Villalonga por 6-0, 6-2. R. Smith a R. Isasi, por 3-6, 6-2, 6-3. J. I. G. Estades a J. Darce, L. Ferrer por 2-6, 6-4, 6-4. Srta. S. Michalski a Srta. H. Hermann por 6-4, 6-1. B. Cursach a R. Salas, por 4-6, 6-0, 6-2. R. Marroig - A. Vidal a 6-3, 4-6, 6-4. M. Oliver - J. Ferrer a B. Sancho - A. Bordoy, por 7-5, 6-3. Srta. I. Izquierdo-Srta. L. Rovira a J. Anguera - Srta. J. Rovira 6-3, 3-6, 6-3. R. Isasia - B. Garcías a J. Tortella I - J. Tortella II, por 6-2, 6-3. G. Roses - B. Franch a S. Smith - R. Smith por 6-0, 6-2. ORDEN DE JUEGO PARA HOY MIERCOLES A las 13 horas: Srta. D. Vázquez contra Srta. M. Bordenore. A las 16 horas: Srta. M. Rotger contra M. Piza (final individual juvenil femenino). V. Rotger - B. Togores contra L. Piza - J. Fellu (Final dobles juveniles). A las 17 horas: Sra. M. Page-Sra. Rosington contra Srta. I. Izquierdo-Srta. L. Rovira; Srta. C. Irazabal-E. Vantrell contra Srta. Hermann-L. Seguí; Srta. A. Espina-

Actos conmemorativos del X aniversario del Club Molinar

SE SIGUEN CELEBRANDO CON GRAN BRILLANTEZ Siguen los actos conmemorativos del X Aniversario de la Fundación del Club Molinar y aunque algunos de los actos han tenido que sufrir cambios, como es la inauguración de la Exposición de Actividades, por no haber llegado el lote de las 420 fotografías que debían remitirse desde Madrid y cuya apertura será anunciada oportunamente. El torneo de fútbol en pista de categoría infantil, fue extremadamente disputado venciendo el Rex, que ya se había proclamado campeón del IV torneo de Liga, demostrando ser un buen conjunto. Las carreras ciclistas de habilidad, tuvieron un gran éxito, por la numerosa participación y los muchos obstáculos que los participantes debían salvar. Venció, por escasos puntos, sobre su inmediato seguidor el joven Pedro Canet. En Balonmano Infantil el Nazaret logró vencer a los propietarios del terreno, después de brindarnos los visitantes, un buen partido. Resultó muy interesante el torneo de minibasket, entre los equipos Jaime I, El Cid y Los Boscos. Los tanteos fueron buenos y muy nivelados, registrándose algunas alternativas en el marcador. Excepto en un sólo encuentro, todos los demás se resolvieron por la mínima. En el Estadio Balear se celebró el anunciado partido de fútbol entre el Molinar y el Molinense, dos conjuntos de la barriada, venciendo los primeros de 5 a 1. La función de teatro, a cargo de la Compañía "Artis", que representó impecablemente la obra "Un señor demunt un ruc" fue aplaudida y celebrada por el numeroso público asistente. Las pruebas de Natación valederas para el III Certamen "El mejor Atleta 1964", fueron ganadas, en 1.ª Categoría por Sebastián Jaume, en Juveniles por Sebastián Calvet y en Infantiles por Ignacio Carrillo. Por primera vez se celebró en la pista molinense una Jinkama motorista, participando un gran número de motoristas, dividido en dos categorías. Las tribunas estaban repletas de público y en el intermedio actuaron varias atracciones, entre ellas el simpático cuarteto infantil "Los Clippers" que cosecharon numerosos aplausos. Los vencedores de esta prueba, en su primera categoría fueron: Tomás Fullana, Pedro Canet y Mateo Trobat. En segunda categoría, A. Villena, P. Vidal y V. García. El lunes se celebró, en la Parroquia, una Misa de Requiem que fue oficiada por don Juan Vidal Ollers, Economo del Molinar, quien al final entonó un solemne responso. Seguidamente tuvo lugar el festival de veteranos que consistió en un partido de fútbol en pista y un partido de Baloncesto, causando los protagonistas de estos dos choques, situaciones muy celebradas por el numeroso público congregado. Al final el club ofreció a los jugadores antiguos y modernos del Club un vino español, en el que no faltaron las anécdotas de pasados tiempos, brindando todos por los éxitos del Club y su continuidad en todos los deportes. VI Carrera Ciclista Aniversario Para el próximo domingo día 19 y con motivo de celebrar el Club Molinar, tan popular entre los amantes del deporte, el X Aniversario de su fundación, este programa un interesante carrera ciclista con participación de corredores, con licencia de categoría de aficionados de primera y segunda y Juveniles. Esta carrera ciclista, que ya se celebra en su VI edición, revertirá, no hay duda, un extraordinario éxito como lo fueron las anteriores, donde lograron reunirse todos aquellos corredores actualmente son figuras, recordando en estos momentos a Alamar, Tortella, Karmany, etc. A título de información señalaremos que la primera fue ganada por J. Sendin; la segunda por I. Bover; la tercera por G. Rosselló; la cuarta por J. Nicolau y la quinta por J. Mezquida. Queda pues la interrogante de quien será el vencedor de esta VI carrera, logrando así inscribir su nombre en la "Galería de los Campeones". El Gran Premio para la Categoría de Aficionados lo patrocinó "Recambios Massanet" y de la categoría Juvenil hace lo propia la entidad comercial "Pescados Bover". Igualmente a los campeones y subcampeones de las dos categorías Aficionados y Juveniles, se le entregará un trofeo. Por causas totalmente ajenas a la organización ha tenido que ser modificado el recorrido, únicamente en su iniciación, ya que en estas fechas de aglomeración de tráfico no se permite el empleo de la carretera que desde Palma conduce al aeropuerto de Son San Juan, especialmente los domingos. Debido a lo anteriormente señalado, la concentración de corredores tendrá lugar en la pista de deportes del Molinar, disponiendo, cada equipo de vestuario independiente, dotado de duchas trasladándose, después controlados hasta el Café L'Havana donde el que fue campeón de España don Bernardo Capó, dará la salida, marchando en pelotón hasta el Club Minaco, que se dará la salida oficial enfilando la carretera que conduce a Santa María, Santa Eugenia, Montuïri, Porreras, Felanitx, Campos, Felmayor y Molinar donde estará instalado la meta de llegada. El Club organizador ha cursado invitación a todos los Clubs de Mallorca, para que participen con sus equipos esta carrera una de las más interesantes del calendario pues ya son seis las veces que el Molinar ha organizado esta clásica prueba. En sucesivas ediciones daremos más noticias sobre premios y colaboraciones.

HIPIÇAS Jeantes, Birmania, Carzumach, Bella Flor M, Gaidia, Donna Maria y Hobari vencieron el domingo en Manacor

Primera carrera: 1 Hobari 44'2 2 Galán 43'4 3 Geoba 47'4 Segunda carrera: 1 Donna Maria 40'8 2 Gil Bird 40'4 3 Grau Kan Ap 42'1 Tercera carrera: 1 Gaidia 39'9 2 Dent d'Or 40' 3 Defensora 40'8 Cuarta carrera: 1 Bella Flor M. 35'1 2 Zurribanda 37'9 3 Durward 37'1 Quinta carrera: 1 Carzumach 34'4 2 Botón d'Or 35' 3 Eyda 33'3 Sexta carrera: 1 Birmania 29'8 Séptima carrera: 1 Jeantes 29'6 2 Berlina 30' 3 Krivolack 29'8

A los muchachos que quieran practicar el fútbol

A todos aquellos muchachos, que no hayan cumplido los 16 años y quieran ejercitarse en la práctica del fútbol, formando parte de los equipos infantiles y juveniles del "Atlético Baleares" y "San Javier", se les invita a que el próximo viernes a las seis de la tarde se encuentren en el Estadio Balear, donde se les informará detalladamente de los requisitos a cumplir.

Tour del Porvenir

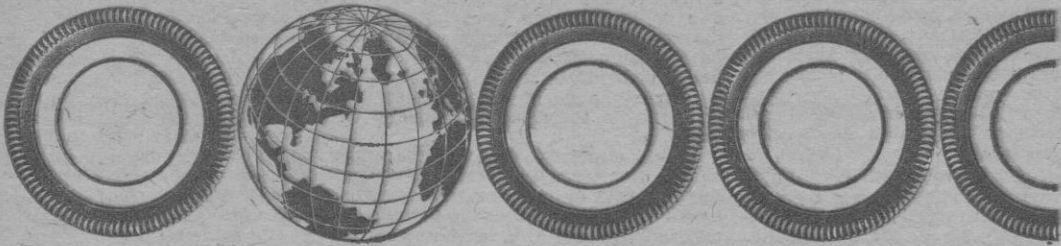
(Viene de la página anterior) Ventura Díaz hubiera atacado el belga Spruyt que vio amenazado su cuarto puesto, siempre no quedará esta pregunta y duda, como clave de lo que ocurrió más tarde en el Parque de los Príncipes. De todas formas y como final no nos queda más remedio que pedir, para estos muchachos el reconocimiento de toda la afición española, pues junto a su director y seleccionador, Gabriel Saura han sabido conquistar para España, el Premio de la Montaña, el premio equipos, que además ha pasado a propiedad de nuestra federación el preciado trofeo en litigio, al ganarle por tercera vez. La clasificación registrada en la etapa de hoy ha sido esta: 1. Gimondi, 53-30-51, con bonificación. 2. Swerts (Bélgica) 3-01-10, con bonificación. 3. Aimar, (Francia) 3-01-25. 4. Zoet (Holanda) id. 5. Etxequo, Tous, Sagarduy - Gimondi 3-01-25. 28. García, 3-03-50. 46. Díaz, 3-07-01. 49. Quesada, 3-08-01. 51. Blanco, id. 59. Mayoral, 3-09-51. 63. Mendiburu, id. La clasificación general definitiva. 1. España, 160-16-00. 2. Francia 160-28-19. 3. Polonia, 160-37-48. Clasificación general del gran premio de la montaña. 1. Sagarduy, 84 puntos. 2. Gawliczek (Polonia) 75. 3. Díaz, 46.

«Montesa», campeón de España de Resistencia

El pasado domingo en Barcelona, terminaron las "XXIV Horas Motociclistas de Motjuich", prueba que al mismo tiempo sirve para la disputa del Campeonato de España de Resistencia. En nuestra edición de ayer dimos la información referente a esta prueba, pero por error en un titular se dio como máquina campeona de España a la que en realidad sólo lo era de la categoría 125 cc. La máquina que se hizo con título absoluto fue la "Montesa" de 250 cc. tripulada por Sicari-Millet, que a lo largo de las veinticuatro horas sólo perdió seis vueltas con respecto a los vencedores absolutos, los italianos Spaggiari-Mandolini, quienes pilotaban una "Ducati 285" cc.

OESTE

LAS GRANDES MARCAS MUNDIALES DE AUTOMOVILES HAN ADOPTADO



CUBIERTAS SIN CAMARA

En Inglaterra, el 99 % de la producción de turismos sale actualmente de fábrica con cubiertas sin cámara. En Estados Unidos, el 98 %. En Alemania, el 94 %.



Venta y servicio: DISTRIBUIDORES ABA TECEDORA CATALANA, S. A. CENTRAL: Calle Aragón, 27. Teléfono 12081. PALMA. PALMA. PALMA. MANACOR. INCA. MAHON. AGENTES FIRESTONE: D. Angel Crespi, D. Pablo Noguera, Talleres Mallorca, D. Juan Vidal, D. Pedro J. Pou, D. Francisco Dalmedo, D. Jaime Perelló, D. Miguel Roynón, D. José Estreich, Hnos. Coll. Calle Margarita Caimari, 30. Avda. Al Rosselló, 21. Avda. Conde Sallent, 36. Calle Santa Cruz, 4. Ramón Llull, 24. Calle Luna, 20. Mártires, 2. Cecilio Metelo s/n. Pl. Abrevadero. Antonio Maura, 54. PALMA. PALMA. PALMA. PORRERAS. FELANITX. LA PUEBLA. MURO. POLLENSA. SANTA MARGARITA. CAMPOS.



44-44 ACTORES DE FAMA INTERNACIONAL EN EL DIA MAS CORTO. Triste final en medio de una gran apoteosis del ciclismo en bloque español. Y ahora nos preguntamos: Si Tous se queda con...

# Hacia la creación de una Segunda División «B»

## El «Cartagena» ha elevado un escrito a la Federación Murciana

### En esta nueva categoría se incluiría al Manacor, Atco. Baleares, Mahón y Menorca

La Directiva del «Cartagena» piensa elevar, a través de la Federación Murciana, un escrito al Pleno de la Federación Española de Fútbol solicitando la creación de una nueva categoría, petición que a su vez apoyarán otras Federaciones regionales.

El escrito, que reproducimos ante su interés general, dice así: «Si se examina la distribución de equipos de fútbol entre los tres grupos que forman la categoría nacional, se advierte un vacío, a todas luces incongruente entre los que militan en segunda división y los que lo hacen en tercera. De los 32 que constituyen la segunda se pasa, en caída radical y vertiginosa a los 244 que figuran en tercera. Este vacío produce una serie de perjuicios, a los terceros, tanto en el orden deportivo como en el económico que vamos a enumerar.

de Copa donde el factor principal es la suerte en el sorteo de las eliminatorias.

A mayor abundamiento se puede exponer, entresacados de otros, el caso del A. D. Plus Ultra, el cual después de una campaña deportiva espléndida y haber realizado un desembolso cuantioso, se ve obligado a permanecer una temporada mas en tercera división por un azar a última hora que echa por tierra todos los méritos y trabajos acumulados durante una temporada que, repetimos, puede considerarse como modelo deportivamente.

Se podría citar, asimismo, temporadas anteriores en las que se ha dado el caso de ascender el subcampeón de un grupo y que-

**RELOJ TITAN EL TITAN DE LOS RELOJES**

dar relegado el que deportivamente, a nuestro juicio, tenía mayor derecho a ello: EL CAMPEON.

De la misma manera, podemos observar en este orden de ideas que a principio de temporada y antes de finalizar la primera vuelta, existen grupos en los que ya se perfilan de una forma clara y contundente quienes son los equipos que han de ocupar los dos primeros puestos en la tabla clasificatoria. Todo ello, como es lógico lleva en sí unos, perjuicios económicos y deportivos incalculables ya que a pesar de los desembolsos pecuniarios llevados a cabo por la Junta Directiva, las masas de afición se retraen al comprobar que su equipo no se encuentra a la altura de calidad necesaria para optar a los puestos que conducen, por lo menos, a esa competición complementaria que en todos los casos en cara o cruz.

Por todo lo expuesto, el C. D. Cartagena, a continuación señala la organización que a su juicio debería adoptarse en los Campeonatos de Liga.

a) Un grupo de Primera División compuesto de dieciséis clubs.

b) Dos grupos de Segunda División de dieciséis clubs cada uno.

c) Cuatro grupos, cuya denominación pudiera ser «Segunda División «B», Tercera «A» o cualquier otra que se considere oportuna, integrada también por dieciséis clubs cada uno de ellos con lo cual se podría llenar ese vacío a que hemos hecho referencia.

Con este sistema se lograría el legítimo ascenso de los cuatro campeones de esta nueva división automáticamente a la inmediata superior, que sería el premio a la regularidad y la compensación al desembolso económico.

Creemos asimismo que esta organización propuesta ayudaría igualmente a una mejor selección de jugadores, los cuales podrían militar en una categoría, intermedia con mayores posibilidades de darse a conocer, así como también, es evidente de que con ello se darían facilidades a los clubs mas modestos que podrían dar paso a sus jugadores juveniles, por la calidad del fútbol a desarrollar en esta categoría donde los clubs económicamente mas poderosos se encuentran excluidos por integrar la nueva división que se propone.

Examinado el asunto desde el punto de vista intrínsecamente deportivo, la Organización actual de las tres divisiones; concede un premio justo y merecido a los conjuntos de la Segunda División, que a través de un campeonato de regularidad, alcanzan el objetivo propuesto de clasificarse en el primer lugar de su grupo, ascenso automático. Pero esto no ocurre en la tercera división, y no es justo, ni siquiera equitativo, que resulte así, ya que, después del torneo de regularidad, o sea el Campeonato de Liga, hay que enfrentarse con un segundo torneo muy similar al

**RELOJ TITAN EL TITAN DE LOS RELOJES**

**IDEA**  
Podríamos solicitar del próximo Pleno, incluso para la temporada próxima a comenzar, la creación de CUATRO GRUPOS, que podrían integrar la división que citamos y que se podría confeccionar por el orden de clasificación de la recién terminada temporada, según confección de los grupos que a continuación se detallan.

**GRUPO PRIMERO**  
Ferrol, Fabril, Compostela, Lugo, Mieres, Avilés, Camocha, Llanes, Arenas de Güecho, Torrejavega, Santurce, Sestao, Eibar, Logroñés, Chantrea y Mirandés.

**GRUPO SEGUNDO**  
Calvo Sotelo de Andorra, Numanzia, Calatayud, Huesca, Lérida, Tarragona, Tarrasa, San Andrés, Gerona, Condal, Calella, Menorca, Mahón, Atlético Baleares, Manacor y Sans.

**RELOJ TITAN EL TITAN DE LOS RELOJES**

**GRUPO TERCERO**  
Castellón, Alcira, Acero, Sagunto, Alcoyano, Eldense, Albacete, Cartagena, Imperial de Murcia, Jumilla, Plus Ultra, Toledo, Villarrobledo, Atlético Malagueño, Jaén y Antequera.

**GRUPO CUARTO**  
Atlético Cordobés, Jerez Industrial, Jerez Deportivo, Balompédica, Linense, Béjar, Leonesa, Ponferradina, Europa Delicias, Extremadura, Badajoz, Cáceres, Manchego, San Fernando, Salamanca, Alavés y Salmantino.

El sistema de ascenso y descenso en esta nueva organización sería como el que actualmente rige para Primera y Segunda División. Ascenso automático del Campeón, promoción del subcampeón con los puestos 13 y 14 de los grupos de la Segunda División. Descenso automático de los cuatro últimos clasificados de la división que proponemos, a cubrir por los Campeones de los grupos de tercera.

También consideramos oportunos sean incluidos en la Copa de S. E. el Generalísimo, los sesenta y cuatro equipos integrantes de esta división de nueva creación, ya que nada es nuevo pues-

**RELOJ TITAN EL TITAN DE LOS RELOJES**

to que en otros países se encuentran legalmente incluidos.

Igualmente se solicita para los jugadores que puedan integrar la división de nueva creación el reconocimiento en contrato de una prima de fichaje de 75.000 — pesetas, y sueldo contractual de 2.000—.

Esta es nuestra idea plasmada en grandes rasgos. Solicitando para ello el incondicional apoyo de nuestro señor Presidente de la Federación Murciana, ante el Pleno de la Real Federación Española de Fútbol, estimando incluso se haga llegar a la Delegación Nacional de Deportes, por estimar que es una magnífica ocasión de seguir haciendo Patria.— Cartagena, 8 de julio de 1964.

# Competiciones deportivas de «Educación y Descanso»

## Organizadas con motivo del 18 de Julio

**NATACION**  
Travesía al puerto para el 18 julio Se celebrará a las 11 de la mañana

Es tradicional que la Obra Sindical Educación y Descanso organice para tan memorable fecha, la travesía al puerto en la que to-

Marocha, con salida desde Lluc hasta Palma.

Ya existen bastantes inscritos para esta prueba, que tendrá lugar el día 17 por la noche.

Se participa a los que tomen parte en la prueba, que la salida de Palma se efectuará desde la Delegación Provincial de Sindicatos, en autocares y será a las 8 de la noche, para trasladarse al Monasterio de Lluc, dándose la salida desde allí a las 10 de la noche.

Inscripciones en Educación y Descanso.

### FUTBOL

Para conmemorar el 18 de Julio y 25 años de Paz, también se celebrará un encuentro de fútbol entre los equipos de fútbol de la Obra, Campeón de Copa y una selección de jugadores de Educación y Descanso, disputándose un magnífico trofeo y medallas. El encuentro tendrá lugar en el Estadio Balnear el día 18 a las 8 de la mañana.

**RELOJ TITAN EL TITAN DE LOS RELOJES**

man parte toda clase de nadadores, desde infantiles, junior, seniors, femeninos, militares y de la Obra y clasificándose por categorías, ya que para cada una de estas hay unos magníficos trofeos a disputar.

La inscripción para esta magnífica prueba se podrá efectuar en Educación y Descanso, todos los días por la mañana y también en el C. N. Palma.

Colaborarán en esta prueba la Federación Balnear de Natación y el C. N. Palma, tal como lo vienen haciendo todos los años.

Esperamos que la concurrencia de nadadores a esta prueba sea nutrida y resulte brillante.

### ATLETISMO

Salvo imponderables, el día 18 de Julio, en el Campo de Deportes Militar, a las 8 de la mañana, también se celebrarán unas pruebas de atletismo.

Estas pruebas han despertado verdadero interés ya que en el momento de escribir estas líneas la inscripción de participantes es numerosa y no dudamos que los tiempos que se conseguirán sean magníficos, tanto entre los participantes de «Educación y Descanso» como con los de inscripción libre.

Cuidará de la organización además de la Obra, la Federación Balnear de Atletismo que se ha ofrecido desinteresadamente para el control de las pruebas.

Esperamos pues que el Campo de Deportes Militar sea concurrido de público y participantes.

### CAMPEONATO DE MARCHA

Este año Educación y Descanso, celebrará el II Campeonato de

### Resultados del domingo

Son Cotoneret—C. Salom 2—2  
Los Leones—Luna Parque 1—0  
Collerense—Génova 4—0  
Génova—Collerense (35 ml.) 1—1  
Rapit—Bella Vista 1—0

### CLASIFICACION

Equipos	J	G	E	P	P	C	P
C. Salom	16	12	3	1	48	14	27
Collerense	16	11	3	2	32	18	25
S. Cotoneret	16	10	2	4	50	17	22
Mollar	16	8	2	6	43	22	18
Luna Parque	16	6	3	7	41	19	15
Rapit	16	4	4	8	20	24	12
Génova	16	4	3	9	14	35	11
Los Leones	16	2	0	14	9	75	4
Bella Vista	16	3	4	9	22	20	10

Este último equipo retirado de la competición.

Con los encuentros celebrados el domingo finalizó la Competición Gopa Educación y Descanso clasificándose campeón y sub-campeón respectivamente los equipos Collerense y Génova.

# TRASPASO

BAR RESTAURANTE TIPICO  
CENTRICO ♦ AMPLIO ♦ MUCHA CLIENTELA NACIONAL Y EXTRANJERA  
POR IMPOSIBILIDAD DE ATENDER  
TRATO DIRECTO Y A TODA PRUEBA ♦ TELEFONO 23625 MAÑANAS

**PRONTO AHORA MISMO CADI!**

**¡EL CALOR VA PARA LARGO!**

**¡USTED NO PUEDE ESPERAR MAS**

Vacaciones, ingresos extras, deseos de un verano maravilloso... ¡Qué buen momento para adquirir su espléndido frigorífico CADI!  
Bebidas bien frías, alimentos bien conservados, refrescantes cubitos de hielo... ¡Esto es CADI para usted! Lujoso, perfecto, duradero.

**FRIGORIFICO CADI, JUSTO EL QUE USTED DESEA**

**GEMELOS**  
óptica alemana. 4 aumentos. Largo alcance. Para montaña, campo, playa y deportes.  
150 pesetas reembolso sin más gastos. Facultad devolución caso no agrada. Pídalos por carta a: ESTUDIOS GALILEO. Apartado de Correos 8.075. Madrid

**Hoy, 24 págs.**

**FINCAS**

**VENDO** piso a estrenar, ha-  
ve en mano, cuatro dor-  
mitorios, sala comedor,  
galería, terraza, armarios  
empotrados, ascensor, por-  
tería, mucho sol, vista ma-  
ravillosa, total 274.752, en-  
trada 120.000, resto 6 años,  
a 2.152 incluídos intereses.  
Abstenerse intermediarios.  
Telf. 51593. (36)

**SE VENDE** mejor sitio Ayen-  
didas piso antiguo propio  
para consultorio, despacho  
o vivienda, 4h, sala comed-  
or, dos galerías, baño,  
cocina 140 metros. Razón:  
Zagránada, 11 De 1 a 3  
(30)

**SE VENDE**, por ausentarse,  
dos pisos a estrenar.  
Situación magnífica con  
gran vista. Sol todo el  
día. 3 habitaciones, baño,  
aseo, comedor, cocina  
buena terraza. Precio ra-  
zonable. Informes: Zagránada, 11. De 1 a 3. (34)

**VENDO** piso desde 50.000  
pesetas entrada, resto  
2.000 mes. Calle Almez,  
62 (Rafal). Telf. 23876.  
(Tardes). (16)

**VENDO** chalet, estrenar.  
Colonia San Jorge (Puer-  
to Campos). Telf. 50097.  
(10)

**VENDO** pisos, zona Estadio  
Balcar. 75.000 entrada y  
resto 2.500 al mes. Infor-  
mes: Dameño, 33, 2º (Jun-  
to Plaza Progreso). (19)

**ANUNCIOS ECONÓMICOS**  
DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 25 ptes. y 250 por cada palabra más.  
MIÉRCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 20 ptes. y 200 por cada palabra más.

**EN MONTEMAR** (Arenal),  
vendo dos primeros pisos  
y solares y un 2º. Venta  
pisos 50.000 y 100.000 pe-  
setas entrada buena si-  
tuación. Solares en el Ra-  
fal. Luis Martí, 234, 1º te-  
rquiera Tardes de 2 a 4.  
(35)

**GANGA:** Se vende casa de  
planta baja con jardín,  
230 m<sup>2</sup>, por 330.000 ptes.  
Informes: Avda. General  
Primo Rivera núm. 93,  
junto Agama. (23)

**VENDO** pisos y áticos 2 y 3  
dormitorios, terminados  
final de mes, ascensor,  
magnífica vista al mar. In-  
formes: Cervantes, 7.  
(Junto Plaza Progreso). (23)

**VENDO** magníficos pisos  
ensanche, tres dormito-  
rios, 100.000 ptes. cortado,  
resto 4 años. DIAZ  
(Colegiado). San Miguel,  
124. (17)

**VENDO** magnífico piso 1º  
en Font y Monteros, cin-  
co hb., sala y comedor,  
cocina, baño, aseo y te-  
rraza. Agencia ALZINA,  
Jaime II, 32. (22)

**VENDERIA** planta baja de  
200 m<sup>2</sup> o derechos edifi-  
cación, sita en calle 20 m.  
ancho, entre carreteras  
Manacor y Lluchmayor.  
Informes: Teléfono 16266.  
De 14 a 16 horas. (28)

**VENDO** locales de negocio,  
diferentes situaciones,  
desde 3.500 ptes. m.a.  
DIAZ (Colegiado). San  
Miguel, 124. (15)

**VENDO** finca nueva, sótano,  
bajos y cuatro pisos; as-  
censor; buena construc-  
ción; bonificable. Precio  
2.325.000 ptes. DIAZ (Co-  
legiado). San Miguel, 124.  
(17)

**VENDO** solar 1.800 m. Ave-  
nida Arquitecto Benimar,  
esquina Eusebio Estades.  
Razón: Eusebio Estades,  
187. (14)

**EN CALA MAYOR**, vendo so-  
lar espléndida vista. Agen-  
cia ALZINA, Jaime II, 32.  
(10)

**LA EFICACIA** de un anun-  
cio es nula por sí misma,  
de personas que lo leen

**SOLARES** en las mejores  
zonas turísticas vendo.  
Agencia ALZINA, Jaime  
II, 32. (11)

**VENDO** solar en Rafal,  
1.300 m<sup>2</sup>, y en carretera  
Establiments, 1.800 m<sup>2</sup>,  
baños. Maria Alcover.  
Beatriz de Pinós, 65. (20)

**SE VENDE** solar 227 m<sup>2</sup>, es-  
quina cerca Plaza Foros.  
Telf. 23625. (11)

**VENDO SOLAR**  
en urbanización Bañís de Palma, 1.930 m<sup>2</sup>, mag-  
nífica situación, junto playa Cala Viñas. — Informes:  
Avenida Jaime III, 43, pral., 4º y Telf. 11940.

**VENDO SOLARES**  
primera y segunda línea, Palma Nova y Magaluf,  
desde 600 ptes. metro. — Bartolomé Pou, 98.

**OCASION**  
solar centro Palma, 700 m<sup>2</sup>, grandes facilidades  
pago, vendo: FINCAS RIERA JAUME.  
Conde Salent, 75, principal.

**ALQUILO** piso tres dormito-  
rios, mucho sol, Infor-  
mes: Mateo Obrador, 35.  
(10)

**NECESITAMOS** viviendas  
amuebladas. AGENCIA  
FERNANDEZ, Plaza Sta.  
Catalina Thomas 31. (10)

**AGENCIA FERNANDEZ** al-  
quileres apartamentos  
amueblados 2.500. Plaza  
Santa Catalina Thomas.  
ALQUILO apartamento Ana-  
ni (Somorinos, cerca Ho-  
tel Cristina), amueblado,  
todo confort Telf. 12175.  
16765. (13)

**ALQUILO** 1º piso para des-  
pacho o negocio con dos  
líneas teléfono, calle Sin-  
dicato. Telf. 22442. (15)

**PRECISAMOS** almacén de  
unos 200 m<sup>2</sup>. Informes:  
Aragón, 27. Telf. 12081.  
(11)

**PROPIETARIOS AGENCIA  
FERNANDEZ** ofrece sus  
servicios toda clase alqui-  
leres. Pl. Santa Catalina  
Thomas 31 (14)

**ALQUILO** apartamento amue-  
blado, en Cala Mayor. Fin-  
cas RIERA JAUME. Conde  
Salent, 75, pral. (13)

**ALQUILANSE** dos locales  
céntricos. Informes: San  
Jaime, 33, entlo. Teléfono  
13310. (11)

**ALQUILASE** piso amuebla-  
do con teléfono, zona en-  
sanche. Razón Domingo  
15241, de 6 a 7 tarde. Se-  
ñor Rodríguez, 14 y 15.  
(19)

**ALQUILO** piso, amueblado,  
dos dormitorios. Fincas  
RIERA JAUME. Conde Sa-  
lent, 75, pral. (12)

**DESEARIA** alquilar peque-  
ño local en Palma o alre-  
dores. Sin traspaso. J.  
Mir, Telf. 25264. (14)

**SE ALQUILA** tercer piso,  
muy céntrico; alquiler  
4.000 ptes. mensuales. In-  
formes: Telf. 14429. De  
4 a 6. (17)

**ALQUILO** apartamento en  
Calamayor, amueblado to-  
do confort, ascensor, ca-  
lefacción, nevera. Teléfo-  
no 11207. (12)

**ALQUILO** apartamentos  
amueblados pequeños, so-  
manas o meses. Alférez  
Cerdá, 35. (10)

**HOTEL**, mejor zona turística  
de Palma, alquila restau-  
rante, bar-pista, junto a  
separado. Informes: esta-  
Administración. (14)

**ALQUILO**  
apartamento tres habitaciones, playa Bendinat.  
Informes: DARSER.  
Calle Jaime II, 92, Entlo. — Telf. 17463.

**HOTEL**  
PAPA ALQUILAR DESEA AGENCIA DE VIAJES.  
ESCRIBIR:  
ESTA ADMINISTRACION NUM. 001.

**SOLAR**  
SOLAR en plena marcha y  
edificación, apto para am-  
pliación, magnífica vista.  
FINCAS GRAU. San Miguel,  
101, 1º. (21)

**MAGNIFICO** piso 134 m. zo-  
na Blanquerna, esquina  
dos calles, 650.000. Faci-  
lidades 5 años, ocasión.  
SANMARTIN. Pl. Mayor,  
48. (18)

**FINCAS JAUME**  
Aragón, 22.  
Pisos 3 dormitorios,  
centro Avenida.  
700.000 pesetas.

**VENDO** pisos zona Camp  
Redó desde 300.000 ptes.  
Facilidades pago. Fincas  
GRAU. San Miguel, 101, 1º  
(16)

**VENDO** espléndidos pisos  
y locales en Jaime III, Pa-  
seo Mallorca, Junto Fron-  
tón Balcar. Fincas GRAU.  
San Miguel, 101, 1º. (18)

**VENDO PISOS**  
en diversas zonas de Palma de nueva construcción  
Entrada 50.000 ptes. resto en diez años.—INFORMES:  
De 730 a 10 noche en calle  
General Ricardo Ortega núm 79 1.º 1.º

**PISOS A LARGOS PLAZOS**  
de nueva construcción vende en diferentes  
zonas de Palma.— INFORMES:  
De 730 a 10 noche en calle  
General Ricardo Ortega núm. 79 1.º 1.º

**APARTAMENTOS**  
en Ca'n Pastilla primera línea recién construídos  
Vendo a largos plazos.— INFORMES:  
De 730 a 10 noche en calle  
General Ricardo Ortega núm 79 1.º 1.º

**VENDO** piso, tres habita-  
ciones, pintado, pulido,  
persianas; quince metros  
fachada. Con o sin mue-  
bles; facilidades. General  
Riera, esquina Travesía  
Jesús, 2º, 3.º. (21)

**VENDO** solares bien situ-  
ados, facilidades de pago.  
DIAZ (Colegiado). San  
Miguel, 124. (12)

**OCASION:** Por ausentarse  
se vende piso 2º zona Vi-  
vero, moderno 2 dormito-  
rios, comedor con chime-  
nea, cocina gas butano  
armarios galería e inver-  
nero. un trastero buena  
vista, mucho sol. 225.000  
contado. SANMARTIN Plaza  
Mayor 48 1º (35)

**OCASION UNICA:** Vendo lo-  
cal de negocio libre, con  
vivienda, 5 m fachada, 11  
al fondo, renta actual 300  
precio venta 175.000 cotte-  
do. SANMARTIN Plaza  
Mayor 48 1º (26)

**VENDO** pisos General Ra-  
ra, esquina San Fernando  
con facilidades Informes:  
Dameño 33 2º (fren-  
to Plaza Progreso) (18)

**SE ALQUILAN** apartamen-  
tos bloque impala - Cala  
Mayor - completamente  
amueblados. Temporadas  
cortas o largas. Precios  
convenir. Informes: NANA  
Jaime III 48 E. (23)

**VENDO** fincas urbanas  
apartamentos pisos loca-  
les: construcción propia  
PERELLO San Felipe Ne-  
ri 30. (15)

**VENDO** pisos 3 y 4 dormito-  
rios. Final 31 Diciembre.  
Telf. 23625. (14)

**VENDO** pisos cerca Tennis,  
2 y 3 habitaciones. PERE-  
LLO. San Felipe Neri, 30.

**VENDO** terreno 49.000 me-  
tros cerca Ca'n Pastilla.  
Magnífica inversión. PE-  
RELLO. San Felipe Neri,  
30.

**VENTA DE CHALETS**  
de 60, 70, 80 y 90 metros útiles con dos y tres habi-  
taciones, sala comedor, baño completo, distribuidor y  
terrazas, cocina con despensa, garage, desde 350.000  
ptas. Incluyendo terreno en nueva urbanización de  
alta montaña junto al mar.  
Informes: Avda. Jaime III, 43, pral., 4º y Tel. 11940.  
CONSTRUCCIONES JAUME Y VANRELL


**SOLARES TERRENO**  
VENDO solar en «Maravi-  
llas» 350 ptes. Av. Na-  
cional, 68, Arenal (10)  
VENDO solares primera y  
segunda línea Palma No-  
va y Magaluf, desde 600  
ptas. metro. Bartolomé  
Pou, 98.

**VENDO** solar en Palma No-  
va, esquina dos calles.  
Agencia ALZINA, Jaime  
II, 32. (12)

**★ POR 285.000 PTAS. Y EN 75 DIAS  
LE CONSTRUIREMOS ESTE CHALET**

Compuesto de:  
Hall-Comedor con chimenea, 3 dormi-  
torios con armarios empotrados, conina  
y baño con agua fría y caliente.  
Garage - Aljibe.  
SOLIDA Y ESMERADA CONSTRUCCION

Oficinas información - Avda. A. Rosselló, 17 - Pral. - Teléfonos 26799 - 17664



**¡REGALO del libro «CHISTES 1964»!**  
Con los más graciosos, originales y nuevos de este año

**ENCICLOPEDIA  
de la MAGIA**

**ILUSIONISMO Y PRESTIDIGITACION  
POR ANTONIO DE ARMENTERAS**

¡TODOS LOS TRUCOS DE LOS LLAMADOS MAGOS,  
PROFESORES Y FAQUIRES, AL DESCUBIERTO!

¡Sepa usted cómo se hace el truco de aprender de memo-  
ria un listín de teléfonos!

¡Sepa usted adivinar el número de carnet, la edad, la  
profesión, el estado, etc., de cualquiera de sus contertulios!

¡Sepa usted cómo atravesar sus venas sin sentir dolor!

¡Sepa usted cómo hacer quedar suspendida a una per-  
sona en el vacío!

¡Sepa usted hacer aparecer monedas y producir luvias  
de oro!

¡Sepa usted cómo es posible hipnotizar a toda una  
tertulia!

**¡TRIUNFE EN TODAS LAS REUNIONES!**  
300 dibujos. — Encuadernado en tela y oro.  
PRECIO (franco envío): 122 PESETAS

Sírvase enviarme «ENCICLOPEDIA DE LA MAGIA» a reembolso de 122 pes-  
etas, franco portes, con el REGALO del libro encuadernado que vale 50 pesetas,  
«CHISTES 1964», (los más estrepitosamente graciosos y originales). Hay de todos  
los gustos. ¡Sepa los más modernos chistes!

Don .....  
Calle ..... Provincia .....

A PLAZOS vendemos a 130 pesetas a la recepción y dos mensua-  
lidades de 35 pesetas. Táchese lo que no interesa. E.

Recorte, llene y envíe este cupón, escribiendo con MAYUSCULAS sus datos personales a:  
ENCICLOPEDIAS DE GASSO — Depto. 6.º — Via Layetana, 153 — BARCELONA (9)



Modernamente para existe un medio radical y cómodo para exterminar toda clase de insectos: Una aplicación de BRUSTER, el insecticida de permanencia prolongada.

¡BRUSTER es radical y cómodo porque su gran potencia insecticida queda invisiblemente adherida a las paredes, techos, lámparas, muebles, etc. y permanece en plena acción durante 3 meses en interiores y 3 meses en exteriores.

Una sola aplicación muy cerca de la pared, basta para todo el verano (BRUSTER no moja).

Polvizca BRUSTER en su hogar para una total y prolongada exterminación de los insectos.

**BRUSTER**

Es un producto INORGANICA bajo licencia de Werra Mineral. Oie A. G. - Köln (Alemania Occidental). Fabricado en España por Industrias Organicas Gassó, S. A. - Layetana, 70. - Teléfono 381 02 de Barcelona.



# ANUNCIOS ECONÓMICOS

DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 25 pías. y 200 por cada palabra más.  
MIÉRCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 20 pías. y 150 por cada palabra más.

**TRASPASO** local grande, fuerza, teléfono. Alquiler 400. Pons y Gallaza, 139. (11)

**TRASPASO** gran taller en madera por edad avanzada, alquiler bajo. Informes: Calle Concepción, 57, tienda comestibles. (16)

**TRASPASO** local con vivienda, apto agencia viviendas o similar. Calle General Mola, cerca Bar Bosch, Borne. Informes: Teléfono 30868. (19)

**TRASPASO** peluquería señoras grande, con vivienda, entrada por dos calles. Situada calle General Mola (Borne). Precio 360 mil. Informes: Telf. 30868. (20)

**TRASPASO** tienda confección. Informes: Archiduque Luis Salvador, 101. (10)

**TRASPASO** restaurante local en el centro comercial. Informes: Telf. 16173. (10)

**TRASPASO** tienda, junto Jaime III, precio interesante, cambio por casa o solar. Telf. 32124, de 4 a 8. (18)

**TRASPASO** tender traspaso hermosa pensión en zona turística 'SAN MARTIN'. Plaza Mayor, 48, 1º. (15)

**\* OCASION**  
traspaso hotelito en plena marcha, situación playa, servicio autobuses. — Facilidades pago.  
Ricardo Ortega 52, Telf. 16413. SR MONJE.

**BOLSA DE TRABAJO**  
SE NECESITAN conductores motocarro. Tomás Forteza, 58. De 5 a 7:30 tarde. (11)

(4715) PERITO INDUSTRIAL Mecánico o electricista, 25-30 años, Bachiller universitario. Preciosas ser. go técnico comercial Empresa materiales Construcción. Escribir esta Administración 29386. (21)

(4714) SE PRECISAN oficiales 1º electricistas en Eléctrica RAMBLAS. Calle Navarra, 25. (21)

SE PRECISA chofer para conducir motocarro, indist. si no tiene experiencia con repaso. Informes: 'La Vela'. Rza. O. B. de Batiou, 3. (21)

SE PRECISA peluquería y manicura solicita empleo, preferiblemente zona turística. Habla francés, español. Teléfono 27799. (15)

**\* 4705 - SOCIEDAD ANONIMA NECESITA**  
Secretaría Dirección. Práctica en correspondencia comercial y archivo. Sueldo y gratificaciones según aptitudes. — Bm. Ferrá, 4.

**\* 4687 - SE NECESITA**  
DEPENDIENTE EN: TALLERES HILIA.  
SINDICATO, 31 al 35. — PALMA.

**\* DEPENDIENTE EXPERTO**  
SE NECESITA.  
Comando MARTI & LLOBELL E HIJO  
PLAZA CORT, 113.

(4713) FALTA aprendiz amacén. Mercedes Pareto. Plaza San Antonio, 5, 1º. (10)

SE NECESITAN operarios para tintorería textil y lavandería industrial. Regalo, 107-109. (12)

SEÑORITA Auxiliar Administrativa, se precisa. Teléfono 27005. (10)

(4687) COMPANIA capitalizadora interesada agentes temerosos y masculinos, para visitas domiciliarias. Bien retribuidos. Llamar Telf. 27670. (15)

SE NECESITA sirvienta para familia inglesa, dos niños, nociones inglés. De 23 a 30 años. Informes: esta Admón. (12)

**SE PRECISAN**  
peones garage, con experiencia. Arturo Rizzá, 17. — Palma.

(4794) SE NECESITAN camareras comedor. Hotel Delfin. Calle Pastilla. Teléfono 21297 (772). (10)

NECESITO dependiente 8-2 años, inglés. Solicitud com. MARIELLA Jaime II, 60. Te. 25328 (13)

PELUQUERIA ROSINA, necesita primera auxiliar y manicura. Calle Casa España, 2, 1º Tel. 24131 (travesía Sindicato). (16)

L. M. A. Calle Luciano 85. S. necesitan chóferes de jóvenes. (10)

(465) DEPENDIENTE etc. Ir. domésticos y mater. eléctrico se precisa. Información sin referencias Informes en: Eléctrica RAMBLAS. Calle Navarra, 5 4526 SOLAS GARCIA necesitan para dos oficiales primeras con referencias. Buen sueldo tovelanos. Telf. 23655 15

SEÑORITA auxiliar administrativa, precisa Manu. factory Bordanos Balear Calle Padre Bartolomé Fou, 128. (10)

(4770) LA ESTANCIA N. A. necesita conserje de coche y botones. Tel. 33645. (Calle Sotelo, 746. (15)

NOVEDADES BORRELL. Precisa dependientas y aprendizas, preferible con conocimientos de idiomas. Jaime II, 95. (13)

(4712) SE PRECISA señorita para despacho arquitecto. Arturo Rizzá, 9. Tel. 16576. (11)

SE PRECISA chico para recados y aprendiz para taller máquinas escribir. Presentarse: Gráfico, Vallor, 8. (15)

**LAS EMPRESAS están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación de trabajadores que desearán las que se les brinda obligación de inscribir sus como paratos cuando hayan de ocupar tal ocupación (Art. 3. Ley 10-2-1943) Las infracciones serán sancionadas con multas de 1.000 pesetas PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISADO de la OFICINA de COLOCACION**

SE PRECISA joven hablan. do inglés y francés, carnet de conducir y experto en trabajos agencia viajes. Diríjase al núm. 55526 de esta Administración detallando curriculum vitae. (25)

(4719) SE PRECISA hombre edad para bultos agencias. Informes: Calle Marina, 29, 1º, Palma. (14)

(4732) HOTEL DE LUJO precisa botones con buenas referencias. Para informes: esta Administración. (16)

(4729) SE NECESITA muchacho 14 a 15 años para botones. Gestoría Bauzá. Pl. Olivar, 36, 1º A. (16)

**\* 4733 - AGENTES DE VENTA**  
precisa importante Agencia en Mallorca, dedicada a vinos, coñac, champañas y ginebra.  
Huerto Torrella, 63-65. — De 10 a 11 mañana.

**\* PRECISO**  
PLANCHADORA, URGENTE  
TINTORERIA - WINSORD.  
MARQUES DE LA CENIA, 44.

**\* 4727 - IMPORTANTE C. CAPITALIZACION**  
necesita dos inspectores Palma y dos Delegados zonas Mallorca. — Excelentes condiciones para profesionales y conocedores del negocio. — Máxima reserva. — Diríjase 'CAPISA'. Conde Sellent, 61. — Teléfono 21324.

**\* 476 - SE PRECISA**  
MONTADOR CALIBRACION Y TUBERO HIERRO  
DIRIGIRSE:  
Obras HOTEL VICTORIA.

**AUTOMOVILES**  
GARAGE CERVANTES (Padre Bartolomé) Pou, 69-73. Tels. 53801 - 52417 - 52418  
VENDO: Seat 1400 especial; Seat 1400 C; Seat 600 descapotable; Buick modelo 57; Ford 'Baltair' modelo 58; Ford cuatro cilindros; Ford Weller; Autocar Savoy; Singer; D.K.W. 7 plazas nueva; Citroën rosalia Fiat 1100; Austin el HP.; Austin 7 plazas; Peugeot; Adler; Camioneta Orbicon; Mathis; Camioneta Fiat 509; MOTOS: Vespa; Sanglas; Isotta; Ford Failand 9 plazas modelo 57 cambio normal; Plymouth 6 cilindros cambio normal modelo 36; Wauhall; Facilidades de pago. (81)

**\* COMPRO AUTOMOVILES**  
Pago al contado.  
Teléfono 26001.

VENDO camioneta Citroën B-14, buen estado. Carretera 95. Pont d'Inca. (11)

VENDO 1 600 y 1 1.500, sin matricular. Tel. 22534-931. (11)

COMPRO Biscuter en buen estado. Vista Alegre, 21. Porto-Pi. (10)

STANDARD 3 HP. impecable. Facilidades pago. Automóviles PONS. Aragón, 52. (10)

TRIUMPH - T. E. 3 impecable. Facilidades pago. Automóviles PONS. Aragón, 52. (10)

**\* SE VENDE**  
Cadillac vendida en ganga. Razón: Teléfono 33398.

VENDO 1400 C, servicio público. Informes Azal Mar y Costa Brava, (entre Acapulco y Lido) (13)

OCASION se vende Citroën 4 H. P. buen estado. Informes mañana 10 a 12. Tel. 33389 (15)

VENDO Lloyd 600 toda prueba. Garage Linds. Heros Mansor, 152. (10)

COMPRARIA coche, pago al contado. De particular a particular. Tel. 25333. (11)

GRUAS SEMPERE. Teléfonos 13154-30435.

**\* MAQUINARIA**  
Talleres Mecánicos  
Talleres Carpintería  
Electrodomésticos.

**«PEUGEOT»**  
Distribuidor exclusivo:  
**COMERCIAL GARAGE SEGURA**

VENDO 1400 L. como nuevo, serio Petronato Obrero 59. (10)

VENDO Seat 1400 C. Informes: Comercial Garage Segura. (10)

DE SOTTO impecable. Facilidades pago. Automóviles PONS. Aragón, 52. (10)

SEAT 600 impecable. Facilidades pago. Automóviles PONS. Aragón, 52. (10)

SEAT 1400; Mercurio impecable. Facilidades pago. Automóviles PONS. Aragón, 52. (10)

COMPRO al contado, coches nuevos y usados. Automóviles PONS. Aragón, 52. (11)

COMPRO Fiat descapotable o similar, al contado. Reina María Cristina, 101. (10)

VENDO Furgoneta 600 solo estrena; Seat 1400, radio; Seat 600, P.M.; Mercedes; Delfin; Wauhall; Ford; Bailia; Isotta ocasión. Facilidades pago. Reina María Cristina, 101. (24)

COMPRO auto descapotable auto, no interesa precio. Reina María Cristina, 101. (12)

**COMPRAS**  
COMPRO puertas muebles y trastos viejos Alfarería Telf. 15747 y 2194 (13)

COMPRO rodillos para escurrir ropa, antiguo, no eléctrico, con mano. Escribir núm. 4 esta Administración. (14)

**PERDIDAS**  
EXTRAVIADO broche oro con piedras preciosas. Gratificar lo que valga: Señora Rocca, Obispo, 11. Religiosas Carmelitas. (16)

PERDIDA LA BOLSILLA de que no hay amante más conocida y eficaz que el que aparece en esta Sección.

**EXIGENCIAS**  
BOY clases de 11. Enseñanza de 9 a 12. Alameda, 8. Telf. 13985. (12)

ENSEÑANZA Discos Idiomas Recordings. Teléfonos 12330-21796.

COLEGIO Academia ANTENA: Primera Enseñanza, Bachillerato Elemental, Comercio, Idiomas. Calle San Felipe Meri, 46. (24)

**\* Lambretta**  
Venta - Cambios. Facilidades pago. Nuevos modelos 1964 Sidereas.  
FRAU-SERVICIO  
Sub-Agencia Oficial. Gral. Riera, 46 - 48. Telf. 50929.

COMPRARIA motocarro. Calle Maestro Bretos, 48. Vivero. Tardes. (10)

ISETTA vendida particular a particular, perfecto estado. Socorro, 20. Telf. 15922.

VESPA SIDEAR y parrillas, buen estado; facilidades. Honderos, 57. (10)

**VENTAS**  
NUESTRO artículo usado podrá venderse según se desee en la legislación vigente a mayor precio de lo que se establece en la ley.

VENDO Bar 180 mil, Caba Mayor y Playa. hoy Teléfono 30894 (11)

VENDO land 42 palmas, lista cuarta, motor Barrettos, todo nuevo. Cap. Ramonell Boix, 146. (Molinar) (15)

SE VENDE bañador 8-40, con motor diesel alemán, estado nuevo, puede utilizarse para servicio público. Informes: Hotel Delfin. Calle Pastilla 6 21294 (772) (23)

OCASION: Vendemos máquina registradora en 10000 ptas. seminueva. Verla en Via Alemania, 5. (13)

VENDO palmeras Informes: Gabriel Carbonell 96 (10)

**OPORTAS**  
OFRECESE señora de 9 a 5 tarde, trabajos caseros sabiendo cocinar. Almudaina, 8. Tel. 13985 (13)

MAESTRO albañil, reparaciones y obras. Via Roma, 59. Telf. 12196. (10)

MASANISTA diplomada corporal, facial, nervios, circulación, celulitis, depilación cera, tratamiento. Telf. 11853 (12)

SE OFRECE muchacho 18 años ayudante oficina. Teléfono 17524. (10)

SEÑORITAS ofrécense: máquina motor confección serie y peluquera y dibujante bocetista, publicidad o dar clases. General Mola, 55. Arenal. (19)

JOVEN 21 años, militar cumplido, mecanografía, contabilidad, delineante, francés, mañanas tardes alternas. Telf. 13270. (15)

JARDINERO desea colocarse como posadero. Informes: esta Admón. (10)

JOVEN contable, inglés, nociones francés y alemán, aceptaría trabajo fuera horario normal oficinas. Archiduque Luis Salvador, 101, 1º, 1º. (19)

CAMARERO habla alemán, francés, italiano, desea trabajar temporada hotel, pensión. Tel. 52919. (12)

DOCTOR Derecho Paris, hablando francés, alemán, inglés, italiano, español, ruso, yugoslavo, checo, portugués, busca trabajo hotel o similar, Palma, alrededores. Escribir número 5557, esta Administración. Tel. 13979, de 8 a 14. (25)

AUTO con chofer, S. P., 7 plazas, cualquier servicio. Telf. 53282. (10)

**\* VENDE**  
piano, dormitorio, armario, clasificador, radio gramola mesitas, lámparas, alfombra, aspirador, somier, colchón llano, sillas plegables, loza y censería de casa.  
Blanquerna, 95, 3º

VENDO cachorros pastor alemán. Crédito Balear, 19 Vivero. Indicación para guardar Predios. (12)

GRAN OCASION: Se venden dos mesas para despacho y ocho sillas, muy barato. Informes en Brusca, 6, 1º. (17)

SE VENDE fábrica de bovedillas, bloques y tubos para empezar a trabajar; superficie 2.000 m.², en San Ferrat; fuerza motriz, pozo agua solera. Instalaciones y máquinas. Informes: señor MARIELLA (Pons) (junto Bahía). (36)

El primer televisor en España con pantalla óptica intercambiable!!



**trilux**  
de  
**INTER**

a la medida de sus ojos

Usted puede elegir en su distribuidor INTER su modelo TRILUX con la pantalla óptica intercambiable en el color que desee:

NEVERO (blanco antistático)  
FUMÉ (gris telstar)  
TOPACIO (ambarino suave)

No se conforme con un televisor 3 veces menos moderno

**Baleares**  
Hoy 24 páginas



**TRIO MEMPHIS.** Este es el nombre de la atracción que mañana debutará en el «Cortijo Vista Verde», en sustitución de The Flinger, que hoy terminan su contrato.

**WILLETTE GRECCO** vuelve al «Cortijo». Será los próximos días 8 y 9 de agosto, cuando la extraordinaria cantante francesa actúe en dicho local.

**LOS JAVALOYAS** nos escriben desde Marbella diciéndonos que regresarán a Palma el próximo día 22, fecha en que reaparecerán en «El Chico». Los Javaloyas traen en su repertorio las más destacadas composiciones del Festival de la Canción de Mallorca, las cuales ya han dado a conocer en Málaga. Por cierto que tenemos noticias de que el día 25 actuarán en las verbenas de Calviá y el primero de agosto en Inca.

**JESUS REYES** ha logrado acoplar un buen conjunto. Sus recitales de danzas españolas, cada noche en «Rosales», son muy celebrados por el público que llena dicho jardín.

**PAQUITA RICO**, la exquisita actriz cinematográfica, hará su presentación, el próximo viernes, en «Tagomago», local que prosigue con su desfile de grandes estrellas.

**EL DIA 22** hará su presentación en el Teatro Lírico el Conjunto Folklórico de Cuba.

**PROGRAMA VIAJES**

Días	Ptas.
3 Andorra	1.000
4 Lourdes	1.700
4 Cuenca-Lago	2.250
5 Madrid, desde	1.385
5 V. Aran	1.975
5 Andorra-Cerdaña	2.650
6 Pirineo-Aragón	2.400
6 Fátima-Lisboa	3.100
6 París (Ferrotour)	3.450
6 Costa Azul	4.300
6 Tour Suiz	4.500
7 C. Brava-Andorra	3.500
8 Pir. Navarro	3.750
8 Galicia-Asturias	3.900
8 Castilla-León	4.500
10 Gr. Cto. Suiza	7.300
10 S. Negra-Rin	7.950
11 París-Lourdes	6.850
12 Norte España	6.850
12 Sur España	6.950
12 Cuatro Suizas	8.900
13 Pirineo-C. Fava	6.350
14 Benelux	11.350
15 España-Portugal	8.300
15 Gr. Cto. Italia	9.850
16 Pan. Italia	8.700
16 Marruecos	11.700
18 Cto. Europeo	13.950
18 Cto. Austria	14.500
20 Toda Italia	12.980
20 Londres-Escocia	18.500
27 Escandinavia	27.900
28 Pan. Europeo	17.800

**FERIA NEW-YORK CRUCEROS MARITIMOS**  
Antes de decidir su viaje vea nuestro Programa 1964

**Viajes BAIXAS S. A.**

**PALMA DE MALLORCA:**  
Soledad 16  
**BARCELONA:**  
Vía Layetana 133

Cincuenta personas forman el elenco de esta demostración de los bailes y canciones cubanas.

«PARADIS OF LOVE» ha sido, contratada, para grabarla en discos, por una editora belga. También se ha interesado por la misma la editorial española «Música del Sur». Sin triunfar, Bernardo Pomar va a conseguir un gran éxito.

**El viernes, en «Tagomago»**

**Presentación, por vez primera en Mallorca, de la estrella española Paquita Rico**

Tras las galas de auténtico suceso con ocasión de la presentación del Sylvie Vartan, la empresa de «Tagomago» nos anuncia ahora otro debut de excepción. El

próximo viernes, para una permanencia que se prolongará hasta el domingo inclusive, se presentará en la pista ya famosísima de «Los Valldemosa» la excepcional vedete española Paquita Rico.

**«Los Valldemosa» en el Estudio General Luliano**

Mañana jueves, día 16, a las 20 horas, en el patio del Estudio General Luliano, calle San Roque núm. 8, tendrá lugar el anunciado recital de canciones a cargo de «Los Valldemosa».

La Delegación de Palma de «Juventudes Musicales» hace ya tiempo tenía previsto rendir un homenaje a este conjunto de chicos jóvenes que, dentro de las especiales características de su música popular, han dado prestigio a Mallorca y a su juventud por todas las tierras de Europa. Este homenaje se centrará en la imposición de la insignia de socio número mil al más joven del conjunto.

«Juventudes Musicales» han querido que este acto se celebrara precisamente ahora que se ha reagrupado definitivamente «Los Valldemosa» y organizarlo dentro de los actos del Curso de verano para Extranjeros del Estudio General, para que los estudiantes extranjeros de todo el mundo puedan rendir a «Los Valldemosa» el aplauso que estos merecen.

De esta estrella, en la plataforma de la máxima fama en España, no cabe ya hacer descubrimiento alguno. Sus canciones, sus constantes intervenciones en la radio y la televisión, sus innumerables películas, presentes en el ánimo de todos, hacen de ella una artista que no necesita tarjeta de visita.

En lo que sí cabe hacer hincapié es en el hecho de que por fin se produce su presentación personal en Palma. Muchos habían sido los intentos para conseguir un contrato de Paquita Rico en nuestra ciudad y ha tenido que pasar mucho tiempo para que por fin surgiera una oportunidad.

Oportunidad que ahora ha logrado «Tagomago» y que se concreta a la noche del viernes para continuar los inmediatos sábado y domingo. Oportunidad que se traducirá en un éxito artístico y de público, de acuerdo con el estilo que el «night club Tagomago» imprime a sus galas.

Paquita Rico por primera vez en Palma. He aquí otro acontecimiento para este verano y que se producirá exactamente a partir del viernes por la noche.

**Dr. S. MIR BENNASAR INFANCIA**

Ex-Interno 2 años Hospital «ENFANTS MALADES» y diplomado en la Facultad de Medicina de París. — San Miguel 192, pral. 1.º Teléf. 16606.

**FESTIVALES DE ESPAÑA**

**Proyección en la Sala Augusta del largometraje en color «Sintonía española»**

«Sinfonía española», en color, es un paseo por la España de hoy, y la de ayer. Se vuela en helicóptero sobre Madrid, se visita sus principales monumentos y edificios principales. Se pasa luego al Norte de España, se cruzan los Pirineos y se llega a Aragón. Se entra luego en tierras catalanas para pasar a la zona Levantina y seguir hacia el Sur, para terminar el recorrido en el Convento de La Rábida, desde donde partió Colón en busca del Nuevo Mundo.

Es el mejor documental filmado sobre España, expresando con fidelidad y emoción la grandeza espiritual de España.

Samuel Bronston ha puesto en el film sus poderosos medios de producción, y Jaime Prades, como Director, toda su sabiduría.

**BON JOUR**

LIMPIEZA DE TAPICERIAS SIN DESTAFIZAR Y AL FOMBRAS. PROCEDIMIENTOS PROP. SEK TEL 31851

**Ingeniero Industrial**

Aceptaría colaboración en Industria, Fabricación o Comercio. Aportando hasta 500.000 pesetas. ♦ Ofertas por escrito núm. 55.523 esta Administración. ♦ Reserva absoluta.

**TRES VALIENTES LANZADOS A LAS MAS INCREIBLES LUCHAS CON LOS INDIOS**

BENGALA FILMS, S A



**FURIA SALVAJE**

KEITH LARSEN BUDDY EBSEN DON BURNETT

DIRECTOR: JACQUES TOURNEUR

UNA PRODUCCION Metro Goldwyn Mayer Para la Temporada 1964 - 65 Que usted verá anticipadamente

**PROXIMO VIERNES**

en la pantalla de



(Aut. mayores 14 años)

HOY Y MAÑANA 2 ULTIMOS IMPROPRORROGABLES DIAS

ENRIQUE GUZMAN

en

Mi vida es una canción

**¡A la juventud mallorquina!**

A LOS AMANTES DE LOS RITMOS MODERNOS. A LOS QUE GUSTAN DE UN BUEN ESPECTACULO MUSICAL DE ALEGRE COLORIDO VA DEDICADA ESTA PELICULA

**ELVIS PRESLEY Y SUS MAS POPULARES CANCIONES**



**ELVIS PRESLEY**

Con toda la música de EL IDOLO DE ACAPULCO en discos RCA VICTOR

**EL IDOLO DE ACAPULCO**

Una producción HAL WALLIS TECHNICOLOUR LUISA ANDRESS · ELSA CARDENAS · PAUL LUKAS Director: RICHARD THORPE Versión original con subtítulos

GRAN GALA MUSICAL

HOY

**TEATRO LIRICO**

Y EN EL MISMO PROGRAMA:

«PLAN 402» con Danny Kaye

# ¡Frente a frente!

LOS FAVORITOS DE LOS PROGRAMAS

«EUROPA MUSICAL»

de Barcelona

Presentado por  
Luis Arriv's Castro

«DULCE Y PICANTE»

de Palma

Presentado por  
Miguel Soler

VIERNES, a las 10:30 de la noche

## PLAZA DE TOROS DE PALMA

**ENRIQUE GUZMAN DUO DINAMICO**

**Juan Pedro Somoza**

(El popular gañán - cantante de «Escata en Hi-Fi» de T. V. E.)

**Georgie Dann**

(El ídolo de la juventud francesa)

**Lon and The Crys**

(Los «Beatles» de España)

Precios popularísimos

**Lita Torelló**

(La más extraordinaria y aplaudida voz femenina de España)

**Johnny and Charley**

(El dúo de la simpatía)

Animado por el genial humorista español

**KARABIAS**

Localidades desde 20 ptas.

Es una producción: JOSE M. LASSO

# Las mujeres, primero

...pero después de descubrir sus intenciones y contener sus peligrosos impulsos!

Sólo para mayores 18 años



las mujeres primero

CHRISTIANE MINAZZOLI  
ROBERT MANUEL  
STELLA BARRAL  
BERNADETTE LAFONT  
MISHA AUER

Director  
RAOUL ANDRÉ

CONSEJO FINANCIER DE PRODUCCION DE FILMS-VEGA-C.F.E.

¡La película que ha asesinado el aburrimiento!

**HOY** *de la* **BORN** **HOY**  
REFRIGERADA

La máxima aventura del genio de la pendencia y de la conquista...

¡EDDIE CONSTANTINE!

COMPLEMENTO: «El Canario Rojo» \* Elder Barber

## CARTELERA

**CINE**

**ACTUALIDADES.** — Desde las 3:45:  
EL CAPITAN FUEGO (Lex Barker, Ana María Ferrero); Ferriniacolor — SERVICIOS NO-DO A y B Corrida de toros en Madrid, Vuelta Ciclista a Francia IMAGENES núm. 1.017 ARTE (Tol. menores).  
ASTORIA. — Desde las 3:00:  
(Local refrigerado)  
MI VIDA ES UNA CANCION (Enrique Guzmán). — PANICO EN LA ESCENA (Marlene Dietrich y Jane Wyman). (Autorizado mayores).  
AUGUSTA. — Desde las 3:00:  
EL HOMBRE DE PAJA (Pietro Germi y Luisa Bella Noca). — UN «GANGSTER» PARA UN MILAGRO (Glenn Ford). (Autorizado mayores).  
AVENIDA. — Desde las 3:15:  
(Local refrigerado)  
MI MADRE ES CULPABLE (Marga López). — UN MAYORDOMO ARISTOCRATA (David Niven y June Allyson); Cine a Scope, Technicolor. (Aut. mayores).  
BALEAR. — Desde las 3:00:  
EL VENGADOR DE CALIFORNIA (Fernando Casanova y María Luz Galicia); Eastmancolor, pantalla panorámica. — HUERFANOS EN LA CALLE. (Tol. menores).  
BORN. — Desde las 3:00:  
(Local refrigerado)  
LAS MUJERES, PRIMERO (Eddie Constantine, Mischa Auer y Stella Barral). — EL CANARIO ROJO (Elder Barber). (Aut. may. 18 años).  
CAPITOL. — Desde las 3:15:  
7 ESPARTANOS (Richard Harrison y Loredna Musciak); Eastmancolor, Technirama. — TRAJIDOR A SU PATRIA (Paul Newman). (Tolerado menores).  
DORADO. — Desde las 3:30:  
FABIOLA (Michele Morgan) y ESPERANDO A MAMA. (Tol. menores).  
HISPANIA. — Desde las 3:15:  
7 ESPARTANOS (Richard Harrison y Loredna Musciak); Eastmancolor, Technirama. — TRAJIDOR A SU PATRIA (Paul Newman). (Tolerado menores).  
LIRICO. — Desde las 3:15:  
EL IDOLO DE ACAPULCO (Elvis Presley); Technicolor. — PLAN 402 (Danny Kaye). (Aut. mayores).  
METROPOL. — Desde las 3:15:  
LA CHICA DEL TREBOL (Rocio Dúrcal); Eastmancolor. — INFIERNO BAJO LAS AGUAS (James Garner); CinemaScope, Technicolor. (Tolerado menores).  
ORIENTAL. — Desde las 3:00:  
JOSE MARIA, EL TEMPRANILLO (Raf Baldassarre). — LOS ASESINOS TAMBIEN TIEMBLAN (Eddie Constantine). (Aut. mayores).  
PRINCIPAL. — Desde las 3:00:  
LOS CHICOS (José Luis García (Chispa), Alberto Jiménez (Carlós), Joaquín Zaro (El Negro) y José Sierra (Andrés). — EMPEZO CON UN BESO (Glenn Ford y Debbie Reynolds CinemaScope, color. (Aut. mayores).  
PROGRESO. — Desde las 6:00:  
EL VENGADOR DE CALIFORNIA (Fernando Casanova y María Luz Galicia); Eastmancolor, pantalla panorámica. — HUERFANOS EN LA CALLE. (Tol. menores).  
PROTECTORA. — Desde las 3:30:  
MI MULA FRANCIS (Donald O'Connor y Patricia Medina). — EL FENOMENO (F. Fernán Gómez). (Tolerado menores).  
RIALTO. — Desde las 3:30:  
JOSE MARIA, EL TEMPRANILLO (Raf Baldassarre). — LOS ASESINOS TAMBIEN TIEMBLAN (Eddie Constantine). (Aut. mayores).  
RIVOLI. — Desde las 3:15:  
(Local refrigerado)  
LA CHICA DEL TREBOL (Rocio Dúrcal); Eastmancolor. — INFIERNO BAJO LAS AGUAS (James Garner); CinemaScope, Technicolor (Tolerado menores).  
SALAS DE FIESTAS  
\* CABALA (Hotel de la Almudaina). — Tarde y noche: Baile.  
\* CASA VALLES. — Noche: Baile y atracciones.  
\* CHUMBO (Hotel Pireo). — Todas las noches: Baile.  
\* CLUB SALEM. — Todas las noches: Baile y atracciones.  
\* CORTILLO VISTA VERDE. — Noche: Baile y atracciones.  
\* EL CHICO (Bahía Palace). — Todas las noches: Baile.  
\* EL MOLINO. — Todas las noches: Baile.  
\* EXTASE. — Noche: Baile y atracciones.  
\* GARONDA (Hotel). — Todas las noches: Baile.  
\* GOMILA. — Noche: Baile y atracciones.  
\* IBIZA. — Todos los días: Baile y atracciones.  
\* JACK EL NEGRO. — Todas las noches: Baile y atracciones.  
\* MONTECRISTO. — Noche: Folklore español.  
\* NIKE PALACE. — Noches: Baile y atracciones.  
\* OLÉ. — Todas las noches: Baile y atracciones.  
\* ORFEO (Hotel de Mar). — Noches: Baile y atracciones.  
\* ROSALES. — Todos los días: Baile y atracciones.  
\* SAINT TROPEZ. — Tarde y noche: Baile.  
\* SESAMO. — Noches: Baile y atracciones.  
\* TAGOMAGO (La boîte de «Los Valldemos»). — Todas las noches: Baile y atracciones.  
\* TITOS. — Todos los días: Baile y atracciones.  
\* TROCADERO. — Tarde y noche: Baile y atracciones.

**EL DIA MAS CORTO**

CON EL REPARTO MAS LARGO DE LA HISTORIA DEL CINE  
DIRECTOR: SERGIO CORBUCCI

PARA REALIZAR ESTA PELICULA FUERON NECESARIOS...

- 12.323 METROS DE CELULOIDE MAS O MENOS VIRGEN.
- 6.800 YARDAS DE TELA COLOR CAQUI.
- 5.955 BALAS DE FUSIL.
- 1.411 BOMBAS.
- 2.757 BOMBILLAS.
- 15.200 ASPIRINAS.
- 4.109 TORTILLAS DE PATATAS.

...Y ALGUNAS COSAS MAS

**Fiestas de Es Rafal III Monumental Verbena**  
Viernes, día 17, a las 10 noche

No pierda la oportunidad de ver en Palma con exclusiva al gran cantador

**Dodó Escolá**  
y su conjunto

alternando con la gran orquesta  
**LOS ZENITS**

Precios populares con derecho a consumición  
Habrá servicio de autobuses

**ESPECTACULOS**

**TEATRO ORIENTAL - DOBADO**  
**«JOSE MARIA»**

Este José María es el tristemente célebre «Tempranillo», cuya legendaria figura ha sido tratada muy a lo Iquino, productor de la película, la número 70 salida de sus estudios del Paralelo barcelonés. No importa se diga el principio que no se trata de ofrecernos una biografía exacta de la vida del bandolero, esto se advierte enseguida desde la escena del rey que se aviene en

compendias con un hombre que se llama a sí mismo «Rey de Andalucía».

La historia queda reducida a una lucha entre los bandoleros «buenos» —los leales a José María— con los «malos», que son los que sigue al que mata por matar y contra aquellos que, al parecer, deshonran, el nombre de los bandoleros de Sierra Morena, y de otras sierras que eran «ladrones pero no asesinos» y que lo que robaban a los ricos era para dárselo a los pobres. Es válido el intento de «western» auténticamente español con algunos detalles muy de nuestra men-

**Películas de estreno**

talidad más dada a ponernos del lado de los que burlan la ley que de los que la defienden.

Al decir al principio que la película era muy Iquino, nos referíamos a que está hecha para satisfacer los gustos de un gran sector de público que seguramente saldrá coivencido de que José María «El Tempranillo» era un gran hombre y hasta puede que tengan razón comparándolo con los que llevaban la batuta en aquellos tiempos.

No obstante, para conocer a esta figura de una época esperamos conocer «Llanto para un bandido», de Carlos Saura, presentada en el festival de Berlín que estos días se celebra y que sabemos quiere ser el estudio de unos años muy distintos de los gloriosos de la historia de España.

«José María» se queda en un intento de «western humano», en una historia de aventuras inventadas, hecha al gusto de la masa de público que no admite otras que aquellas en la que hay buenos y malos sin preocuparse de lo que hay de verdad, de auténtica verdad.

**AVENIDA**

**«Mi madre es culpable»**

La forma narrativa de esta película es folletinesca y también lo es la interpretación pero es indudable que el tema que trata, el de la eutanasia, el de disponer de la vida de otros por sentimientos de piedad, es importante e interesante, a pesar de no ser ésta la primera vez que aparece en la pantalla como base de una historia mas o menos convencional.

En una parte de la película, la mas importante, se nos presenta el tema como una encuesta en la que intervienen miembros de la iglesia católica, protestante y judía, hombres de leyes, ciencia y educadores. Esto viene después de que al forzar las situaciones y dar prioridad a la parte sentimental la narración de los hechos parecen dar la razón a la

doctora que mata a su hijo por no ver sufrir y esta actitud, que no admite la moral cristiana, viene reforzada por el ejemplo de lo que se hace con un ser irracional.

La encuesta será poco cinematográfica, pero hay que admitir que las opiniones son muy razonables que se exponen todos los pros y los contras y que el veredicto no es como el de aquel caso que no hace mucho todavía, promovió una polémica muy violenta en la opinión pública.

La película hubiera ganado desca-gándola de su carga folletinesca y siendo casi toda ella



**Quando usted se va de vacaciones**

el viaje y el cambio de aire pueden causarle dolores de cabeza e intranquilidad. Tome en estos casos una cucharadita de MELISANA sobre un poco de azúcar. Usted se sentirá aliviada rápidamente, porque MELISANA es un extracto de plantas medicinales que calma, tranquiliza y conforta de manera natural e inofensiva. Tenga siempre a mano.

un extracto que alivia y conforta

**MELISANA**

Consulte a su médico

encuesta. Muy interesante la opinión de la joven parálitica sobre el instinto de vivir que, junto con la del marido, refuerzan la selección que forma el tribunal que actúa ante las cámaras de la televisión.

CINEFILO

**JARDINES Rosales**

**HOY NOCHE**

en colaboración con «VIAJES C. E. T.»

**GRAN FIESTA EN HONOR DE LA COLONIA FRANCESA**

en conmemoración de su fiesta nacional

**CONCURSO DE TWIST y LIMBO - ROCK**

**NIGHT and DAY FOLLIES**

al frente de un gran show internacional

DIVIERTASE CON LOS CONJUNTOS:

**MUSICO - VOCALES**

**Sabor-Hit y Casino de España**

Reserve su mesa

Teléf. 17055

**TEATRO PRINCIPAL HOY**

**¡LLAMADA A TODOS LOS JOVENES DE PALMA!**



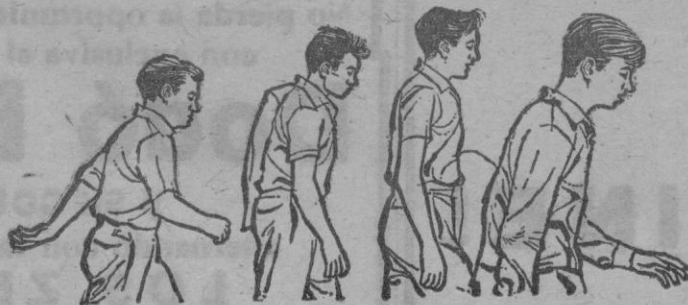
**LOS CHICOS**

JOSE LUIS GARCIA (CHISPA)  
ALBERTO JIMENEZ (CARLOS)  
JOAQUIN ZARO (EL NEGRO)  
JOSE SIERRA (ANDRES)  
FELIX DAFAUCE - MARIA LUISA PONTE  
IRENE DAINA - ADRIANO RIMOLDI

una producción: **epoca films, s.l.**  
PRODUCTORAS ASOCIADAS: TECSA Y PROCUSA

ARGUMENTO: LEONARDO MARTIN  
DIRECTOR: MARCO FERRERI

★ Esta película deben verla también los PADRES



En el mismo programa:

¡Una reposición extraordinaria!

**«Empezó con un beso»**

por Glenn Ford y Debbie Reynolds

**CAPITOL - HISPANIA - HOY**  
Sensacional PROGRAMA DOBLE Tolerado para menores



Además: «TRAIDOR A SU PATRIA» Paul Newman

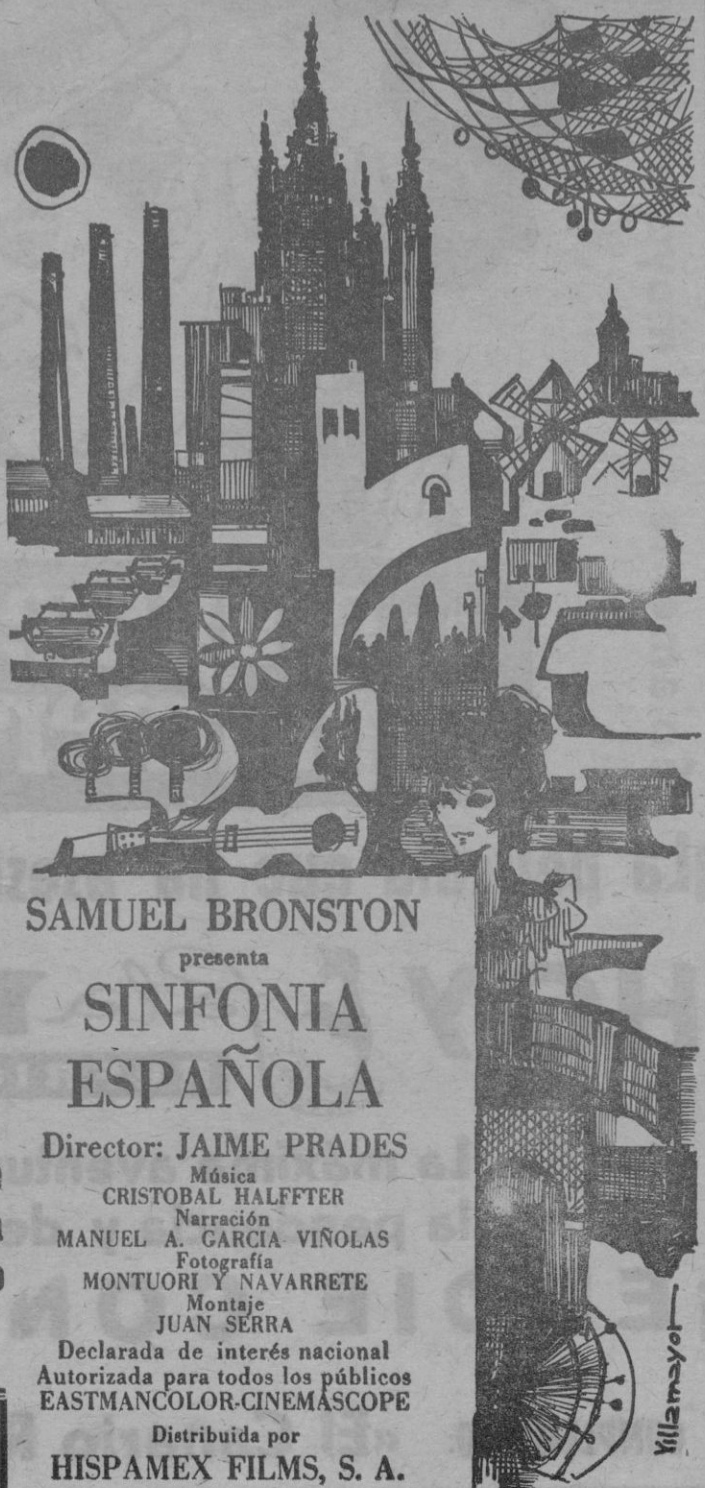
**SALA AUGUSTA HOY** ¡GRAN EXITO DE

¡Una extraordinaria película italiana!

PIETRO GERAMI

**EL HOMBRE DE PAJA**

**AVISO**  
Hoy terminarán las proyecciones de «EL HOMBRE DE PAJA» a las 9 de la noche  
A las 10 Pre-estreno en sesión privada para invitados especiales de la maravilla cinematográfica



SAMUEL BRONSTON presenta

**SINFONIA ESPAÑOLA**

Director: JAIME PRADES

Música: CRISTOBAL HALFFTER  
Narración: MANUEL A. GARCIA VIÑOLAS  
Fotografía: MONTUORI Y NAVARRETE  
Montaje: JUAN SERRA

Declarada de interés nacional Autorizada para todos los públicos EASTMANCOLOR-CINEMASCOPE

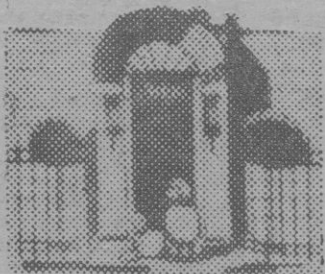
Distribuida por HISPAMEX FILMS, S. A.

**VIERNES**



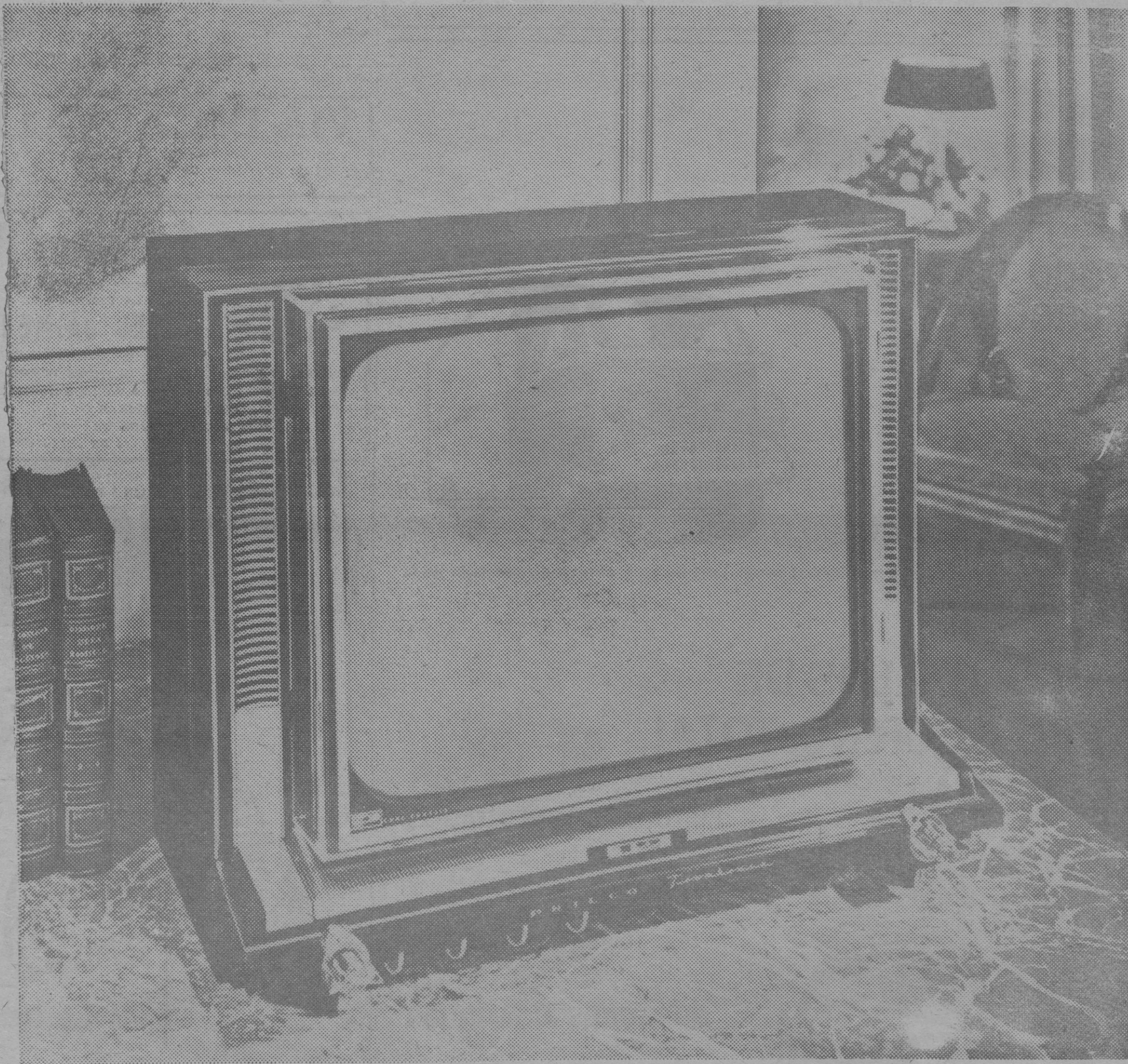
# PHILCO

## Townhouse TV



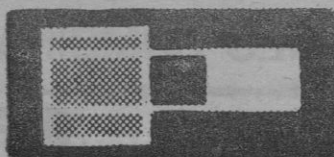
OTRO PRODUCTO DE LA

ERA **PHILCO**  
DE INVESTIGACION  
DEL ESPACIO



ERA en la que PHILCO ayuda al mundo a ganar la  
"NUEVA FRONTERA DEL BIENESTAR"

...y el mundo confía en



# PHILCO

PHILCO INTERNATIONAL CORPORATION • New York: 360 Third Ave., New York 17, N. Y., U. S. A.

ORGANIZACION COMERCIAL • ELECTRONICA CONTINENTAL, S. A. • Aragón, 316 - Tel. 231 30 32 - BARCELONA-9

INFORMACION REGIONAL

# Misa nueva en Artá

Por el R. c. P. Bernardo Nebot Llinás, TOR

ARTÁ.— (De nuestro corresponsal «El Eco del Pueblo»).— El domingo a las 10.30 de la mañana en la iglesia de los PP Franciscanos cantó su primera misa solemne el Rvdo. P. Bernardo Nebot Llinás, de cuyo singularísimo acto para el misacantano y familia, daremos cuenta en nuestra próxima crónica.

NUEVO ADMINISTRADOR DE CORREOS.— Hace unos días tomó posesión de su cargo en nuestra localidad el Administrador de Correos que hasta la fecha ejerció en Capdepera, don Juan Sard Esteve, quien ocupará la vacante que dejó el también artanense don Miguel Llodrá que a petición propia ha sido destinado a Ca'n Pastilla y quien nos rogó le despidiéramos de quienes no pudo hacerlo personalmente en las fechas que precedieron a su traslado.

SEAN BIENVENIDOS.— Después de unos 6 años desde su última visita que nos deparó, ha llegado estos días a Artá para pasar unos meses el Rvdo. P. Rafael Nadal T. O. R. a quien reiteramos nuestro cordial saludo.

—También está entre nosotros el portero del Español de Barcelona, Rafael Piris, después de haber actuado brillantemente en unos partidos comprometidísimos de promoción que se resolvieron felizmente para sus colores.

EXAMENES.— Preparado en el Colegio del «Centro Social» de Artá ha aprobado el cuarto curso de Bachillerato y la reválida del Bachillerato Elemental, el muchacho Sebastián Moyá Vicens.

BODA.— En la iglesia parroquial se efectuó el enlace matrimonial de la Srta. Antonia Riera Ferriol y don Pablo Piris Ferrer.

Bendijo la santa unión el Sr. Ecónomo y después de la solemne ceremonia religiosa los familiares e invitados fueron obsequiados con un rico almuerzo de boda.

NECROLOGICA.— A la avanzada edad de 90 años entregó su alma al Creador doña Catalina Mójter Jaume.

A toda su familia y particularmente a su hermano el Rvdo. P. Antonio Mójter T. O. R., sobrinos y sobrinas, nuestro sentido pésame.

## Conozca un nuevo mundo Visite los EE. UU. y la Feria Mundial de Nueva York

CON NUESTRO VIAJE:

«El Noreste de los EE. UU. en Otoño»

15 MARAVILLOSOS DIAS DE VIAJES INOLVIDABLES

¡NUEVA YORK! ¡WASHINGTON! ¡CLEVELAND!

¡CHICAGO! ¡DETROIT! ¡NIAGARA!

AVION JET DC-8, LUJOSO AUTOPULLMAN CON

AIRE ACONDICIONADO

HOTELES DE 1.ª CATEGORIA CON BAÑO, etc., etc.

PRECIO POR PERSONA, DESDE PALMA: PTAS. 33.966.—

Informes y reservas:

**VIAJES IBERIA, S. A.**

PASEO GENERALISIMO, 43

## Las fiestas patronales de Santa María del Camí

SANTA MARIA DEL CAMÍ.— (De nuestro corresponsal A. B. M.) Las tradicionales fiestas patronales de la villa se celebrarán durante los días 17, 18, 19 y 20 del actual mes de julio, con arreglo al siguiente programa:

Día 17. A las 21 horas. Disparo de cohetes anunciadores del comienzo de las fiestas. A las 22 horas, gran espectáculo de luz y color, presentado por el club «Patin las Estrellas».

Día 18. A las 22 horas, en la plaza de España, verbena, amenizada por las orquestas «Los Flamantes» y «Diablos Rojos». Durante el intermedio actuará el «Ballet Marcos».

Día 19.— A las 22 horas, en la citada plaza de España, verbena, con las orquestas «Music Hammer», procedente de la Ciudad Gonal, y «Vulcanic». Durante el intermedio, actuación de «Lita y Toni» y el ballet «Los Muñoz».

Día 20. A las 22 horas, la compañía de teatro regional «Artis», pondrá en escena «Dos nins de 70 anys».

La Comisión organizadora ha editado un lujoso programa, artísticamente ilustrado. Contiene en su primera página el «Pregón» de las fiestas, con el historial de las mismas.

La parte religiosa, dedicada a la Patrona Santa Margarita, consistirá en los siguientes actos:

Día 18, a las 8.30. Misa en sufragio de los Caídos durante la Guerra de Liberación.

Día 19, a las 20.30 horas, solemnes Completas.

Día 20, a las 20.30 horas, Misa solemne, con panegírico de la Santa a cargo del Rvdo. don Antonio Fullana, Pbro. Asistirán a este acto las Autoridades locales.

EXAMENES.— Con asistencia de la Inspectora de la Zona, doña Benita Albajar, se celebraron los exámenes de fin de curso y de escolaridad, en la Graduada de Niños, Demostraron su suficiencia 3 alumnos de la parroquial y 12 de la Graduada de niños y varias niñas de la unitaria nacional. Del colegio de las religiosas aprobaron sus ejercicios las 8 alumnas presentadas. A todos ellos se les ha entregado el correspondiente diploma.

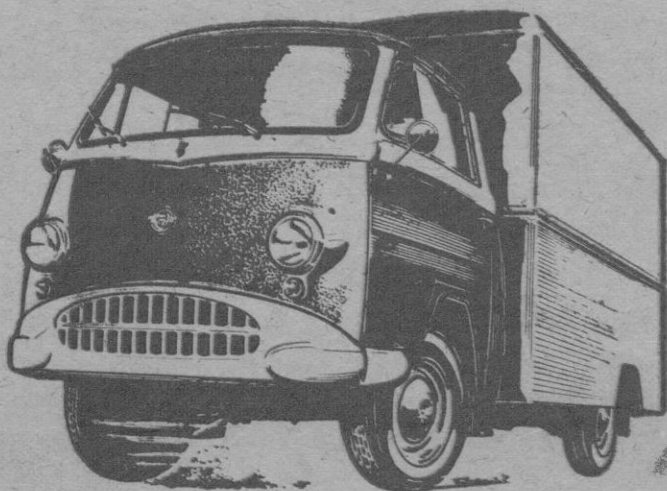
REVALIDA.— Aprobaron la de cuarto curso del Bachillerato los jóvenes Tomás Pizá Villalonga, Miguel Juan Bestard y José Rubi.

También aprobó la de sexto curso el joven Antonio Cañellas Vich.

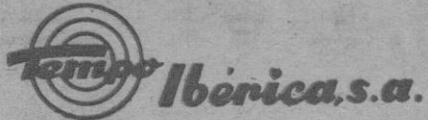
Asimismo aprobó el primer año del Bachillerato la señorita Catalina Roca Capó, con tres sobresalientes y Matricula de Honor en Geografía.

# Tempo

LE OFRECE  
TODO TIPO DE  
FURGONES



Fabricado con licencia y asistencia técnica de VIDAL & SOHN TEMPO - WERK GMBH por



Aumente la rentabilidad de su transporte equipándose con un vehículo especialmente pensado para Vd.

MAS CABALLOS DE  
FUERZA POR KG. TOTAL  
DE CARGA



FURGONES SEPARADOS



FURGONES CONTINUOS



FURGONES COMBINADOS

## VIA DECAUVILLE

COMPRARIA 200 METROS DE 7 KILOS METRO

OFERTAS: APARTADO CORREOS 98

PALMA DE MALLORCA



## Solarium IV

(JUEGOS AGUATICOS)  
EN LA PISCINA DEL

## HOTEL JAIME I

en las terrazas de la séptima planta.

DIVERTIDOS CONCURSOS ♦ GRANDES PREMIOS  
ESMERADO SERVICIO DE BAR ♦ PRECIOS NORMALES  
DUCHAS Y CABINAS

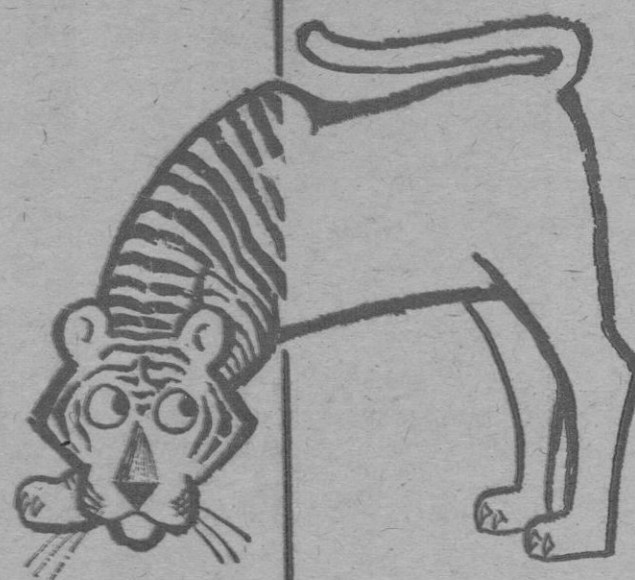
DE 11.00 A 14.00 HORAS, EL JUEVES

16 DE JULIO DE 1964

Quitamanchas

# K2r

Elimina las manchas



Qué fácil es con K-2-R quitar toda clase de manchas... y es tan rápido.

IMPORTANTE:

Al aplicar el K-2-R EN TUBO frote bien con el dedo para que la pasta penetre profundamente en el tejido.

Para manchas de óxido  
**LEVARUGGINE** 8  
OTRO PRODUCTO K-2-R

Mosa



DISTRIBUIDOR: **MOSA**



AV. DEL BONDE DE SALIENT, 73 TELEFONO 15761 PALMA DE MALLORCA

# MONKY



ES TODO EN CAFE

## Otra centenaria, en Lluchmayor

### D.<sup>a</sup> Juana María Carbonell celebra el centenario de su nacimiento y bautismo

LLUCHMAYOR. — (De nuestro corresponsal GARA). — El jueves día nueve, en el Santuario de Ntra. Sra. de Gracia tuvo lugar un acto altamente emotivo que dejará huella imborrable en todos los que tuvimos la suerte de presenciárselo.

A las once, la campana del Santuario, más festiva que nunca, anunciaba la llegada de una viejecita que aguantaba valiente todo el peso de un siglo con todas sus facultades mentales en plena lucidez. Fue ella misma la que escogió el Santuario Mariano para marco de tan fausto acontecimiento.

La Virgen le sonreía desde su camarín resplandeciente de luces y flores. Ocupa su puesto distinguido, rodeada de sus familiares. Oye la misa que celebró el Rvdo. don Bernardo Trobat Ferrerjans en acción de gracias a la Santísima Trinidad por el singular privilegio concedido a la conocida «Madona de Purgatorio».

Después del Evangelio fue leída con visible emoción del que la leía y de los que le escuchaban, la partida de bautismo y nacimiento que tuvo lugar aquel lejano día nueve de julio de 1864. Si hacía cien años que la Santísima Trinidad había tomado posesión de aquella alma, muy cristiano era que a la distancia de un siglo se celebrara la misa de la Augusta Trinidad en fervorosa acción de gracias.

Luego de haber participado a comunión la homenajeada, haciéndole coro sus más íntimos familiares, por sus propias fuerzas, subió al trono de la Virgen, para expresarle su honda gratitud y reiterarle el amor que siempre le había profesado desde su tierna infancia hasta las cumbres de su ancianidad.

A la salida del templo, recibiendo los parabienes de todos los asistentes, por segunda vez la campana del Santuario anunciaba a todos los contornos que algo importante había sucedido, y con su sonido más alegre y festivo que las otras veces expresaba la felicitación y el contento de la Reina de nuestra ciudad por la visita de otra de las tres viejecitas que viven centenarias bajo su maternal protectorado.

Durante todo el día su domicilio fue visitado por una gran multitud, desde las Autoridades con el Sr. Alcalde, don Mateo Monserrat, hasta los más lejanos vecinos para expresarle con palabras y obsequios, lo que sinceramente sentían sus corazones.

Nuestro amigo y conocido don Andrés Vidal (a) «Pedregal», conocido y popular «glosador» de nuestras costumbres, la vigilia del centenario, la saludaba diciéndole:

*Madona de Purgatori  
jo vos vull saludá  
perque a CENT arribá  
ja en poren fer una histori.  
La Verge hen de saludá  
y li hen de suplicá,  
que quant Ella dispondrá  
siau admesa a la Glori*

#### PLENO MUNICIPAL

LLUCHMAYOR. — (De nuestro corresponsal GARA). — Nuestra Corporación Municipal celebró sesión plenaria, presidida por el Alcalde don Mateo Monserrat y con asistencia de la totalidad de los miembros componentes del Consistorio.

Se aprobó el acta anterior. Se dió cuenta de la delegación de servicios a diversos concejales.

Propuesta de la puesta en vigor de la plantilla municipal modificada con carácter provisional.

Propuesta de aprobación del proyecto de monumento dedicado a la poetisa local María Antonia Salvá de L'Allapasse.

Informe de la Presidencia sobre situación en que encuentran diversas solicitudes que tiene presentadas la Corporación ante la Administración Central.

Propuesta rotulación de diversas calles de la Urbanización de «Son Verís» de Marina.

EL ESTAROL Y LA LUZ. — Relato natural y justificada alegría entre los moradores de nuestra popular residencia veraniega de El

## MISA NUEVA EN CAMPOS

CAMPOS (De nuestro corresponsal M. Roig). — El domingo pasado fue jornada grande en los festejos de la historia religiosa de esta población. Un hijo de Campos, el benjamín de una piadosa familia numerosa y levítica de la villa, cantó su primera misa en el Altar Mayor de la iglesia Parroquial que lucía su magnífica iluminación para mayor realce a un acto digno de ser señalado con piedra blanca en los fastos de la población.

A las 10.45 de la mañana, el novel sacerdote Rvdo. Padre Juan Ginard Burguera, C. M. acompañado de las Autoridades locales, familiares y amigos, salió de su domicilio para dirigirse a la Parroquia que estaba atestada de fieles.

El joven ministro del Señor subió las gradas del altar para oficiarse su primera misa ante el altar de la parroquia que le hizo cristiano, ayudado por los Rvdos. don Rafael Jaume y don Tomás Burguera, C. M. de diácono y subdiácono respectivamente, actuando de presbíteros asistentes el Cura Economo Rvdo. don Gabriel Bestad y su hermano el Rvdo. P. Miguel Ginard, Misionero de los Sagrados Corazones y Rector de la Parroquia de Río Cuarto, (República Argentina).

El Coro Mixto Parroquial estrenó con gran acoplamiento la Misa Segunda de Pontifical del Maestro Perosi, magníficamente interpretada bajo la batuta de su director don Bartolomé Burguera.

Ocupó la Sagrada Catedral, glorificando las virtudes del sacerdocio, con su elocuencia habitual el Rvdo. Padre Andrés García Orri, C. M.

Finalizada la misa, el joven misionero dió la comunión a una sobrinita que por vez primera recibía a Jesús Eucaristía, entonándose seguidamente solemne Te Deum, para el final desfilan todos los fieles ante el novel misacantano en prolongado besamanos para testimoniarle el afecto de toda la población hacia su paisano, que a través de toda la jornada recibió constantes felicitaciones.

La católica familia de Ca.n Sereiller quiso obsequiar a todo el vecindario con el clásico refrigerio servido en una amplia dependencia del domicilio familiar.

LA COLONIA INFANTIL DE CARITAS. — Hemos estado en El Estañol y hemos tenido ocasión de comprobar lo bien que lo pasan los niños en la Colonia Infantil organizada por Caritas Parroquial. Comen bien, están muy contentos y alegres, sanos y robustos y excelentemente atendidos por distinguidas damas y dos religiosas de las Hermanas de la Caridad, que cuidan con el auxilio y ayudas necesarias de la condimentación de las comidas y del cuidado de los niños, bajo la supervisión del Rvdo. don Guillermo Torrens, Vicario y Director espiritual de la colonia.

## El Ayuntamiento de Manacor adquiere un camión contra incendios y una ambulancia

MANACOR. — (De nuestro corresponsal JANUAR). — Ha quedado colmada estos días la larga aspiración del Ayuntamiento de Manacor y del vecindario, en relación con el deseo de cubrir de forma eficiente los servicios de ambulancia y extinción de incendios. Con la decisiva aportación de la Fundación March en el primer caso y de los industriales y comerciantes manacorrenses en el segundo, ha sido posible adquirir sendos vehículos para ser destinados al indicado servicio. Ambos han podido ser admirados en la Feria de Muestras palmesana, y han quedado estos últimos días a disposición del Ayuntamiento.

Es ésta una doble mejora, de capital importancia, con la que queda ampliada la gama de recursos de nuestra ciudad.

INAUGURACION. — El primer Teniente de Alcalde, don Luis Segura, quien ostentaba la representación del Alcalde, procedió el pasado día 7 a inaugurar el nuevo establecimiento «Almacenes Portocristo», sito en la calle Mayor de nuestro caserío. En la moderna dependencia, se reunieron alrededor de sus propietarios Sres. Muntañer y Morey, el también Teniente de Alcalde don Sebastián Rosselló, el capitán de la Guardia Civil Sr. Canellas, Vicario de la Iglesia del Carmen don Pedro Gelabert —

quien efectuó la bendición — y otras autoridades e invitados. Todos ellos, al final de la ceremonia, fueron delicadamente obsequiados por los propietarios.

HOMENAJE A PARERA Y MUS. — Por el brillante éxito que supone el haber clasificado su canción «Les Montanyes» en el reciente Festival de Palma, en cuarta posición general y primera entre las nacionales, Antonio Parera y Antonio Mus, en la noche del próximo viernes, serán objeto de un sencillo homenaje por parte de una serie de amigos. En el «Hotel Drach» se les ofrecerá una cena, para participar en la cual se puede solicitar la inscripción a Miguel Pericás y Rafael Ferrer, del grupo escénico «El Farol» y en la recepción del hotel hasta la noche del jueves.

Muy cordialmente felicitamos desde aquí a los amigos Parera y Mus por el rotundo éxito alcanzado en el Festival mallorquín.

EXAMENES. — Con la clasificación de notable, ha superado los exámenes de reválida, grado superior, la Srta. Petra Riera Grimalt, hija de nuestros amigos don Sebastián y doña Magdalena.

— Ha aprobado la reválida de cuarto curso la Srta. María Antonia Perelló Femenías, hija del abogado don Mateo y esposa doña Magdalena.

## SMITH-CORONA ELECTRICA COMPACTA



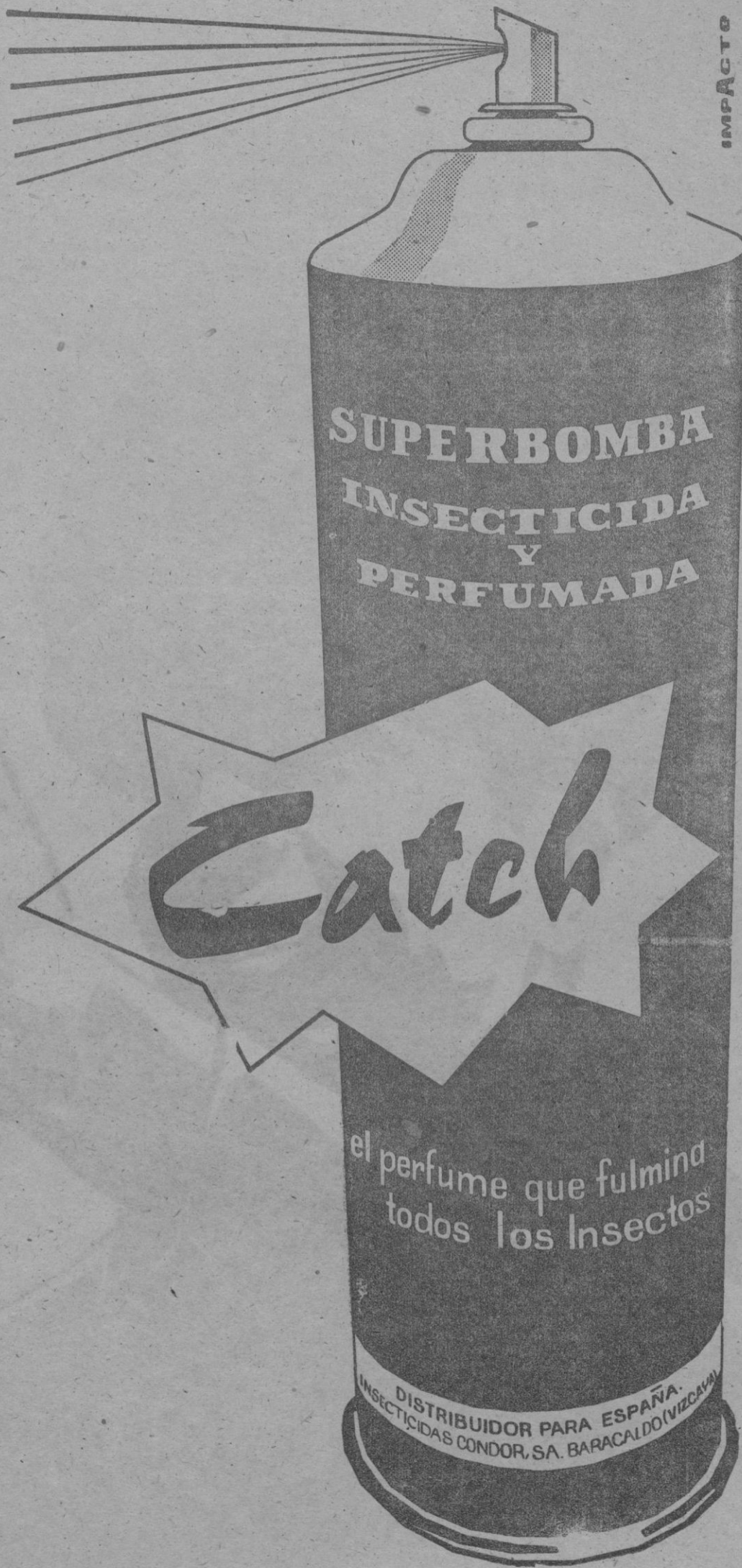
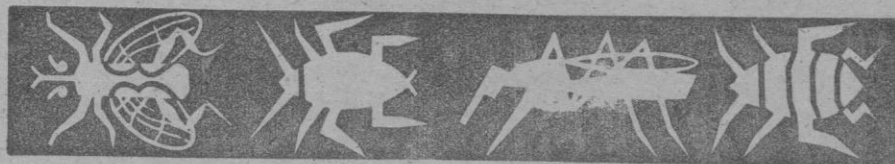
Una máquina de escribir de oficina, completamente eléctrica, de extraordinario rendimiento, al mismo precio de una manual.

SMITH-CORONA compacta, generalizará el uso de la máquina de escribir eléctrica en toda oficina.



Montera, 30 - Tel. 222 10 05 - Madrid-14

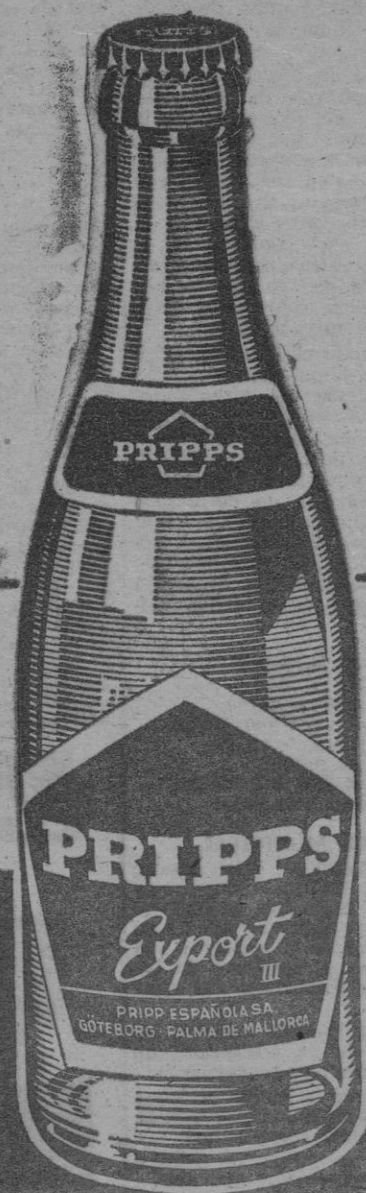
EN PALMA DE MALLORCA: CASA GILET  
Vía Alemania, 5, 7 y 9 - Tel. 26540



GOCE DE UN VERANO  
**CATCH**  
SIN MOSCAS  
NI MOSQUITOS

O.E.S.T.E.

# PRIPPS



cerveza **PRIPPS**  
satisface al bebedor

**PRIPPS** entra en España por Palma de Mallorca

## Fin de curso escolar y catequístico en Buñola

### Homenaje al primer maestro don Pedro Palou

BUNOLA. (De nuestro corresponsal MITOS).— Los diferentes actos de fin de curso se iniciaron la noche del sábado con una velada recreativa-teatral presentando un grupo de aficionados «Escuela en Hi-Fi», serie de representación artística muy del agrado del público asistente.

El domingo tuvo lugar una solemne misa cantada con asistencia de las autoridades locales, maestros y maestras, con todos los alumnos de los distintos centros de enseñanza y numerosos fieles.

Por la tarde en la explanada de la Escuela Graduada, se realizó el acto de fin de curso y entrega de certificados de estudio y premios a los alumnos distinguidos. Asistieron todas las autoridades y jerarquías locales presididas por el señor Alcalde

y Jefe local del Movimiento don Miguel Brunet y numerosísimo vecindario.

La presentación estuvo a cargo del Concejal de Cultura señor N. Brunet, con una alocución a los «25 años de paz española».

Seguidamente hubo una exhibición de gimnasia por un grupo de alumnos de la graduada al mando del maestro don Roberto Areschaga. Otra exhibición por un grupo de niñas de la Escuela Unitaria. Recital de poesías por los niños Bernardo Verdura, María Dolores Carballo, Paloma Carballo, Miguej Carrasco, Rafael Nicolau, Andrés Quetglas, Isafas García, María Llaneras, hermanos Quintero, Trinidad López, Catalina Cabot (de los centros locales de enseñanza, Orient y Baig del Puig), escenificación de un cuento por un grupo de alumnas de San Francisco, interpretación de napolitanas por el tenor Miguej Morro y finalmente recitación por la señorita: Maestra de la «Oración de la Maestra».

En primer lugar habló el director de la graduada don Pedro Palou, el primer maestro, a quien se le tributó un cariñoso homenaje. Don Pedro habló del interés expuesto siempre conjuntamente con el claustro de maestros, en la labor de educación y enseñanza. (En la actualidad formado por don Pedro Palou, don Roberto Areschaga, don Antonio Casto, doña María Asunción Suau y doña Margarita Serra). Agradeció de todo corazón la buena acogida que siempre le tributaron las autoridades y vecinos de Buñola y finalmente con notoria emoción y palabra entusiasta rogó a todos los niños y personas que tuvieron un pequeño contacto con su persona le perdonaran toda muestra de desavenencia he indelicadeza.

Seguidamente habló el Alcalde don Miguel Brunet quien felicitó a todos los maestros por su labor tan formidable en la educación y enseñanza, felicitó en especial a don Pedro Palou, que cesa en sus actividades en nuestra escuela, manifestándole su máximo agradecimiento por su constante, interesada y efectiva labor en nuestras escuelas. Agradeció el Alcalde las colaboraciones portadas de todos, bien por su asistencia, bien por las aportaciones de regalos y premios en metálico. Así como también la gran aportación, colaboración y ayuda de la asociación de «Cabezas de Familia», que hizo posible el gran esplendor y buena organización de los actos.

Finalmente unas cálidas palabras de don Miguel Homar, primer maestro que fue de don Pedro Palou, quien recordando los sacrificios y obstáculos que tuvo que superar al querer obtener su ilusión de ser maestro pero que vio grandemente premiada con la satisfacción en el cumplimiento de su labor, puso final a los parlamentos.

Seguidamente el presidente de la Asociación de «Cabezas de Familia» don Miguel Brunet hizo entrega a don Pedro, director de la Graduada de un obsequio-regalo de la Asociación en premio y muestra de agradecimiento por su magna labor educativa y de enseñanza en nuestro pueblo.

Entregáronse a continuación los certificados de estudios a los niños que terminan su edad escolar y los premios ofrecidos por los distintos comercios y particulares de la localidad, a los alumnos distinguidos durante el curso. A continuación se repartieron también los premios de pintura y dibujo obtenidos por sus trabajos presentados y premiados por el jurado en el certamen escolar: primer premio, óleo, Jaime Brunet, de 500 pesetas; segundo, óleo, Bartolomé Riera, 200 pesetas; tercero, óleo, P. Morro de 100 pesetas. Primero, dibujo, acuarela, Cati Borrás de 100 pesetas; segundo, acuarela, Juan Negre de 75 pesetas; tercero, Cati Cabot, dibujo de 50 pesetas. Finalmente todos los niños y niñas de los distintos centros de enseñanza fueron obsequiados con bombones y caramelos.

El acto de fin del curso escolar 1963-64 constituyó, con pleno merecimiento, un extraordinario realce, digno del mayor elogio y extensivo en primer lugar a los maestros y maestras, Ayuntamiento, Asociación de Cabezas de Familia, Comercios y particulares aportadores y todo el vecindario asistente a las actos.

(Aportaciones: Comercios y particulares 3.100 pesetas, Asociación de Cabezas de Familia 2.780, Ayuntamiento 3.895 pesetas. Total 9.165 pesetas. Repartidas en premios).

## Las fiestas patronales de Cala Figuera (Santanyi)

SANTANYI. (De nuestro corresponsal).— Fiestas Patronales organizadas por la cofradía de pescadores en honor de su Excelencia Patrona, la Virgen del Carmen. Jueves, día 16.— A las 8 horas, suelta de cohetes anunciando el comienzo de la Fiesta.

A las 9 horas.— Misa solemne con sermón en la Capilla de San Pedro. Acto seguido, lunch en el Bar La Marina para Socios, Autoridades e Invitados.

A las 11 horas, Carreras Pedestres, disputándose valiosos premios.

A las 17.30.— Pruebas de Natación y de Embarcaciones y suelta del pato. Pruebas de Natación para turistas extranjeros. A continuación Procesión Marítima.

A las 10.30.— Verbena, con Bruno y su conjunto y «Amigos Son». Y al final disparo de Fuegos Artificiales.

Viernes día 17.— A las 10.30.— Verbena, con las mismas orquestas.

**INAUGURACION**

El sábado día once, por la noche y con asistencia de las primeras autoridades, fué bendecida por el Sr. Económico e inaugurada la nueva estación de servicio de Santanyi, situada a la salida de la

### Inauguración de una estación de servicio

población y en la carretera de Palma.

Estaba presente don Onofre Mercadal, Jefe Comercial de CAMPSA en Baleares, acompañado de su hija, don Fernando Verd, también de CAMPSA, en compañía de su señora y un sin fin de invitados y amigos de la nueva empresa.

La instalación, sin lugar a dudas, es una de las más bellas de la isla y resultaba de primera necesidad para el parque motorizado de la población, visto el incremento que éste ha tomado en los últimos años.

Los asistentes, fueron delicadamente obsequiados por la empresa de la Estación, con un exquisito y variado lunch, brindándose por el éxito de la misma.

**NACIMIENTO.**— El hogar de don Salvador Escalas Vidal, de la «Residencia Pontás» de Cala Figuera y doña Hanna Herrmann, se ha visto alegrado con el nacimiento de una hermosa niña a la que se le ha impuesto el nombre de Catalina.

**PERSONALES.**— Pasa sus vacaciones en Alquería Blanca, el joven médico don Antonio Vidal García, alumno de la Escuela de Estomatología de Madrid.

**CENA-HOMENAJE.**— En un hotel de Cala Figuera, un grupo de simpatizantes y amigos de Mari-Loli Llorente de Llobera, le ofrecieron una cena-homenaje, con

motivo de haber conseguido esta, el primer premio de novela en la «Ciudad de Palma» del presente año.

Hicieron uso de la palabra, don Marcos Juan Vidal Oler, Secretario del Juzgado, don Eduardo Rubio de Buitrago, abogado, y don B. Vidal y Tomás.

Mari-Loli, emocionada, agradeció con sentidas palabras, la atención que tuvieron esos amigos, al organizar el acto de referencia, según ella, inmerecido.

**CONSERVADORAS HELADOS**  
**CALIDAD - SEGURIDAD - ECONOMIA**  
**MAXIMA GARANTIA**  
**ENTREGAS INMEDIATAS**  
**FRIO INDUSTRIAL, S. A. - Viñaza, 26**  
 Tel. 27940-41-42-43-44

## EBRO



sigue en cabeza

### MATRICULACION DE CAMIONES

de 3 a 6'9 toneladas

#### AÑO 1.961

Marcas	Unidades
1º EBRO	3.196
2º MARCA A.	1.738
3º MARCA B.	509

#### AÑO 1.962

Marcas	Unidades
1º EBRO	5.220
2º MARCA A.	1.730
3º MARCA B.	1.034

#### AÑO 1.963

Marcas	Unidades
1º EBRO	5.029
2º MARCA A.	1.408
3º MARCA B.	1.047

CIFRAS PUBLICADAS POR LA JEFATURA CENTRAL DE TRAFICO DE MADRID

su negocio será más rentable con un

## CAMION EBRO

POTENTE  
 SEGURO  
 ECONOMICO

CONCESIONARIOS

## FORD-EBRO

PARA LA VENTA Y SERVICIO EN TODA ESPAÑA

### ENTREGA DE SUBVENCIONES Y ANTICIPOS PARA MEJORA DE VIVIENDAS EN POLLENSA

POLLENSA. — (De nuestro corresponsal). — Se han desplazado a esta villa los señores Boloqui y Lluís de Diego, miembros del Patronato de Gestión Falange Balear para la Mejora de la Vivienda Rural, habiendo efectuado el pago de la primera remesa de subvenciones y anticipos concedidos por un importe total de 150.000 pesetas, distribuidas en 18 subvenciones de 5.000 pesetas y seis anticipos de 10.000 pesetas.

Ello ha sido motivo de satisfacción para los interesados.

**OPERADO.** — Ha regresado de Barcelona, donde ha sido intervenido quirúrgicamente por el doctor Siquier Bauzá, a quien deseamos un pronto y total restablecimiento.

# MALATHION

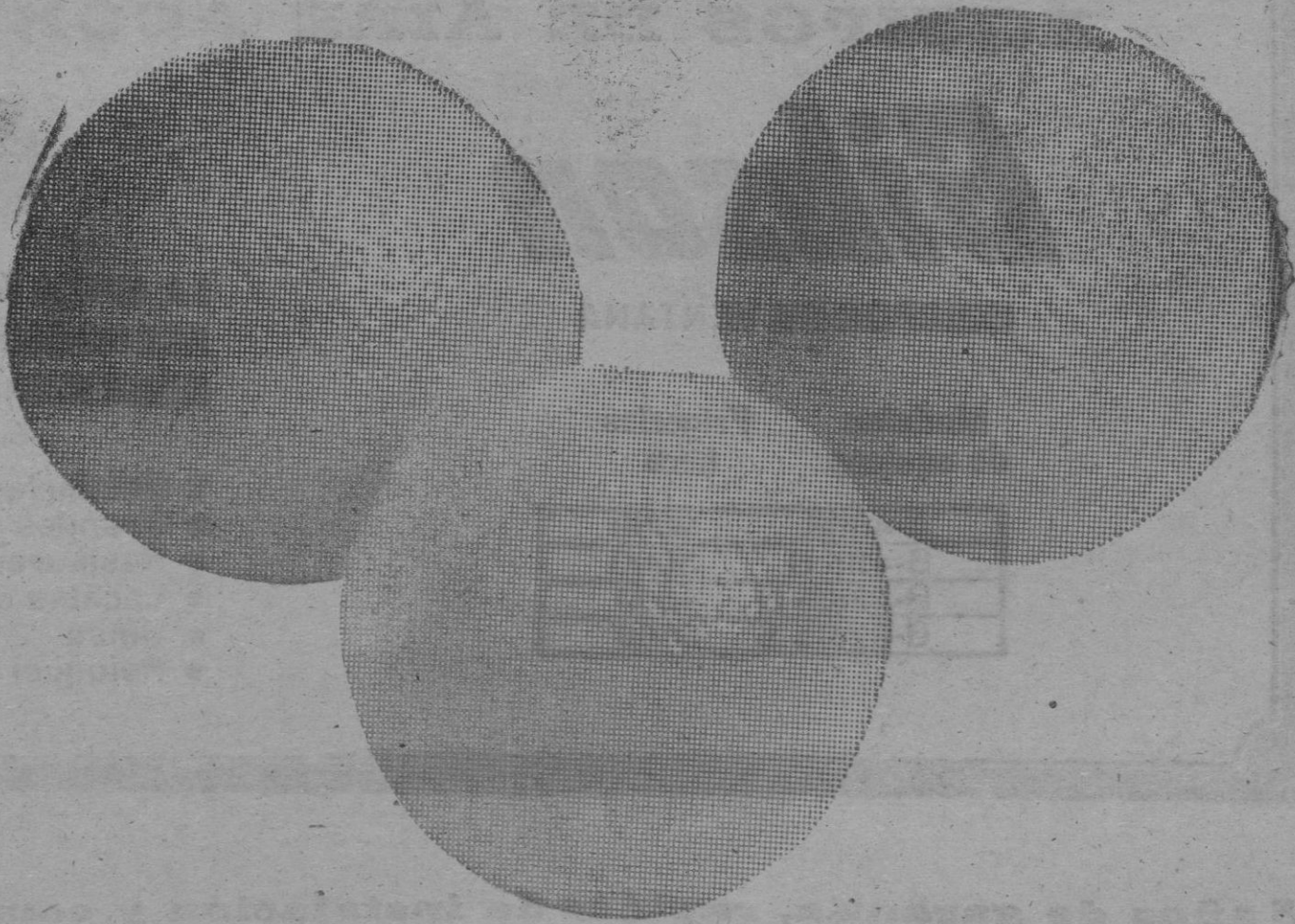
CYANAMID

INSECTICIDA

DEFIENDE SUS NARANJAS DE LAS PLAGAS

**VD. AGRICULTOR** conoce perfectamente los peligros que acechan a sus naranjas: MOSCA DEL MEDITERRANEO, COCHINILLAS, PULGONES, ACAROS... y que pueden destruir en breve tiempo la más espléndida de las cosechas. Por eso, **VD. debe utilizar MALATHION**, el potente insecticida de efectos comprobados e infalibles contra este tipo de plagas.

**VD. EXPORTADOR**, que ha hecho un gran desembolso, necesita una fruta sana y vistosa. ¡Defienda su inversión! Exija para la protección de sus naranjas el uso de MALATHION (MALATHION no falla nunca). Fácil aplicación—no tóxico para el hombre ni animales domésticos—efectos duraderos. Triunfó en los EE. UU. y triunfa en España (como en el mundo entero).



Solicite información a:

## IMPORTADORES REUNIDOS, S. L.

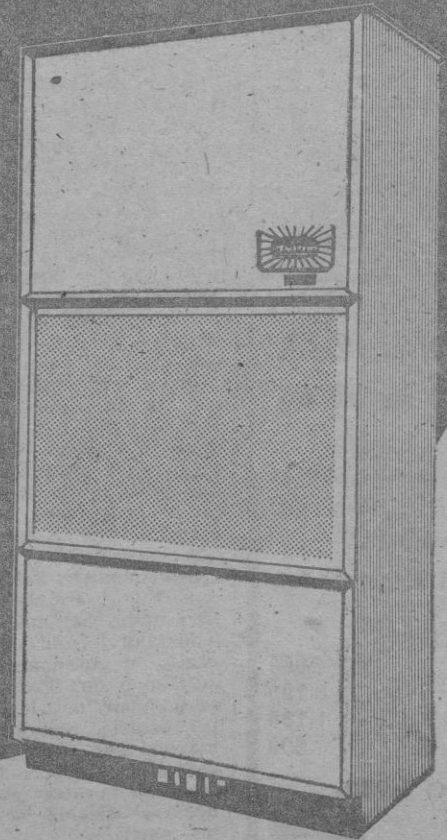
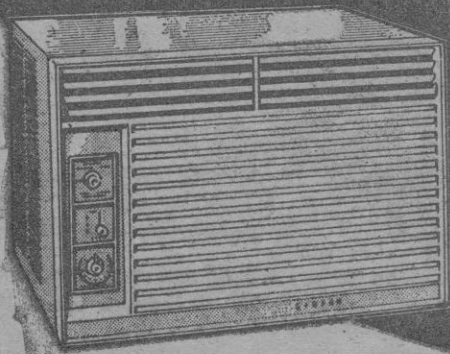
Paseo de la Castellana, 13 - MADRID-1

\*Marca registrada de O/O-dimetilfosforoditioado de dietilmercaptosuccinato.

Si no es **CYANAMID** no es MALATHION

AJA

**AUTO FERROS S.A.  
HUPP CORP.**



**EQUIPOS DE AIRE ACONDICIONADO**

**Gibson**

**EQUIPOS DE VENTANA**

Modelos de equipos      Frigorías hora

A-4805	2000
B-4115 S	3000
B-41605 S	4000
G-32105 S	5500

**TYPHOON**

**LA GAMA MAS COMPLETA DE AIRE ACONDICIONADO PARA INSTALACIONES COMERCIALES**

- Cafeterías
- Grandes y pequeñas oficinas
- Restaurantes
- Locales comerciales
- Cines
- Peluquerías etc.

**5 años de garantía, rapidez de instalación y completo servicio post-venta.**

**AUTO FERROS, S. A. — HUPP CORPORATION**

MADRID (15)  
Alberto Aguilera, 7  
Tel. 224 86 76-7-8

BARCELONA (10)  
Bruch, 11  
Tel. 222 09 89

MALAGA  
Avda. de Montemar (Torremolinos)  
Tel. 88 16 35

PALMA DE MALLORCA  
Antonio Marqués Marqués, 25  
Tel. 53653

REPORTAJES

LOS CABELLOS DE CHOPIN

Un evocador mechón en la Cartuja de Valldemosa (celda 2)

En la iconografía —tan mero-  
sa— de Federico Francisco Chopin,  
su cabellera es parte esencial ca-  
racterística. Si quitamos el retra-  
to que, siendo niño, le hizo el pin-  
tor de la familia, Ambroise Miros-  
zewski, primer retrato conocido

pretar al piano, debía hacerse ob-  
jeto de sus jugarretas. Es el típico  
mechón de pelo que los pianistas,  
va, apartando de tanto en tanto  
d: su frente. Es el mechón, en fin,  
que se mueve al viento de la ins-  
piración.

corporó a la escena gratuitamente  
y como una costumbre que vemos  
en algunos cuadros de género. El  
cuadro fue pintado por encargo de  
una admiradora enamorada, al pa-  
recer, de Chopin, que en sus últi-  
mos años, intentó dulcificar su vi-  
da. La inglesa Jane Stirling, que  
incluso y sin que Chopin pudiera  
evitarlo, intentó sufragar los gas-  
tos de su enfermedad. ¿No podría  
ser ésta quien pusiera esa nota?

Lo cierto es que el mechón su-  
jeto a un papel con la nota esta-  
ba en posesión de George Sand y  
de sus herederos y que fue objeto  
de una reciente venta en una sub-  
asta del Hotel Rameau, en Versa-  
lles. Esta subasta tuvo lugar el 11  
de diciembre del pasado año y  
gracias al interés de la propietaria  
de la Celda 2, por muy importante  
de la Celda 2, por muy importante  
que fuese —y lo fue la cifra pa-  
gada— vale mucho más como reli-  
quia. Miles de amantes de la mú-  
sica de todo el mundo tendrán  
ocasión, de ahora en adelante, de  
rememorar momentos de ensueño,  
de idilio, en ese clima tan propio  
de la Cartuja de Valldemosa,  
en Mallorca, bajo el evidente po-  
der evocador, que el tiempo no es  
capaz de borrar, de ese mechón  
castaño claro de cabellos de Fré-  
deric Chopin.

LUIS RIPOLL

Veinte años de Europa

(Viene de la página veinticuatro)  
un hombre honesto y capaz, pe-  
ro de un carácter no muy fuer-  
te, y ya antes había hecho au-  
tocríticas. Esta vez, posible-  
mente asustado y agotado por  
la enfermedad y las desiluso-  
nes, rehusó.

Transcurrieron aún unos me-  
ses de incertidumbre, y des-  
pués vino un nuevo aconteci-  
miento. Kruschew se trasladó  
con Bulganin y Mikoyan a Bel-  
grado para reanudar los lazos  
de amistad con Tito. En Buda-  
pest el cambio de escena fue in-  
mediato. Si Tito ya no era un  
traidor como se había dicho,  
¿qué se había de hacer con el  
cadáver de Rajk que había sido  
muerto porque era su cómplice?  
Esta pregunta fue hecha  
inmediatamente al Comité Cen-  
tral por un grupo de escritores.  
Pero Rakosi no lo comprendió.

Era como un animalote tardo y  
brutal, para el cual el poder  
había sido únicamente un pro-  
blema de policía. Y también lo  
demostró esta vez, haciendo  
convocar a Nagy ante la comi-  
sión de disciplina del partido.

Nagy no tenía nada que hacer  
con la rebelión de los intelectu-  
ales, más bien la había des-  
aconsejado como intempestiva.  
Pero ésta daba a Rakosi un  
buen pretexto para eliminarlo,  
debilitándolo. Nagy fue expul-  
sado. Volvió a su casa conve-  
nido que avanzada la noche, se  
presentaría la policía para  
arrestarlo. Pero Rakosi no se  
atrevió, o tal vez fueron los ru-  
sos los que se opusieron. El  
«viejo» no salía para no poner  
en un compromiso a los amigos  
que hubiera podido encontrar  
por las calles. En el mundo co-  
munista un expulsado es como

un leproso que puede contagiar  
a cualquiera.

Una tarde, cuando habían pa-  
sado tres meses, cansado de su  
soledad, fue con su hija Zsoka,  
al Teatro Nacional, para asistir  
a la representación de una nue-  
va ópera de Kodaly, extraída de  
un poema nacional del Seiscien-  
tos, en la que al llegar a cierto  
punto el coro entona el famoso  
verso: «El pensamiento vuela  
sobre alas doradas» y todo el  
público se puso en pie con un  
largo aplauso y un frenético  
¡viva! Pero aquel viva no se de-  
rigió únicamente a Kodaly. Las  
voces pronunciaban también el  
nombre de Nagy, a quien todos  
habían reconocido. ¿Qué suce-  
día en Hungría? ¿Qué había su-  
cedido en el Kremlin para per-  
mitir que sucediera esto en  
Hungría?

(CONTINUARA)



CHOPIN, DIAS ANTES DE SU VIAJE A MALLORCA. APARECE MUY BIEN PEINADO.

de Chopin, en todos los demás  
pelo es elemento esencial de la fi-  
gura.

Cuando Chopin toca su «Polone-  
sa Brillante» en los salones del  
Príncipe Radziwill, en Varsovia  
podemos observar su hermoso pe-  
lo, correctamente peinado como  
por mano de peluquero. Se respi-  
ra en los salones principescos un  
aire distinguido, elegantísimo, que  
supo muy bien captar el pintor.

La «Polonesa Brillante» fue edi-  
tada en 1833 y de este año es un  
retrato muy importante de Chop-  
in joven, sobre el que Engelmann  
hizo una litografía que ha tenido  
mucho éxito. Este retrato en que  
Chopin luce una cabellera ondu-  
lada con unas ondas correctísimas,  
figura en el «Album des Pinaistes»  
editado por Schlessinger. Otra li-  
tografía no firmada, nos lo pre-  
senta con una versión de peinado  
muy parecida. Sin embargo Ary  
Schefer, que más tarde le hizo un  
retrato memorable, le pinta al  
oleo, en un lienzo que está hoy en  
Versalles, con un pelo si no albor-  
tado, al menos flotando al viento.  
He ahí un hermoso retrato po-  
co conocido y divulgado.

Adelantemos en el tiempo. Ya  
estamos en la época de Chopin en  
París. Chopin aparece entre sus  
colegas y amigos en un grupo de  
pianistas, entre los que están  
Liszt, Wolf, Thalberg; uno, senta-  
dos, otros en pie. Dos cabelleras  
destacan de entre las de este gru-  
po, bien peinado: Las de Chopin  
y la de Liszt. Este lleva una me-  
lancha hueca, con las puntas hacia  
dentro, ligeramente ondulada; Cho-  
pin muestra las puntas de la suya  
muy rizadas. Para Chopin, hom-  
bre pulcro, el cuidado de su cabe-  
llera era muy importante. Desde  
Mallorca, escribe a su fiel amigo  
Jules Fontana: «Tú me podrías  
ver sin guantes blancos, los cabe-  
llos sin rizar, pálido, como de cos-  
tumbre...» En Valldemosa, donde  
por entonces habitaba, natural-  
mente no se debían conocer el  
uso de las tenacillas. Por otra par-  
te es muy probable, que de haber  
entrado en una barbería, le hubie-  
ran dejado, si es que se avinieran  
a servirle, del todo esquilado.

En este año de 1838 (el de la es-  
tancia en Mallorca) Delacroix ha-  
bía hecho los bocetos para su do-  
ble retrato de Chopin al piano y  
George Sand escuchando tras él.  
Delacroix, quizás había hecho co-  
rrer un poco la fantasía, lo cierto  
es que en el retrato de Delacroix  
y en todos los bocetos preparato-  
rios Chopin, presenta un peinado  
mucho más en desorden que le  
costumbre. Sobre todo, un gran  
mechón sobre su frente parece ce-  
belarse, un mechón que, al inter-

Sin embargo Calamatta y sobre  
todo Goetzenbergen, lo retratan  
en este mismo 1838 con un pelo  
del todo compuesto. Este último  
retrato, en que a Chopin se le ve  
de más de medio cuerpo sentado  
al piano, tiene un gran interés pa-  
ra los mallorquines, pues está ce-  
chado muy pocos días antes de  
que saliera para su famoso viaje  
a la isla, es decir en octubre de  
1838.

¿Fue en esos días cuando Geor-  
ge Sand le cortó un mechón de  
su pelo, que ahora ha vuelto a  
Mallorca? ¿Fue posteriormente?  
Es difícil de precisar al menos de  
momento. Lo cierto es que la fa-  
mosa escritora romántica, con  
quien —es de todos sabidos— es-  
tuvo en Mallorca en el más traído  
y llevado de los inviernos, lo guar-  
dó siempre, entre sus recuerdos  
más queridos, entre sus diámanes,  
entre sus vajillas de plata, entre  
sus cuadros, un mechón, unos ri-  
zos atados con una pequeña cinta.

Después de la separación, casi  
diez años después de esas fechas,  
el mechón siguió en poder de la  
escritora y cuando su fallecimen-  
to dejó constancia, junto a esos  
mismos retazos de cabellos, con  
una nota que se dice de su propia  
mano. Lo extraño es que esa nota  
la pusiera la escritora francesa en  
inglés. Aparece escrito: poor Chop-  
in, 1849. El 1849 es el año en que  
el autor de los Preludios dejó de  
existir.

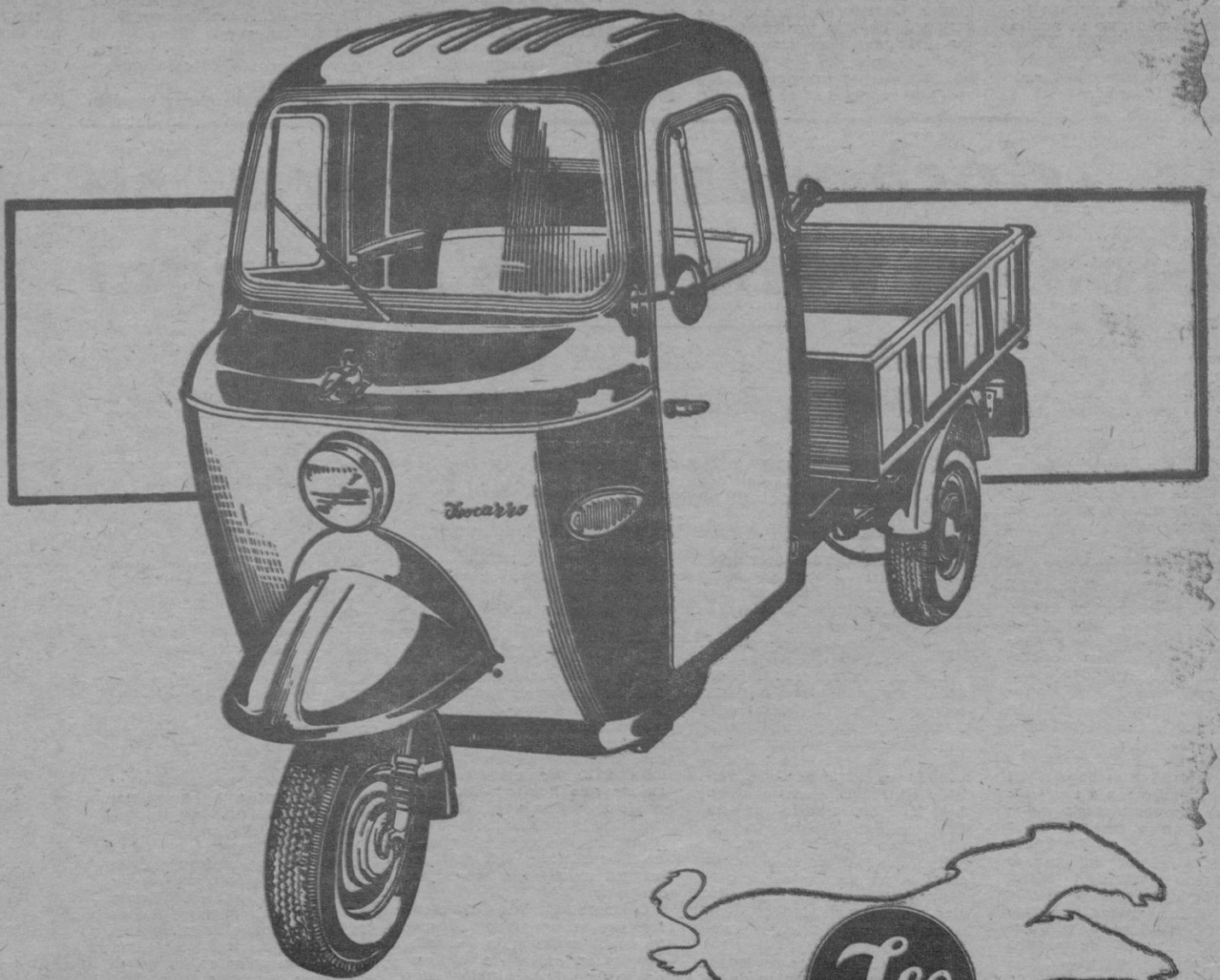
Yo no sé, de momento, si de ese  
mechón de pelo se habla en la co-  
rrespondencia, tan abundante,  
acerca de Chopin y George Sand,  
pero pienso que pudiera ser que  
no fuera cortado en vida de Cho-  
pin, sino por manos amigas, des-  
pués de su muerte.

Sabido es que la escritora ro-  
mántica no se encontraba junto al  
pobre tuberculoso en el momen-  
to de su fallecimiento; cierto es tam-  
bién que no lo vió durante los úl-  
timos meses. No lo es tanto, que  
Chopin, en algún momento de sus  
últimas horas balbucease: «Ella  
me había asegurado que yo no  
moriría sino en sus brazos». Se  
sabe de alguna persona que cierta-  
mente estaba en aquel trance do-  
loroso, junto a su lecho: Por ejem-  
plo su hermana Louise, que llama-  
da por Chopin, se había apresura-  
do a trasladarse a París, desde Po-  
lonia, para asistirle en su enfer-  
medad que le llevó a la tumba.

Las personas que estuvieron pre-  
sentes en el momento de expirar  
Chopin fueron varias, pero su  
nombre es contradictorio: Según  
un cuadro de Kawiakowski, esta-  
ba su hermana, la princesa Czarto-  
riska, su fiel Albert Grzymala y el  
propio pintor, que quizás se in-

**boutique LIZ**  
A partir de HOY descuentos del 20 y 30 % en  
**JERSEYS Y VESTIDOS PUNTO**  
Además, liquidación total de 200  
pares zapatos a precio de coste  
**Tous y Maroto, 27** «Edificio Palma»

*Focarro*  
**Furia**



DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO

**MIGUEL NADAL COMAS**

Avenida Alejandro Rosselló, 53

Teléfono 15105

PALMA

CRISTALINO **HIELO** OPACO  
EN  
**ABUNDANCIA**  
Sin pagos anticipados.  
Sin inversiones de capital.  
Sin imprevistos ni averías.  
Sin aparatos fabricadores de hielo que son una carga  
económica aun estando parados.  
Sin más gasto que el justo precio por la cantidad que  
precise en cualquier época del año.  
GARANTIZADA calidad y suministros por las  
Fábricas de  
**FRIO INDUSTRIAL, S. A.**  
PALMA. — TELF. 27040 (5 líneas).

VEINTE AÑOS DE EUROPA - (XXXII)

La revolución de Hungría

EN la mañana del 23 de octubre de 1956, Imre Nagy se encontraba en su pequeña villa de Badacsony al norte del lago Balaton, cuando la radio difundía la siguiente noticia: «En una asamblea extraordinaria, los estudiantes de Budapest reclaman que el camarada Imre Nagy vuelva a la dirección suprema del Estado y del partido».

Las vicisitudes de un dirigente comunista.—«No se puede gobernar un país sólo con el apoyo de las bayonetas»

UN COMUNISTA CONVENCIDO

Nagy era un comunista de vieja y probada fe, que había dedicado su vida al partido. Había sido uno de los fundadores del movimiento obrero húngaro antes de 1914. Después, movi-

vadores. Pero fue desaprobado por el partido que quería los «kolchos» y no el reparto, y tuvo que abandonar el cargo después de una humillante autocrítica en la que reconoció el propio error. Fue para él una suerte, ya

rior, Janos Kadar para negociar con él; si hubiera confesado, en vez de matarlo lo habrían encerrado a una villa del Mar Negro juntamente con su mujer e hijos. Rajk renunció. Fue juzgado inmediatamente, y Kadar, molesto testigo de aquel error, ocupó su lugar en la prisión. Pero él no confesó haber sido un cómplice de Rajk, ni siquiera cuando le fueron arrancadas las uñas de los dedos de sus manos. Y así consiguió sobrevivir.

de prisioneros políticos, «¿Os dais cuenta, camarada Rakosi», dijo Molotov, «que no se puede gobernar eternamente un país, con el único apoyo de las bayonetas soviéticas?» «Sabemos», enarcó Beria, «que en Hungría ha habido, además de los reyes húngaros, sultanes turcos, emperadores austriacos, khan tártaros y príncipes húngaros. Pero no ha habido hasta ahora un rey judío. Vosotros cuereis ponerlo, pero no os lo permitirémos». Estas mismas cosas las ha dejado escritas Nagy.

lenkov, Mikoyan, Kaganovic y Bulganin. Pero el aire del tribunal era el acostumbrado. La diferencia era que en el banquillo de los acusados se sentaba Nagy, que de ninguna manera había podido esperarse. Desde hacía veinte meses estaba gobernando con el general consentimiento, se habían vaciado las prisiones, la economía volvía a florecer, el nivel de vida había mejorado, y Nagy era el primer jefe de un gobierno comunista que podía pasear por las calles de Budapest sin escolta de policía, entre la gente que lo saludaba lo llamaban el «tío Imre».

Las acusaciones que ahora se hacían contra él eran vagas pero ásperas. Se referían no a hechos, sino a la doctrina. Nagy había hecho «traición» a la línea del marxismo-leninismo. Había aburguesado a Hungría. La había colocado en un nivel de excesivo gasto. Y el que pronunciaba este juicio era precisamente el protector de Nagy: Malenkov, siguiendo así la buena regla comunista que exige siempre que sea el amigo el que dé el golpe de gracia al amigo.

ACUSACIONES

En apariencia, Nagy continuó en el cargo. Pero el trauma sufrido en Moscú tuvo mucha influencia sobre su salud. Le provocó un infarto, y el poder efectivo volvió a manos de Rakosi y su satélite. A primeros de febrero, Malenkov cayó y esto fue para Nagy otro golpe. Al mes siguiente se reunió el Comité Central del partido y Rakosi atacó directamente al enfermo ausente acusándolo de «nacionalismo, personalismo y nepotismo». Ni uno solo de sus viejos colaboradores se alzó a defenderlo. Ninguno se opuso a la admisión de tantos cargos como se le hacían. Y sobre todo, y esto fue lo más grave, reveló la infamia que en la misma comunión se mezclara a Farkas, el más sañudo criminal de Hungría, jefe de la policía secreta, como si ambos hubieran cometido los mismos delitos.

Desde ahora Nagy era particular cualquiera, que vivía con su única pensión de dos mil florines al mes (algo como ocho mil pesetas), y podía ser arrestado de uno a otro momento. Nadie tenía la osadía de visitarlo en su casa de la calle del Oso. Únicamente fue allí Suslov, de paso para Budapest, para aconsejarle que siguiera el ejemplo de Malenkov, que con una autocrítica es posible que se salvara. Nagy era tenido por (Continúa en la pág. veintitrés)



IMPOTENTES LAS AUTORIDADES COMUNISTAS HUNGARAS PARA SOFOCAR LA REBELION DEL RUEBLO, TUVIERON QUE RECURRIR A LA AYUDA DEL EJERCITO SOVIETICO QUE, EN UNA CRUEL REPRISION, AHOGO EN SANGRE LOS SUENOS DE LIBERTAD DE LA POBLACION MAGIAR. — (Foto PYRESA)

asombroso; pero lo increíble es que la radio lanzara esta noticia. ¿Qué demonios sucedía en la capital? El no tenía que regresar allí hasta después de unos días, y no era únicamente la vendimia lo que le retenía junto al Balatón. Era también la prudencia. El «viejo», como lo llamaban, aunque apenas tuviera sesenta años, no se sentía tranquilo en la ciudad. Creía que lo consideraban sospechoso, y buscaba la manera de pasar desapercibido.

lizado por la guerra, y hecho prisionero por los rusos, había militado en las formaciones bolcheviques contra el ejército zarista. Más tarde en 1918, regresó a su patria para conspirar, fue arrestado, luego desterrado a Viena, regresó a Rusia y allí permaneció durante la segunda guerra. Cuando en Budapest, se instauró, bajo la protección de las divisiones soviéticas, el régimen comunista, fue ministro de Agricultura, expropió la tierra, y la repartió entre los culti-

do en aquel momento se desencadenaba la lucha para el poder entre la facción de Rakosi, el hombre de confianza de Stalin, y la de Rajk, el héroe de la resistencia interna, que no había emigrado jamás a Rusia. Rakosi venció y principió el exterminio. Ni siquiera bajo las torturas, Rajk quiso reconocer que había sido un traidor «a sueldo de Tito». Entonces le enjugaron como embajador a su mejor amigo, que lo había sustituido como ministro del Inte-

Atemorizado y aturrido, Rakosi no intentó siquiera defenderse. Hubiera podido decir que había cumplido exactamente lo que Moscú le había ordenado, pero no tuvo fuerza ni valentía. Estaba acostumbrado a hacer procesos, no a sufrírselos. El fanatismo y los dieciséis años de prisión en las galeras de Horthy habían hecho de este hombre gordo, calvo y obtuso una fiera feroz y temible. Aceptó el veredicto sin reaccionar. Reval y Farkas fueron destituidos. Gerö debía abandonar los asuntos económicos. En cuanto a él podía conservar el cargo de secretario del partido, pero había de dejar el de primer ministro para una persona más idónea. Esta persona era Imre Nagy, que Rakosi había humillado, arrinconado y obligado a reconocerse culpable de graves errores ideológicos.

En 4 de julio los periódicos húngaros anunciaron el inesperado cambio de guardia y reprodujeron el discurso-programa del nuevo presidente del Consejo. Los campesinos quedaban autorizados para abandonar las cooperativas, las deportaciones y los trabajos forzados, fueron abolidos, los tribunales de policía suspendidos. Nadie sabía lo que había sucedido en Moscú, ninguno sospechaba lo que allí se había preparado. No obstante, nadie, ni siquiera Nagy, hizo público que Rakosi todavía era secretario del partido.

EL DESDEN DE LOS RUSOS

Cuando entraron en la sala donde los esperaban los dirigentes soviéticos, éstos, ni tan solo se levantaron para saludarlos. Parecía la sala de un tribunal, y con un tono de inquisidor Malenkov leyó la relación que había recibido del embajador soviético en Budapest, Kisselev. El país, decía aquel documento, era guiado no por una clase dirigente, sino por una pandilla de aventureros, su economía se encontraba al límite de la catástrofe, las cárceles rebosaban

Los «clochards» de París se alejan en verano de la capital

SEGUN el artículo 270 del Código Penal francés: «vagabundos y atormentados son aquellos que no tienen domicilio ni medios de subsistencia y que no ejercen regularmente oficio ni profesión alguna».

El «clochard» parisiense pertenece a la categoría de los vagabundos; no tiene domicilio, empleo regular ni rentas, no mendiga ni roba, y uno puede preguntarse cómo se las arregla para ir viviendo.

A LOS CONCEJALES NO LES GUSTAN LOS «CLOCHARDS»

Periódicamente algunos de ellos se lamentan de la presencia de «clochards» en Les Halles (mercado central), en la plaza de Maubert o en las calles de Montmartre y Buffon. «Muchos seres —afirman— dan un espectáculo lamentable para quienes visitan París y para los habitantes del barrio; sus actividades son a veces inmorales y provocativas y a menudo llegan a emborracharse y a amenazar a los transeúntes. Muchos son los que se instalan en medio de la acera, rodeados de trapos y trastos viejos. Estas ruinas humanas —continúan— son la vergüenza de la sociedad, de nuestra sociedad».

La respuesta del prefecto de Policía es siempre la misma: «Hay disposiciones oficiales que obligan a los pordioseros a vivir en un asilo de mendigos al término de su condena; pero no hay ningún texto que prevea medidas administrativamente aplicables a simples vagabundos, muy a menudo se realizan operaciones de recogida de «clochards». Se procede a una selección. Si se descubre algún delito, los culpables quedan detenidos; los demás son conducidos a la casa de reposo departamental de Nanterre, donde tratados como hospitalizados voluntarios

Cuando reinaba Luis XVI había más de 40.000 y ahora no llegan a 15.000

Aunque son los últimos representantes de una larga tradición de pordioseros, truhanes y ladrones, ahora son vagabundos honrados

Tienen derecho (¿no son hombres libres?) a abandonar el establecimiento cuando les plazca, que suele ser el mismo día de su llegada.

SU TRADICION Y JERARQUIAS

Los «clochards» son los últimos representantes de una larga tradición. Vagabundos, pordioseros, truhanes y ladrones llegaron a representar hasta la tercera parte de la población de París desde el reinado de Felipe Augusto al de Luis XVI, época en la que aún había más de 40.000 personas sin oficio ni beneficio.

Hoy, los 10.000 o 15.000 «clochards» no pueden ser considerados ya como una plaga social, pues representan un porcentaje insignificante de la población.

En el reino de los pordioseros, los fuertes imponían duramente su ley a los débiles. La república de los mendigos, a finales del siglo XIX, tomó más bien la forma de un sindicato, con su periódico —en el que se indicaban las ceremonias— y su anuario de instituciones de caridad, en el que se precisaban las mejores actitudes que se podían adoptar en cada caso.

«No pedir dinero, sino ropas», «Presentarse como una víctima de la reacción»... El actual grupo de «clochards» es anárquico, y si algunos no pasan de ser esto una

fantasia sin importancia. Disfruten a algunos periodistas, recogen un poco de dinero y luego desaparecen.

Al estudiar la psicología del «clochard», A. Veziard distingue los «desgraciados», los «delinquentes» y los «filósofos». Los primeros se han visto privados momentáneamente de sus medios de subsistencia. Algunos sufrieron una desgracia particular o fueron desahuciados de los cuchitriles en ruinas que habitan. En espera de reanudar una vida normal, se instalan provisionalmente en los asilos de noche, en las escaleras del «Metron», en los muelles, solares o en obras.

Los segundos, los delinquentes, hallan un refugio discreto en el mundo de los «clochards» en espera del golpe definitivo. Los últimos, «los filósofos», no son más que detritus de uno y otro grupo, han esperado demasiado y ya están resignados a su suerte.

SU NOMBRE Y SU PERSONALIDAD

Los vagabundos de otros tiempos eran temibles, pero el «clochard» es un débil, como lo indica la etimología de su nombre: «el que anda a la patita coja».

A menudo es un enfermo, un mutilado, un farado físico o mental. A veces es mitómano, y crea historias prestigiosas y complicadas, pretendiendo ser víctima de una tabulo-

sa injusticia. Pero no parece abrumado, no reacciona y lo soporta todo.

Se dice que es perezoso, pero en realidad desempeña sin méritos las tareas más repugnantes y peor pagadas: limpieza de letrinas públicas, descarga de camiones en el mercado central, pasos con cartelones de anuncios... Pero exige que le paguen al día, se niega a comprometerse por un tiempo determinado, y, sobre todo, jamás se le ocurre considerar su trabajo como el objetivo primordial de su existencia... Su libertad no es la de los demás hombres y, aunque rehuye las obligaciones sociales no teme a la prisión, y a veces la busca. En cuanto tiene dinero, lo gasta rápidamente; si no lo tiene, se las arregla sin él, lo que parece aún más extraño.

La edad media del «clochard» son los cincuenta años. Los jóvenes son poquísimos, afirmáramos que no los hay entre ellos. En general, han llevado una existencia normal y después a consecuencia de un acontecimiento inesperado, abandonaron sus ambiciones. Sólo trabajan a salto de mata: las noches a la intemperie, el hambre, la ropa destrozada, el frío, las colas en las distribuciones benéficas de la comuna, la suciedad, los olores... Duro aprendizaje, pero al final han hallado cierta forma de paz, como es la ausencia de responsabilidades y de inquietud por el futuro, o de pesar por el pasado. Morirán en la calle o al cabo de unos días de hospital, pero pocas veces están enfermos y su resistencia es asombrosa.

Los inviernos son duros, duela que alivian acogiéndose a los asilos de la Prefectura o del Ejército de Salvación y comiendo lo que les regala la beneficencia y los cuartetes. Luego se apañan sus ingresos



LOS «CLOCHARD» DE PARÍS SE ALEJAN EN VERANO DE LA CAPITAL. HE AQUÍ A UN TÍPICO «CLOCHARD» PARISIENSE EN UNA ACTITUD DE DULCE MEDITACION. ESTOS PERSONAJES CONSTITUYEN UN FENOMENO SOCIOLOGICO DIGNO DE ESTUDIO. (Foto CIFRA)

con la venta de papeles y trapos cuya recogida efectúan por los lugares más insólitos. Pero tienen su ámbito, sus calles, sus cafés y sus restaurantes: mercado central, calle Maouffetara Lepage y puerías septentrionales de París. Durante los meses cálidos se

alejan un poco de la capital y se ayudan con los fornales esporádicos que consiguen trabajando en la recogida de coque y otros mesteres poco violentos y... recomendables. (Por Patrice Bousset, de Servicios Especiales).